

IURRETAKO UDALA

PROZEDURA IREKI ARAUTUKO DUEN
BALDINTZA BEREZIEN PLEGUA,
IURRETAKO UDALERRIAN, UDAL-BIDEEN
ERTZAK GARBITZEKO ETA BELAR-
SASTRAKAK GARBITZEKO, ETA , NEGUAN,
ELURTE ETA IZOZTEENGATIK BIDE
PUBLIKOAK GARBITZEKO ETA
EGOKITZEKO ZERBITZUAREN KONTRATUA
ESLEITZEKO.

Espediente-zk.	B910-2024-00003 (HIR2024-000089)
----------------	-------------------------------------

AYUNTAMIENTO DE IURRETA

PLIEGO DE CONDICIONES PARTICULARES
QUE HA DE REGIR EL PROCEDIMIENTO
ABIERTO, PARA LA ADJUDICACIÓN DEL
CONTRATO DE SERVICIOS DE DESBROCE
Y LIMPIEZA DE LOS MÁRGENES DE LOS
CAMINOS MUNICIPALES, Y
ACONDICIONAMIENTO DE LAS VÍAS
PÚBLICAS, POR NEVADAS Y HELADAS
DURANTE EL PERIODO INVERNAL EN EL
TÉRMINO MUNICIPAL DE IURRETA

Espediente nº	B910-2024-00003 (HIR2024-000089)
---------------	-------------------------------------

PROZEDURA IREKI ARAUTUKO DUEN BALDINTZA BEREZIEN PLEGUA, IURRETAKO UDALERRIAN, UDAL-BIDEEN ERTZAK GARBITZEKO ETA BELAR-SASTRAKAK GARBITZEKO, ETA , NEGUAN, ELURTE ETA IZOZTEENGATIK BIDE PUBLIKOAK GARBITZEKO ETA EGOKITZEKO ZERBITZUAREN KONTRATUA ESLEITZEKO.

AURKIBIDEA

EZAUGARRI BEREZIEN KOADROA

I. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

1. klausula. Araubide juridikoa
2. klausula. Kontratazio-organoa eta kontratazio-mahaia
3. klausula. Kontratuaren arduraduna
4. klausula. Kontratuaren helburua eta beharra

PLIEGO DE CONDICIONES PARTICULARES QUE HA DE REGIR EL PROCEDIMIENTO ABIERTO, PARA LA ADJUDICACIÓN DEL CONTRATO DE SERVICIOS DE DESBROCE Y LIMPIEZA DE LOS MÁRGENES DE LOS CAMINOS MUNICIPALES, Y ACONDICIONAMIENTO DE LAS VÍAS PÚBLICAS POR NEVADAS Y HELADAS DURANTE EL PERIODO INVERNAL EN EL TÉRMINO MUNICIPAL DE IURRETA.

ÍNDICE

CUADRO CARACTERÍSTICAS PARTICULARES

CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES.

- Cláusula 1. Régimen jurídico
- Cláusula 2. Órgano de Contratación y Mesa de Contratación
- Cláusula 3. Responsable del contrato
- Cláusula 4. Objeto y necesidad del contrato

5. klausula. Kontratuaren prezioa eta balioa	Cláusula 5. Precio y valor del contrato
6. klausula. Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua	Cláusula 6. Presupuesto base de licitación
7. klausula. Kontratuaren balio zenbatetsia	Cláusula 7. Valor estimado del contrato
8. klausula. Kreditua izatea	Cláusula 8. Existencia de crédito
9. klausula. Gauzatzeko epea	Cláusula 9. Plazo ejecución
10. klausula. Kontratua betearazteko baldintza bereziak	Cláusula 10. Condiciones especiales de ejecución
11. klausula. Prezioak berrikustea	Cláusula 11. Revisión de precios
II. KAPITULUA LIZITAZIOA	CAPÍTULO II. LICITACIÓN
12. klausula. Kontratatzeko gaitasuna	Cláusula 12. Aptitud para contratar
13. klausula. Sailkapena eta kaudimena	Cláusula 13. Clasificación y solvencia
14. klausula. Kaudimenaren integrazioa kanpoko baliabideekin	Cláusula 14. Integración de la solvencia con medios externos
15. klausula. Kaudimen-baldintzen zehaztapena	Cláusula 15. Concreción de las condiciones de solvencia

16. klausula. Prozedura.	Cláusula 16. Procedimiento.
17. klausula. Publizitatea	Cláusula 17. Publicidad
18. klausula. Adjudikazio-irizpideak	Cláusula 18. Criterios de adjudicación
19. klausula. Bermea	Cláusula 19. Garantía
III. KAPITULUA. LIZITAZIOAREN PROZEDURA	CAPÍTULO III. PROCEDIMIENTO DE LICITACIÓN
20. klausula. Kontratuak prestatzea	Cláusula 20. Preparación de los contratos
21. klausula. Itunak egiteko askatasuna	Cláusula 21. Libertad de pactos
22. klausula. Proposamenak aurkeztea.	Cláusula 22. Presentación de proposiciones.
23. klausula. Proposamenen forma eta edukia.	Cláusula 23. Forma y contenido de las proposiciones.
24. klausula. Aurkeztutako dokumentazioaren sailkapena, balorazioa eta proposamenak irekitzea.	Cláusula 24. Calificación de la documentación presentada, valoración y apertura de proposiciones.
25. klausula. Kontratua esleitzea.	Cláusula 25. Adjudicación del contrato.
26. klausula. Kontratua sinatzeari uko egitea	Cláusula 26. Renuncia a la celebración del contrato

27. klausula. Kontratua burutzea eta haren itxura.	Cláusula 27. Perfección y forma del contrato.
28. klausula. Kontratuaren edukia.	Cláusula 28. Contenido del contrato.
IV. KAPITULUA. KONTRATUA GAUZATZEA	CAPÍTULO IV. EJECUCIÓN DEL CONTRATO
29. klausula. Gauzatzea eta betetzea.	Cláusula 29. Ejecución y cumplimiento.
30. klausula. Kontratistari eska dakizkiokeen betebeharrak.	Cláusula 30. Obligaciones exigibles al contratista.
31. klausula. Kontratuaren luzapena.	Cláusula 31. Prórroga del contrato.
32. klausula. Kontratua betearazteari buruzko ebaluazioa eta zigorrak.	Cláusula 32. Evaluación de la ejecución del contrato y penalidades.
33. klausula. Fakturazioa eta ordaintzeko modua.	Cláusula 33. Facturación y forma de Pago.
34. klausula. Datuen Babesari eta Konfidentziasunari buruzko klausula.	Cláusula 34. Cláusula de Protección de Datos y Confidencialidad.
35. klausula. Datu pertsonalak babestea.	Cláusula 35. Protección de los datos de carácter personal.
36. klausula. Kontratuak aldatzea.	Cláusula 36. Modificación de contratos.

37. klausula. Etetea.	Cláusula 37. Suspensión.
38. klausula. Lagapena.	Cláusula 38. Cesión.
39. klausula. Subrogazioa.	Cláusula 39. Subrogación.
40. klausula. Azpikontratatzea.	Cláusula 40. Subcontratación.
V. KAPITULUA. KONTRATUA AZKENTZEA	CAPITULO V. EXTINCIÓN DEL CONTRATO
41. klausula. Kontratua suntsiaraztea	Cláusula 41. Resolución del contrato
VI. KAPITULUA. BALIABIDEAK, JURISDIKZIOA ETA ARBITRAJEA	CAPÍTULO VI. RECURSOS, JURISDICCIÓN Y ARBITRAJE
42. klausula. Errekurtso berezia.	Cláusula 42. Recurso especial.
43. klausula. Jurisdikzio eskuduna.	Cláusula 43. Jurisdicción competente.
44. klausula. Arbitrajea.	Cláusula 44. Arbitraje.
45. klausula. Auzitegiak.	Cláusula 45. Tribunales.
46. klausula. Onespena.	Cláusula 46. Aprobación.

EZAUGARRI BEREZIEN KOADROA

0. BOTERE ADJUDIKATZAILEA:	
0.1. Botere adjudikatzailea:	Iurretako Udala
0.2. Kontratazio-organoa:	Alkatea
0.3. Kontratuaren arduraduna:	Arkitekto teknikoa izango da kontratuaren arduraduna, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen 62. artikuluan eta 298. artikulutik 307. artikulura xedatutakoarekin bat etorritik.

1. KONTRATAZIO-MAHAIA:	
Mahaiburua:	M ^a Carmen González Pascual
Idazkaria:	María Teresa Santiago Martínez
Mahaikidea(k):	Udaleko idazkaria Udaleko esku-hartzailea María Teresa Santiago Martínez

CUADRO DE CARACTERÍSTICAS PARTICULARES

0. PODER ADJUDICADOR:	
0.1 Poder adjudicador:	Ayuntamiento de Iurreta – Iurretako Udala
0.2 Órgano de Contratación:	El Alcalde
0.3 Responsable del contrato:	Las facultades del responsable del contrato serán ejercidas por el aparejador municipal conforme a lo dispuesto en los artículos 62 y 298 a 307 de la Ley 9/2017 de 8 de noviembre de Contratos del Sector Público.

1. MESA DE CONTRATACION:	
Presidente/a:	M ^a Carmen González Pascual
Secretario/a:	María Teresa Santiago Martínez
Vocal(es):	Maribel Arrizabalaga Salgado Leire Morejon Barreiro María Teresa Santiago Martínez

2. KONTRATUA IDENTIFIKATZEA:		2. IDENTIFICACIÓN DEL CONTRATO:	
2.1. Kontratu-aren xedea:	lurretako udalerrian, neguan, elurteak eta izozteak direla-eta, udal-bideetako ertzak garbitzeko eta sastrakak garbitzeko eta bide publikoak egokitzeko zerbitzua kontratatzea.	2.1. Objeto del contrato:	Contratación del servicio de desbroce y limpieza de los márgenes de los caminos municipales, y acondicionamiento de las vías públicas, con ocasión de nevadas y heladas durante el periodo invernal en el término municipal de Iurreta.
2.2. Kontratu-mota:	Hornidurak ☐ Zerbitzuak ☒ Obrak ☐	2.2. Tipo de contrato:	Suministros ☐ Servicios ☒ Obras ☐
2.2.1. Baliabide nahikorik ez izatea	lurretako Udalak ez ditu zerbitzua eraginkortasunez emateko behar diren baliabideak	2.2.1. Insuficiencia de medios	El Ayuntamiento de Iurreta no cuenta con los medios necesarios para prestar eficazmente el servicio
2.3. Eremu geografikoa:	lurretako Udala	2.3. Ámbito geográfico:	Ayuntamiento de Iurreta
2.4. Loteetan banatzea:	BAI ☐ / EZ ☒	2.4. División en lotes:	SI ☐ / NO ☒
2.5. Loteen deskribapena:	Ez dagokio	2.5. Descripción de los lotes:	No procede

2.6. Loteetan ez banatzeko justifikazioa:	SPKLren 99.3 artikuluan xedatutakoarekin bat etorriz eta plegu gonetan jorratutako kasuari jarraiki, ez da loteetan banatu behar. Zatiketa horrek kontratua gauzatzeko zailtasuna ekarriko luke, eta ez litzateke eraginkorra izango. Kontratuaren xedean sartzen diren prestazioak modu independentean egiteak, hau da, prestazio horien gauzatzea koordinatzeak, zaildu egingo luke kontratua ikuspuntu teknikotik behar bezala gauzatzea. Kontratuaren xedeen kalitatea bermatu eta prezio hobe lortzeaz gain, zerbitzu berean kontratatu beharreko zereginak bateratu dira.	2.6. Justificación de la no división en lotes:	De conformidad con lo dispuesto en el artículo 99.3 de la LCSP y en virtud del supuesto tratado en este pliego no procede la división en lotes. La división supondría una dificultad en la ejecución del contrato y resultaría ineficiente. La realización independiente de las diversas prestaciones comprendidas en el objeto del contrato; esto es, la coordinación de la ejecución de las mismas, dificultaría la correcta ejecución del mismo desde el punto de vista técnico. Así como garantizar la calidad en de los objetos del contrato y obtener un mejor precio se han unificado las tareas a contratar en un mismo servicio.
2.7. Lote-kopurua mugatzea:	Ez dagokio	2.7. Limitación del número de lotes:	No procede
2.8. CPV kodea:	77312000-0 Sastrakak garbitzeko zerbitzua 77312100-1 Sastrakak kentzeko zerbitzua	2.8. Código CPV:	77312000-0 Servicio de desbrozo 77312100-1 Servicio de eliminación de malezas

		90620000-9 Garbitzeko eta elurra kentzeko zerbitzuak 90630000-2 Garbitzeko eta izotza kentzeko zerbitzuak
3. ESLEITZEKO PROZEDURA, IZAPIDEA ETA MODUA:		
3.1. Prozedura mota	Irekia, harmonizatu gabea	
3.2. Izapidetzea	Arrunta ☒ Premiazkoa ☐	
3.3. Eskaintzak aurkezteko modua	ELEKTRONIKOA	
3.4. Esleitzeko modua	Irizpide bakarra ☐ /Irizpide anitz ☒	
4. KONTRATUAREN IRAUPEN-EPEA:		
4.1. Kontra tuaren hasierako iraupena:	Kontratuak bi urteko iraupena izango du, eta beste bi urtez luzatu ahal izango da urtebeteko aldietan (2+1+1).	

		90620000-9 Servicios de limpieza y eliminación de nieve 90630000-2 Servicios de limpieza y eliminación de hielo
3. PROCEDIMIENTO, TRAMITACIÓN Y FORMA DE ADJUDICACIÓN:		
3.1.Tipo de procedimiento	Abierto no armonizado	
3.2. Tramitación	Ordinaria ☒ Urgente ☐	
3.3.Modo de presentación de ofertas	ELECTRÓNICA	
3.4.Forma de adjudicación	Único criterio ☐ /Múltiples criterios ☒	
4.PLAZO DE DURACIÓN DEL CONTRATO:		
4.1.Duración inicial del contrato:	El contrato tendrá una duración de dos años, prorrogables por dos más en periodos de un año (2+1+1).	

	Epe hori kontratua sinatu eta hurrengo egunean hasiko da zenbatzen.								
4.2. Luza-pena:	BAI ☒ EZ ☐								
5. LIZITAZIOAREN OINARRIZKO AURREKONTUA ETA KONTRATUAREN BALIO ZENBATETSIA:									
5.1. Lizitazioaren oinarrizko aurrekontua (BEZa barne):	65.771,07 euros <table border="1"> <tr> <td>2024</td><td>2025</td><td>2026</td></tr> <tr> <td>645,75 €</td><td>32.885,54 €</td><td>32.239,78 €</td></tr> </table>			2024	2025	2026	645,75 €	32.885,54 €	32.239,78 €
2024	2025	2026							
645,75 €	32.885,54 €	32.239,78 €							
5.1.1 Lizitazioaren zenbatekoa (BEZa kanpo)	59.791,88 euros								
5.1.2 BEZaren zenbatekoa:	5.979,19 euros								
5.2. Aplikatu beharreko BEZ tasa:	10 %								
5.3. Kontratuaren balio zenbatetsia (BEZa kanpo)	119.583,76 euros <table border="1"> <tr> <td>HASIERAKO IRAUPENA</td><td>29.895,94</td></tr> <tr> <td>2 URTE</td><td>29.895,94</td></tr> </table>			HASIERAKO IRAUPENA	29.895,94	2 URTE	29.895,94		
HASIERAKO IRAUPENA	29.895,94								
2 URTE	29.895,94								
	El cómputo de dicho plazo comenzará el día siguiente a la firma del contrato.								
4.2. Prórroga:	NO ☐ SI ☒								
5.PRESUPUESTO BASE DE LICITACIÓN Y VALOR ESTIMADO DEL CONTRATO:									
5.1.Presupuesto base de licitación (IVA incluido):	65.771,07 euros <table border="1"> <tr> <td>2024</td><td>2025</td><td>2026</td></tr> <tr> <td>645,75 €</td><td>32.885,54 €</td><td>32.239,78 €</td></tr> </table>			2024	2025	2026	645,75 €	32.885,54 €	32.239,78 €
2024	2025	2026							
645,75 €	32.885,54 €	32.239,78 €							
5.1.1 Importe de licitación (IVA excluido)	59.791,88 euros								
5.1.2 Importe IVA:	5.979,19 euros								
5.2.Tipo de IVA aplicable:	10 %								
5.3. Valor estimado del contrato (IVA excluido)	119.583,76 euros <table border="1"> <tr> <td>DURACIÓN INICIAL</td><td>29.895,94</td></tr> <tr> <td>2 AÑOS</td><td>29.895,94</td></tr> </table>			DURACIÓN INICIAL	29.895,94	2 AÑOS	29.895,94		
DURACIÓN INICIAL	29.895,94								
2 AÑOS	29.895,94								

	<table><tr><td>1 . Luzapena</td><td>29.895,94</td></tr><tr><td>2 . Luzapena</td><td>29.895,94</td></tr><tr><td>GUZTIRA</td><td>119.583,76 euros</td></tr></table> SPKLren 101. artikuluan xedatutakoa betez, honako hau hartu da kontuan balio zenbatetsia kalkulatzeko: - Kontratuaren 4 urteetako zenbateko osoa, BEZik gabe - Kontratuaren balio zenbatetsia kalkulatzeko, kontuan hartu da merkatuko salneurriak.	1 . Luzapena	29.895,94	2 . Luzapena	29.895,94	GUZTIRA	119.583,76 euros	
1 . Luzapena	29.895,94							
2 . Luzapena	29.895,94							
GUZTIRA	119.583,76 euros							
<table><tr><td colspan="2">6. AURREKONTU-APLIKAZIOA ETA KREDITUA NAHIKOA IZATEA</td></tr><tr><td>6.1. Aurrekontu aplikazioa</td><td>452.227.01</td></tr><tr><td>6.2. Kreditu-nahikotasuna</td><td>BAI ☒ EZ ☐</td></tr></table>			6. AURREKONTU-APLIKAZIOA ETA KREDITUA NAHIKOA IZATEA		6.1. Aurrekontu aplikazioa	452.227.01	6.2. Kreditu-nahikotasuna	BAI ☒ EZ ☐
6. AURREKONTU-APLIKAZIOA ETA KREDITUA NAHIKOA IZATEA								
6.1. Aurrekontu aplikazioa	452.227.01							
6.2. Kreditu-nahikotasuna	BAI ☒ EZ ☐							

	<table><tr><td>1^a Prórroga</td><td>29.895,94</td></tr><tr><td>2^a Prórroga</td><td>29.895,94</td></tr><tr><td>TOTAL</td><td>119.583,76 euros</td></tr></table> De conformidad con lo establecido en el art. 101 de la LCSP, en el cálculo del valor estimado se han tenido en cuenta - Importe total sin incluir el IVA de los 4 años de contrato - Para el cálculo del valor estimado del contrato se han tenido en cuenta los precios de mercado.	1 ^a Prórroga	29.895,94	2 ^a Prórroga	29.895,94	TOTAL	119.583,76 euros	
1 ^a Prórroga	29.895,94							
2 ^a Prórroga	29.895,94							
TOTAL	119.583,76 euros							
<table><tr><td colspan="2">6. APLICACIÓN PRESUPUESTARIA Y SUFICIENCIA DE CRÉDITO:</td></tr><tr><td>6.1.Aplicación presupuestaria</td><td>454.227.01</td></tr><tr><td>6.2.Suficiencia de crédito</td><td>SI ☒ NO ☐</td></tr></table>			6. APLICACIÓN PRESUPUESTARIA Y SUFICIENCIA DE CRÉDITO:		6.1.Aplicación presupuestaria	454.227.01	6.2.Suficiencia de crédito	SI ☒ NO ☐
6. APLICACIÓN PRESUPUESTARIA Y SUFICIENCIA DE CRÉDITO:								
6.1.Aplicación presupuestaria	454.227.01							
6.2.Suficiencia de crédito	SI ☒ NO ☐							

7. PREZIOA ZEHAZTEKO SISTEMA ETA BERRIKUSPENA:		7. SISTEMA DE DETERMINACIÓN DEL PRECIO Y REVISIÓN:	
7.1. Prezioa zehaztea	Oroharreko prezioa ☐ Prezio unitarioen arabera ☒	7.1.Determinación del precio	A tanto alzado ☐ Por precios unitarios ☒
7.1.1. Oro-harreko zenbatekoa:	Ez dagokio	7.1.1.Cantidad a tanto alzado:	No procede
7.1.2. Gehieneko prezio unitarioak	Lizitazio honen gehieneko prezioa merkatuko prezioak aztertu ondoren lortu da.	7.1.2.Precios unitarios máximo	El precio máximo de la presente licitación se ha obtenido tras el análisis de los precios de mercado.
7.2. Prezi-oak berrikustea:	BAI ☐ EZ ☒	7.2.Revisión de precios:	SI ☐ NO ☒

8. ALDAKETAK:		8. MODIFICACIONES:	
8.1. Aldaketen onargarritasuna	Ez dagokio	8.1. Admisibilidad de modificaciones	No procede
9. BERMEAK:		9. GARANTÍAS:	
9.1. Behin-behineko bermea:	BAI ☐ EZ ☒	9.1. Garantía provisional:	SI ☐ NO ☒
9.2. Behin betiko bermea:	BAI ☒ EZ ☐ eskainitako prezioaren % 5, BEZik gabe.	9.2. Garantía definitiva:	SI ☒ NO ☐ 5% del importe ofertado, excluido el IVA.
10. SUBROGAZIOA		10. SUBROGACIÓN	
	APLIKATZEKO ☐ EZ DA APLIKATZEKO ☒		APLICA ☐ NO APLICA ☒
11. AZPIKONTRATAZIOA		11. SUBCONTRATACIÓN	
BALDINTZA BEREZIAK	BAI ☐ EZ ☒ honako hauek izan ezik: PTPan berariaz adierazten dira hondakinak kudeatzeko	CONDICIONES PARTICULARES	SI ☐ NO ☒ salvo las tareas que expresamente se señalan en el PPT para la gestión de los residuos
	Ez da baldintza berezirik aurreikusten horri dagokionez, eta, beraz, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko 9/2017 Legearen 215. artikuluan ezarritako araubide orokorra aplikatuko da.		No se prevén condiciones particulares a este respecto siendo de aplicación el régimen general establecido en el artículo 215 de la Ley 9/2017 de Contratos del Sector Público.
12. KONTRATUA BETEARAZTEKO BALDINTZA BEREZIAK		12. CONDICIONES ESPECIALES DE EJECUCIÓN	

12.1. Laneko, gizarte-segurantzako eta laneko segurtasun eta osasuneko arloko exekuzio-baldintza bereziak.	Lan-araudia betetzea: esleipendunak, laneko, gizarte-segurantzako eta laneko segurtasun eta osasuneko arloan indarrean dauden legezko, erregelamenduzko eta hitzarmenezko xedapenak betetzeaz gain, langileen estatutua beteko du, eta, edonola ere, bertan jasotako soldata ordainduko du gutxienez, kontratu hau betearaztera atxikitako pertsona bakoitzari dagokion lanbide-kategoriaren arabera. Enpresa kontratistak klausula honen arabera bere gain hartutako betebeharrak betetzen ez baditu, zigor larritzat hartuko da.	12.1.Condiciones especiales de ejecución en materia laboral, de seguridad social y de seguridad y salud en el trabajo	Cumplimiento de la normativa laboral: el/la adjudicatario/a, además de cumplir las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes en materia laboral, de seguridad social y seguridad y salud en el trabajo, cumplirá el Estatuto de trabajadores, abonará, en todo caso, al menos el salario recogido en el mismo, según la categoría profesional que le corresponda a cada una de las personas que se adscriban a la ejecución del presente contrato. El incumplimiento por parte de la empresa contratista de las obligaciones asumidas con arreglo a la presente cláusula tendrá la consideración de sanción grave.
13. KAUDIMEN EKONOMIKOA ETA FINANTZARIOA: (NAHITAEZ BETE BEHARKO DITUZTE KAUDIMEN-BALDINTZAK ENPRESA ETA/EDO PERTSONA LIZITATZAILE GUZTIEK. EGIAZTAGIRIAK ESLEIPEN-		13. SOLVENCIA ECONÓMICA Y FINANCIERA: (SERÁ DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO PARA TODAS LAS EMPRESAS Y/O PERSONAS LICITADORAS ESTAR EN POSESIÓN DE LOS REQUISITOS DE SOLVENCIA. LA	

PROPOSAMENA EGIN ONDOREN AURKEZTUKO DIRA).		PRESENTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA TENDRÁ LUGAR TRAS LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN).	
13.1. Baldintzak betetzea	BALIABIDEAK: Kaudimena honako honen arabera egiaztatu ahal izango da: Negozioen urteko bolumena: azken hiru urteetako negozio-bolumen handiena kontuan hartuz, gutxienez balio zenbatetsiaren bat eta erdikoa izan beharko da. GUTXIENEO BALIOA: (65.771,07,00 € x 1,5 = 98.656,60 €) AGIRI BIDEZ EGIAZTATZEA: SPKLren 87.2 artikularen arabera, lizitatzailer edo hautagaiaren urteko negozio bolumena merkataritza-erregistroan gordailatu eta onetsi diren urteko kontuen bitartez egiaztatuko da enpresaria adierazitako erregistro horretan inskribaturik egongo balitz; hala izan ezean, inskribaturik egon behar duen erregistro ofizialean gordailatutako kontuen bitartez	13.1.Cumplimiento de requisitos	MEDIOS: Podrá acreditar su solvencia indistintamente mediante: Volumen anual de negocios que: referido al de mayor volumen de negocio de los tres últimos años concluidos deberá ser al menos una vez y media el valor estimado. VALOR MÍNIMO: (65.771,07 € x 1,5 = 98.656,60 €) ACREDITACIÓN DOCUMENTAL: De acuerdo, al art 87.2 de LCSP, el volumen anual de negocios del licitador o candidato se acreditará por medio de sus cuentas anuales aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil, si el empresario estuviera inscrito en dicho registro, y en caso contrario por las depositadas en el registro oficial en que deba estar inscrito. Los empresarios

	egiaztatuko da. Merkataritza-erregistroan inskribaturik ez dauden enpresaburu indibidualek beren negozioen urteko bolumena egiaztatuko dute urteko kontuen zein inbentarioen liburuaren bidez, merkataritza-erregistroak legeztatuta. Nolanahi ere, Sektore Publikoko Lizitatzailen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialean inskribatzeak egiaztatuko ditu, sektore publikoko kontratazio-organo guztien aurrean, enpresaburuaren ekonomia- eta finantza-kaudimenaren baldintzak, bertan jasotakoaren arabera eta aurkakoa frogatzen ez den bitartean.		individuales no inscritos en el Registro Mercantil acreditarán su volumen anual de negocios mediante sus libros de inventarios y cuentas anuales legalizados por el Registro Mercantil. En todo caso, la inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de las Administraciones Públicas acreditará frente a todos los órganos de contratación del sector público, a tenor de lo en él reflejado y salvo prueba en contrario, las condiciones de solvencia económica y financiera del empresario.
14. KAUDIMEN TEKNIKO ETA PROFESIONAL: (NAHITAEZ BETE BEHARKO DITUZTE KAUDIMEN-BALDINTZAK ENPRESA LIZITATZAILE GUZTIEK. EGIAZTAGIRIAK ESLEIPEN-PROPOSAMENA EGIN ONDOREN AURKEZTUKO DIRA).		14. SOLVENCIA TÉCNICA Y PROFESIONAL: (SERÁ DE OBLIGADO CUMPLIMIENTO PARA TODAS LAS EMPRESAS LICITADORAS ESTAR EN POSESIÓN DE LOS REQUISITOS DE SOLVENCIA. LA PRESENTACIÓN DE LA DOCUMENTACIÓN ACREDITATIVA TENDRÁ LUGAR TRAS LA PROPUESTA DE ADJUDICACIÓN).	

14.1. Hurrengo baldintza guztiak betetzea	BALIABIDEAK: Kaudimena egiaztatzeko, kontratuaren xedearen antzekoak edo berdinak diren hornidura nagusien zerrenda aurkeztu ahal izango du, gehienez azken hiru urteetan egin direnak hartuko dira kontuan. Betearazpen handieneko urtean metatutako urteko kopurua kontratuaren urteko batez bestekoaren % 70ekoa edo handiagoa izango da(BEZe barne). GUTXIENKO BALIOA: 32.885,54 € x 0,70 = 23.019,88 € AGIRI BIDEZ EGIAZTATZEA: Azken hiru urteetan egindako zerbitzuen zerrenda, kontratuaren xedearen berdinak edo antzekoak. Betearazpen handieneko urtean metatutako urteko kopurua kontratuaren urteko batez bestekoaren % 70ekoa edo handiagoa izango da. Egiaztapen hori kontratua egin zitzaion erakundeak igorritako edo ikus-onetsitako ziurtagirien bidez baliozkotuko da.	14.1.Cumplimiento de todos los requisitos siguientes MEDIOS: Podrá acreditar su solvencia indistintamente mediante una relación de los principales servicios realizados de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato en el curso de, como máximo los tres últimos años, cuyo importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al 70 por ciento de la anualidad media (IVA incluido) del contrato. VALOR MÍNIMO: 32.885,54 € x 0,70 = 23.019,88 € ACREDITACIÓN DOCUMENTAL: Relación de los principales servicios prestados en los tres últimos años, de igual o similar naturaleza que los que constituyen el objeto del contrato, cuyo importe anual acumulado en el año de mayor ejecución sea igual o superior al 70 por ciento de la anualidad media del contrato. La validez de esta acreditación se realizará a través de los certificados expedidos o visados por la entidad para la
--	--	--

			que se ejecutó el contrato.
15. ESKAINTZAK AURKEZTEA:		15. PRESENTACIÓN DE OFERTAS:	
Aurkezteko azken eguna:	15 egun natural, lizitazioa Euskadiko Kontratazio Plataforman argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera. Eskaintzak aurkezteko epea eskaintzak aurkezteko azken eguneko 23:59an amaituko da.	Fecha límite de presentación:	15 días naturales desde el siguiente día a la publicación de la licitación en la Plataforma de Contratación de Euskadi. El plazo finalizará a la 23:59 horas del último día establecido para la presentación de ofertas.
15.1. Aurkezteko tokia:	https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa	15.1.Lugar de presentación:	https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa
15.2. Aurkezteko modua:	ELEKTRONIKOA	15.2.Forma de presentación:	ELECTRÓNICA
15.3. Lizitatzailleak eskaintza mantentzeko ezarritako epea:	3 hilabete.	15.3. Plazo durante el cual el licitador está obligado a mantener su oferta:	3 meses
15.4. Aldaketak onartuko dira:	BAI ☐ EZ ☒	15.4. Admisión variantes:	SI ☐ NO ☒

16. LIZITATZAILEEK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA	16. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR POR TODOS LOS LICITADORES										
Dokumentazio orokorrean edo aldez aurretik baloratu beharrekoan (A eta B gutun-azalak), ez da, inola ere, erreferentziarik edo oharpenik jasoko eskaintzaren balio ekonomikoari buruz edo automatikoki ebalua daitekeen C gutun-azaleko edozein irizpideri buruz.	En ningún caso, en la documentación general o la sujeta a la valoración previa, sobres A y B, deberán figurar referencias o anotaciones sobre el valor económico de la oferta o cualquiera de los criterios evaluables automáticamente, sobre C.										
<table border="1"> <tr> <td data-bbox="226 751 528 1075"> GUTUN-AZAL ELEKTRONIKO BAKARRA (Aurretiazko baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazioa) </td><td data-bbox="528 751 1135 1364"> Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena egiaztatzeko, honako modu hauetakoren bat erabili beharko da: a) Kontratatzeko legez eskatzen diren eta baldintza-agiri honetan eskatzen diren baldintza guztiak betetzen direla dioen erantzukizunpeko adierazpena (l. eranskinetako ereduaren arabera). b) EKAB agiria, behar bezala beteta, honako baldintza hauek betetzen direla adierazten duena: - jarduteko gaitasuna - kontratatze ezintasunik eza </td></tr> <tr> <td data-bbox="226 1075 528 1190"></td><td data-bbox="528 1075 1135 1190"></td></tr> <tr> <td data-bbox="226 1190 528 1364"></td><td data-bbox="528 1190 1135 1364"></td></tr> </table>	GUTUN-AZAL ELEKTRONIKO BAKARRA (Aurretiazko baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazioa)	Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena egiaztatzeko, honako modu hauetakoren bat erabili beharko da: a) Kontratatzeko legez eskatzen diren eta baldintza-agiri honetan eskatzen diren baldintza guztiak betetzen direla dioen erantzukizunpeko adierazpena (l. eranskinetako ereduaren arabera). b) EKAB agiria, behar bezala beteta, honako baldintza hauek betetzen direla adierazten duena: - jarduteko gaitasuna - kontratatze ezintasunik eza					<table border="1"> <tr> <td data-bbox="1149 751 1469 1075"> SOBRE ELECTRÓNICO A (Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos) </td><td data-bbox="1469 751 2072 1364"> La acreditación previa de la capacidad y la solvencia para contratar se acreditará de alguno de los modos siguientes: a) La declaración responsable del cumplimiento de todas las condiciones exigidas legalmente y las exigidas en este pliego para contratar (Según modelo disponible en Anexo I). b) Documento DEUC debidamente cumplimentado, en la que se declare cumplir especialmente con los siguientes requisitos: - capacidad de obrar - no concurrencia de incapacidad para contratar </td></tr> <tr> <td data-bbox="1149 1075 1469 1364"></td><td data-bbox="1469 1075 2072 1364"></td></tr> </table>	SOBRE ELECTRÓNICO A (Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos)	La acreditación previa de la capacidad y la solvencia para contratar se acreditará de alguno de los modos siguientes: a) La declaración responsable del cumplimiento de todas las condiciones exigidas legalmente y las exigidas en este pliego para contratar (Según modelo disponible en Anexo I). b) Documento DEUC debidamente cumplimentado, en la que se declare cumplir especialmente con los siguientes requisitos: - capacidad de obrar - no concurrencia de incapacidad para contratar		
GUTUN-AZAL ELEKTRONIKO BAKARRA (Aurretiazko baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazioa)	Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena egiaztatzeko, honako modu hauetakoren bat erabili beharko da: a) Kontratatzeko legez eskatzen diren eta baldintza-agiri honetan eskatzen diren baldintza guztiak betetzen direla dioen erantzukizunpeko adierazpena (l. eranskinetako ereduaren arabera). b) EKAB agiria, behar bezala beteta, honako baldintza hauek betetzen direla adierazten duena: - jarduteko gaitasuna - kontratatze ezintasunik eza										
SOBRE ELECTRÓNICO A (Documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos)	La acreditación previa de la capacidad y la solvencia para contratar se acreditará de alguno de los modos siguientes: a) La declaración responsable del cumplimiento de todas las condiciones exigidas legalmente y las exigidas en este pliego para contratar (Según modelo disponible en Anexo I). b) Documento DEUC debidamente cumplimentado, en la que se declare cumplir especialmente con los siguientes requisitos: - capacidad de obrar - no concurrencia de incapacidad para contratar										

	-zerga-betebeharrak eta gizarte-segurantzarekikoak betetzea. - ekonomia- eta finantza-kaudimena - kaudimen teknikoa eta profesionala - betearazteko baldintza bereziak Hori guztia EKAB ereduaren arabera (EKAB betetzeko jarraibideetan ezarritakoaren arabera osatuko da). https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=es Batzordeak zerbitzu iragankor hori ezarri zuen EKABaren hedapena sustatzeko, eta EBko estatu kideei laguntza eman zien EKABaren zerbitzu propioak ezartze aldera. Batzordearen zerbitzua pixkanaka ezabatuko da 2019ko apirilean, baina EKAB erabiltzeko betebeharra indarrean dago oraindik, eta EKABaren zerbitzu nazionalak erabiliz bete daiteke.		- el cumplimiento de obligaciones tributarias y en materia de SS - solvencia económico financiera - solvencia técnica y profesional - condiciones especial de ejecución Todo ello de acuerdo con el modelo del DEUC (que se rellenará de acuerdo con lo establecido en las instrucciones para cumplimentar el DEUC). https://ec.europa.eu/tools/espd/filter?lang=es La Comisión estableció este servicio transitorio para fomentar la difusión del DEUC y asistió a los Estados miembros de la UE en la implantación de sus propios servicios de DEUC. El servicio de la Comisión se irá suprimiendo gradualmente en abril de 2019, aunque la obligación de usar el DEUC sigue estando en vigor y puede cumplirse utilizando los servicios nacionales de DEUC.
--	---	--	--

	EKAB betetzeko helbide berria honako hau da: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/home		La nueva dirección para cumplimentarlo es la siguiente: https://visor.registrodelicitadores.gob.es/home
B GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA (Haztapena balio-judizioaren araberakoa duten irizpideen arabera baloratutako dokumentazioa)	Formulen bidez ebaluatu ezin diren esleipen-irizpideei buruzko dokumentazioa, ezaugarri-taula honetako 21. puntuaren arabera. Proposamen teknikoaren dokumentuaren egitura EZAUGARRIEN TAULAKO 21.2 klausulan ezarritakora egokitu beharko da. * Artxibo honetan ez da inola ere sartuko formula bidez ebalua daitezkeen irizpideei buruzko informaziorik. Horrelako informazioa sartzeak lizitatzaila baztertzea ekarriko du.	SOBRE ELECTRÓNICO B (Documentación valorada conforme a criterios cuya ponderación depende de un juicio de valor)	Documentación relativa a criterios de adjudicación no evaluables mediante fórmulas, de conformidad con el punto 21 del presente cuadro de características. La estructura del documento de la proposición técnica deberá ajustarse a la establecida en las Cláusula 21.2 del CUADRO DE CARACTERÍSTICAS. *En ningún caso deberá incluirse en este archivo información relativa a los criterios evaluables mediante fórmula. La inclusión de información de este carácter supondrá la exclusión del licitador.
C GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA	<u>Eskaintza AUTOMATIKOA:</u> - Formulen bidez ebaluatu daitezkeen irizpideen eskaintza aurkeztea, baldintza-	SOBRE ELECTRÓNICO C	<u>Oferta AUTOMÁTICA:</u> - Presentar oferta de criterios evaluables mediante fórmulas de

(Formulak erabiliz ebaluatu daitezkeen irizpideen arabera baloratutako dokumentazioa)	agiri honetako II. eranskineko ereduaren arabera.	(Documentación valorada conforme a criterios evaluables mediante utilización de fórmulas)	acuerdo con el modelo del ANEXO II del presente Pliego
17. ESLEIPENDUNAK BAKARRIK AURKEZTU BEHARREKO DOKUMENTAZIOA		17. DOCUMENTACIÓN A PRESENTAR SOLAMENTE POR EL ADJUDICATARIO	
17.1. Gaitasuna egiaztatzen duen dokumentazioa	Eraketa-eskritura edo -dokumentua Kontratuaren xede den jardura jasotzen duten enpresa lizitatzaileraren estatutuak. IFK NANA Sinatzailearen ahalordeak eta kargua EKABn adierazitakoa betetzen dela egiaztatzen duen dokumentazioa.	17.1. Documentación acreditativa de capacidad	Escritura o documento de constitución Estatutos de la empresa licitadora en la que se contemple la actividad objeto del contrato. CIF DNI Poderes y cargo de la persona firmante Documentación acreditativa de cumplimiento de lo declarado en el DEUC o declaración responsable.

17.2.Kau- dimen ekonomikoa eta finantzazkoa egiaztatzen dituen dokumenta- zioa	Ezaugarri berezien koadro honetako 13.1 puntuarekin lotutako dokumentazioa	17.2. Documenta- ción acreditativa de Solvencia económico financiera	Documentación relacionada con el punto 13.1 del presente cuadro de características particulares.
17.3. Gaita- sun teknikoa eta profesionala egiaztatzen dituen dokumenta- zioa	Ezaugarri berezien koadro honetako 14.1 puntuarekin lotutako dokumentazioa	17.3.Docu- mentación acreditativa de Solvencia técnica y profesional	Documentación relacionada con el punto 14.1. del presente cuadro de características particulares.
17.4. Gai- tasuna egiaztatzen duen dokumenta- zioa	Kontuaren titulartasunaren banku-ziurtagiria, gehienez 2 urteko antzinatasuna duena eta Enpresaren benetako titulartasunaren akta.	17.4.Otra documen- tación	Certificado bancario de titularidad de cuenta con una antigüedad máxima de 2 años y Acta de titularidad real de la empresa.

18. INFORMAZIOA LORTZEA		18. OBTENCIÓN DE INFORMACIÓN	
18.1. Informazioa lortzeko azken eguna	Interesatuak galderak egiteko eta pleguei buruzko argibideak eskatzeko epea eskaintzak aurkezteko azken eguna baino 12 egun (natural) lehenago izango dute. Lizitatuak guztientzat interesekoak diren kontsulten erantzunak guztientzako eskuragarri jarriko dira Euskadiko Kontratazio Plataforman.	18.1.Fecha límite para la obtención de información	Los/as interesados/as, tendrán plazo para formular preguntas y solicitar aclaraciones de los pliegos 12 días (naturales) antes a la fecha límite para la presentación de ofertas. Las respuestas a las consultas formuladas que resulten de interés para todas las licitadoras se harán públicas en la Plataforma de Contratación de Euskadi.
19. DOKUMENTAZIOA LORTZEA		19.OBTENCIÓN DE DOCUMENTACIÓN	
19.1. Lekua eta bitartekoak	https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa BITARTEKO ELEKTRONIKOAK.	19.1. Lugar y medios:	https://apps.euskadi.eus/appcont/lizitazioa MEDIOS ELECTRÓNICOS
20. PROPOSAMEN AUTOMATIKOAK IREKITZEA		20. APERTURA DE PROPOSICIONES AUTOMÁTICAS	
20.1 Eguna eta ordua:	Ekitaldi publikoak Euskadiko kontratazio publikoko plataforman argitaratuko dira	20.1.Fecha y hora:	Los actos públicos se publicarán en la plataforma de contratación pública de Euskadi
20.2. Irekiko den lekua:	Erakundea: Iurretako Udala	20.2.Lugar de la apertura:	Entidad: Ayuntamiento de Iurreta – Iurretako Udala

Helbidea: Aita San Migel plaza, 4, 48215
Iurreta, Bizkaia

21. ADJUDIKATZEKO IRIZPIDEAK

Enpresa lizitatzailen eskaintzak gehienez 100 punturekin baloratuko dira, jarraian adieraziko diren irizpideak aplikatuta:

		GUZTIRA
I	Formulen bidez ebaluatu daitekeen eskaintza	65
I.1.	Iurretako udal bideetako belar-sastrakak garbitzeko eta bazterrak, ezpondak eta arekak garbitzeko eskaintza ekonomikoa.	35
I.2.	Neguan elurteak eta izozteak direla eta, orduak eta gatz tonak gehitzea	15
I.3.	Kosturik gabeko ordu poltsa.	15

Dirección: Aita San Migel Plaza, 4, 48215
Iurreta, Bizkaia

21. CRITERIOS DE ADJUDICACIÓN

Las ofertas de las empresas licitadoras serán valoradas hasta con un máximo de 100 puntos, aplicando los criterios que se indican a continuación:

		TOTAL
I	Oferta evaluable mediante fórmulas	65
I.1.	Oferta económica para el desbroce y limpieza de los márgenes de los caminos municipales, y acondicionamiento de las vías públicas, con ocasión de nevadas y heladas durante el periodo invernal.	35
I.2.	Ampliación de horas y toneladas de sal en trabajos con ocasión de nevadas y heladas durante el periodo invernal.	15
I.3.	Bolsa de horas sin coste	15

II	Oferta técnica evaluable mediante criterios subjetivos	35		II	Oferta técnica evaluable mediante criterios subjetivos	35	
II.1	Memoria tekniko zehatza, lurretako udalerrirako zerbitzuaren plangintza, antolaketa eta azterketa jasotzen dituen	20		II.1	Memoria técnica detallada donde se indique la planificación, organización y estudio del servicio, para el municipio de Lurreta	20	
II.2	Memoria tekniko zehatza. Bertan, lurretako udalerrirako zerbitzuan erabiliko diren giza baliabideak eta lanbide-kategoriak zehaztuko dira, belar-sastrakak garbitzeko eta ertzak, ezpondak eta arekak garbitzeko lanen nahiz elurra kentzeko eta gatza zabaltzeko jardueraprotokoloen baldintza teknikoen agiriko artikuluei jarraiki.	5		II.2	Memoria técnica detallada donde se indiquen los medios humanos, detallando efectivos y categorías profesionales, a emplear en el servicio, para el municipio de Lurreta, de acuerdo a los artículos correspondientes del pliego de condiciones técnicas tanto de los trabajos de desbroce y la limpieza de márgenes, taludes y cunetas, como de los protocolos de actuación para la retirada de nieve y esparcimiento de sal.	5	
II.3	Memoria tekniko zehatza. Bertan adieraziko dira lurretako udalerrira egokitutako baliabide materialak, ibilgailuak, makinak eta erremintak, makineria eta ezaugarri teknikoak aukeratzeko azterketa arrazoitua barne.	5		II.3	Memoria técnica detallada donde se indiquen los medios materiales, vehículos, maquinaria y herramientas, con estudio razonado de elección de maquinaria y características técnicas, adaptadas	5	

	Hori guztia, belar-sastraken garbiketa eta ertz, ezponda eta areken garbiketa lanetarako nahiz elurra kentzeko eta gatza sakabanatzeko jarduera protokoloetarako baldintza teknikoen pleguan jasotzen diren artikuluen arabera.	
II.4	Lurretako udalerrirako kontratuari atxikitako instalazio finkoak adierazten dituen memoria tekniko zehatza.	5
21.1. ESKAINTZA AUTOMATIKOA	Formulen bidez ebaluatzekoa den eskaintza: 65 puntu. 1) Lurretako udal-bideetako ertzak, ezpondak eta arekak garbitzeko eta sastrakak garbitzeko eskaintza ekonomikoa: gehienez 35 puntu. Gehieneko puntuazioa eskaintzarik	
	al municipio de Iurreta, de acuerdo a los artículos correspondientes del pliego de condiciones técnicas tanto de los trabajos de desbroce y la limpieza de márgenes, taludes y cunetas, como de los protocolos de actuación para la retirada de nieve y esparcimiento de sal.	
II.4	Memoria técnica detallada donde se indiquen las instalaciones fijas adscritas al contrato, para el municipio de Iurreta.	5
21.1. OFERTA AUTOMÁTICA	Oferta evaluable mediante fórmulas: 65 puntos 1) Oferta económica para el desbroce y la limpieza de márgenes, taludes y cunetas de los caminos municipales de Iurreta: Máximo 35 Puntos La puntuación máxima se otorgará a la	

abantailatsuenari emango zaio, eta gainerako eskaintzak formula honen arabera baloratuko dira: $\text{Puntuación} = \text{Máxima puntuación} \times \frac{\text{Mejor Oferta}}{\text{Oferta a valorar}}$ 2) Neguan, elurteak eta izozteak direla-eta, gatz-orduak eta -tonak handitzea. Gehienez 15 puntu Puntuen banaketa: ✓ Elurra kentzeko trakzio-ibilgailuaren ordu-kopurua handitzea, hortz bereziarekin, elurra zabaltzeko ontzi eta mekanismoarekin, gidari profesionala barne. 5 PUNTU 5 ordu arte 3 puntu 10 ordu arte gehienez 5 puntu ✓ Elurra kentzeko eta gatz zabaltzeko lanetako langilearen orduak handitzea. 3	oferta más ventajosa, y el resto de ofertas se valorarán de acuerdo con la siguiente fórmula: $\text{Puntuación} = \text{Máxima puntuación} \times \frac{\text{Mejor Oferta}}{\text{Oferta a valorar}}$ 2) Ampliación de horas y toneladas de sal en trabajos con ocasión de nevadas y heladas durante el periodo invernal. Máximo 15 Puntos Desglose de puntos: ✓ Ampliación en horas de Vehículo tractor quitanieves, equipado con cuchilla especial, recipiente y mecanismo para extender la nieve, incluido conductor profesional. 5 PUNTOS Hasta 5 H. 3 punto Hasta 10 H. 5 puntos ✓ Ampliación en horas Operario en
--	---

	PUNTU 5 ordu arte gehienez 2 puntu 10 ordu arte gehienez 3 puntu ✓ Tn handitzea. Gema gatzaren urgaria. Udalerrian jartzea elurra kentzeko ibilgailuaren gainean. 7 PUNTU 3 tona gehienez 3 puntu 5 tona gehienez 7 puntu 3) Kosturik gabeko ordu-poltsa. Gehienez 15 puntu Ordu-poltsa zerbitzuarekin lotutako lanetarako erabiliko da. Behar diren langileak eta makinak barne: 40 ordu arte: 5 puntu 50 ordu arte: 10 puntu 60 ordura arte: 15 puntu		labores de retirada de nieve y extender sal. 3 PUNTOS Hasta 5 H. 2 puntos Hasta 10 H. 3 puntos ✓ Ampliación de Tn. Fundente sal gema. Puesta en el municipio sobre vehículo quitanieves. 7 PUNTOS Hasta 3 Tn. 3 puntos Hasta 5 Tn. 7 puntos 3) Bolsa de horas sin costes. Máximo 15 Puntos La bolsa de horas se utilizará para trabajos relacionados con el servicio. Incluido personal y maquinaria necearias: Hasta 40 horas: 5 puntos Hasta 50 horas: 10 puntos Hasta 60 horas: 15 puntos	
--	---	--	--	--

21.2 BALIO-IRITZIEN BIDEZ KUANTIFIKA DAITEKEEN PROPOSAMEN TEKNIKOA	Irizpide subjektiboen bidez ebalua daitekeen eskaintza teknikoa: 35 puntu, gehienez. Txosten tekniko xehatu bat garatuko da, kontratu honetan garatu beharreko lan guztietan jarraitu beharreko prozedura adieraziko duena eta Iurretako Udalarentzat aurkeztutako eskaintza justifikatuko duena. 1. Iurretako udalerrirako memoria tekniko xehatua, zerbitzuaren plangintza, antolaketa eta azterketa adierazten dituen: 20 puntu, gehienez. 1.1. Zerbitzua antolatzea eta metodologia deskribatzea, eta hainbat fase ezartzea, sastrakak kentzeko lanei eta udal-bideetako ertzak, ezpondak eta arekak garbitzeko lanei dagokienez. Gehienez 10 puntu	21.2 PROPUESTA TÉCNICA CUANTIFICABLE MEDIANTE JUICIOS DE VALOR	Oferta técnica evaluable mediante criterios subjetivos: Máximo 35 puntos Se desarrollara una memoria técnica detallada donde se indique el procedimiento a llevar a cabo en el conjunto de los trabajos a desarrollar en el presente contrato y justifique la oferta presentada, para el Ayuntamiento de Iurreta. 1. Memoria técnica detallada donde se indique la planificación, organización y estudio del servicio, para el municipio de Iurreta: Máximo 20 Puntos 1.1. Organización del servicio y descripción de la metodología, estableciendo las diferentes fases en referencia a los trabajos a de desbroce y la limpieza de márgenes, taludes y cunetas de los caminos municipales. Máximo 10 puntos
--	---	--	---

	1.2. Zerbitzua antolatzea eta metodologia deskribatzea, eta lanak egiteko faseak ezartzea, haize-denboraleek edo elurrek eragindako ezustekoen arabera, eta neguko plan bat aurkeztea. Gehienez 10 puntu 2. Txosten tekniko xehatua, Iurretako udalerrian zerbitzuan erabiliko diren giza baliabideak eta lanbide-kategoriak zehazten dituen, sastrakak kentzeko eta ertzak, ezpondak eta arekak garbitzeko lanei dagozkien artikuluen arabera, eta elurra kentzeko eta gatza zabaltzeko jardura-protokoloen arabera: 5 puntu, gehienez. 2.1. Jardun-eremu bakoitzerako zerbitzuari		1.2. Organización del servicio y descripción de la metodología, estableciendo las diferentes fases en referencia a los trabajos a de acuerdo a los imprevistos derivados de temporales de viento o nevadas, presentándose un plan invernal. Máximo 10 puntos 2. Memoria técnica detallada donde se indiquen los medios humanos, detallando efectivos y categorías profesionales, a emplear en el servicio, para el municipio de Iurreta, de acuerdo a los artículos correspondientes del pliego de condiciones técnicas tanto de los trabajos de desbroce y la limpieza de márgenes, taludes y cunetas, como de los protocolos de actuación para la retirada de nieve y esparcimiento de sal: Máximo 5 Puntos 2.1. Medios humanos fijos asignados al	
--	--	--	---	--

	esleitutako giza baliabide finkoak: Gehienez 3 puntu 2.2 Errefortzuko giza baliabideak, zerbitzuari eskatzen zaizkion behar guztiak osatzeko, haize-ekaitzek edo elurteek eragindako ezustekoen arabera, alderantzizko plan bat aurkeztuz. Gehienez 2 puntu 3) Txosten tekniko xehatua, non adieraziko baitira baliabide materialak, ibilgailuak, makineria eta erremintak, lurretako udalerrira egokitutako makineriaren eta ezaugarri teknikoen hautaketaren azterketa arrazoituarekin, baldintza teknikoen agirian dagozkion artikuluen arabera, bai sastrakak kentzeko eta ertzak, ezpondak eta arekak garbitzeko lanei dagokienez, bai elurra kentzeko eta gatza zabaltzeko jarduera-protokoloei dagokienez. Gehienez 5 puntu		servicio para cada una de las zonas de actuación: Máximo 3 puntos 2.2 Medios humanos de refuerzo, para completar la totalidad de las necesidades requeridas del servicio, de acuerdo a los imprevistos derivados de temporales de viento o nevadas, presentándose un plan inverna. Máximo 2 puntos 3) Memoria técnica detallada donde se indiquen los medios materiales, vehículos, maquinaria y herramientas, con estudio razonado de elección de maquinaria y características técnicas, adaptadas al municipio de Iurreta, de acuerdo a los artículos correspondientes del pliego de condiciones técnicas tanto de los trabajos de desbroce y la limpieza de márgenes, taludes y cunetas, como de los protocolos de actuación para la retirada de nieve y esparcimiento de sal. Máximo 5	
--	--	--	--	--

	3.1. Jarduketa-eremu bakoitzerako zerbitzuari esleitutako baliabide material finkoak. Gehienez 3 puntu 3.2. Errefortzuko baliabide materialak, zerbitzuari eskatzen zaizkion behar guztiak osatzeko, haize-ekaitzek edo elurteek eragindako ezustekoen arabera, alderantzizko plan bat aurkeztuz. Gehienez 2 puntu 4) Iurretako udalerrirako kontratuari atxikitako instalazio finkoak adierazten dituen memoria tekniko xehatua: 5 puntu, gehienez. 4.1. Udalerrriaren zerbitzurako kokapen hurbil eta estrategikoa, gehieneko distantzia, desplazamendu-denborak ahalik eta gehien murriztuta. Gehienez 3 puntu		Puntos 3.1. Medios materiales fijos asignados al servicio para cada una de las zonas de actuación. Máximo 3 puntos 3.2. Medios materiales de refuerzo, para completar la totalidad de las necesidades requeridas del servicio, de acuerdo a los imprevistos derivados de temporales de viento o nevadas, presentándose un plan inverna. Máximo 2 puntos 4) Memoria técnica detallada donde se indiquen las instalaciones fijas adscritas al contrato, para el municipio de Iurreta: Máximo 5 Punto 4.1. Ubicación próxima y estratégica para el servicio del Municipio, distancia máxima justificándose en la máxima reducción de los tiempos de desplazamientos. Máximo 3 puntos	
--	--	--	--	--

	4.2. Banaketa, lokalaren azalera. Gehienez 2 puntu		4.2. Distribución, Superficie del local. Máximo 2 puntos
21.3. BERDINKE-TA HAUSTEKO IRIZPIDEAK	SPKLren 147.2 artikularen arabera, kontratua esleitzeko irizpideak aplikatu ondoren eskaintzaren arteko berdinketa ebazteko, lehentasunaren arabera aplikatuko dira honako gizarte-irizpide hauek, eskaintzak aurkezteko epea amaitzeko uneari dagozkionak: a) Enpresa bakoitzaren plantillan emakumezko enplegatuen ehuneko handiena b) Desgaitasuna duten edo gizarte-bazterketan dauden langileen ehuneko handiagoa plantillan, eta lehenetsi egingo da plantillan desgaitasuna duten langile finkoen kopuru handiena duena. c) Zozketa, aurreko irizpideen aplikazioak berdinketa-hausterik ekarri ez badu.	21.3. CRITERIOS DE DESEMPATE	De conformidad con el artículo 147.2 de la LCSP, el empate entre varias ofertas tras la aplicación de los criterios de adjudicación del contrato se resolverá mediante la aplicación por orden de los siguientes criterios sociales, referidos al momento de finalizar el plazo de presentación de ofertas: a) Mayor porcentaje de mujeres empleadas en la plantilla de cada una de las empresas b) Mayor porcentaje de trabajadores con discapacidad o en situación de exclusión social en la plantilla primando el mayor número de trabajadores fijos con discapacidad en plantilla c) El sorteo, en caso de que la aplicación de los anteriores criterios no hubiera dado lugar a desempate.

21.4. EZOHIKO ESKAINTZA BAXUAK	- lau (4) lizitatzaille edo gehiago: ezohiko eskaintzatzat hartuko dira, edo aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoarekiko ehuneko 20 aletan baino gehiagotan txikiagoak direnean. Dena den, horien artean batez bestekoa ehuneko 20 aletan baino gehiagotan gainditzen duten eskaintzak badaude, batez besteko berria kalkulatu da, bakarrik ustezko horretan ez dauden eskaintzekin. Edonola ere, gainerako eskaintzen kopurua hirutik beherakoa bada, batez besteko berria hiru eskaintza merkeenekin kalkulatu da, bat ere baztertu gabe. - Hiru (3) lizitatzaille daudenean ohiz edo neurriz kanpoko eskaintzatzat hartuko dira aurkeztutako eskaintzen batez besteko aritmetikoarekiko ehuneko 20 aletan baino gehiagotan txikiagoak direnean. Hala eta guztiz ere, batez bestekoa kalkulatzeko eskaintzarik garestiena alde batera utziko da, batez bestekoa kontuan hartuta ehuneko 20	21.4. OFERTAS ANORMAL-MENTE BAJAS	- cuatro (4) o más licitadores: se considerarán ofertas anómalas o aquellas que sean inferiores en más de 20 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, si entre ellas existen ofertas que sean superiores a dicha media en más de 20 unidades porcentuales, se procederá al cálculo de una nueva media sólo con las ofertas que no se encuentren en el supuesto indicado. En todo caso, si el número de las restantes ofertas es inferior a tres, la nueva media se calculará sobre las tres ofertas de menor cuantía sin excluir ninguna. - Cuando concurren tres (3) licitadores, se considerarán ofertas anómalas o desproporcionadas las que sean inferiores en más de 20 unidades porcentuales a la media aritmética de las ofertas presentadas. No obstante, se excluirá para el cómputo de dicha media la oferta de cuantía más elevada
--	--	---	---

	aletan baino gehiagotan handiagoa bada. - Bi (2) lizitatzailerik daudenean, beste eskaintzaren aldean aurreko paragrafoetan adierazitako ehuneko 2 ale baino gutxiago dituenen. Eskaintza bakar bat (1) egonez gero, eskaintza hori ez da ohiz edo neurritz kanpokotzat hartuko. Kontratazio-mahaiaren ustez, aurreko kalkuluen arabera, proposamenen bat ohiz edo neurritz kanpokotzat jo ahal bada, SPKLren 149. artikuluan jasotako prozedura izapidetuko da, eta, horren emaitza ikusita, kontratazio-organismoari proposamena onartzea edo atzera botatzea proposatuko dio. Lizitatzaileraren justifikazioa eta aurkeztutako txostenak kontuan hartuta, kontratazio-		cuando sea superior en más de 20 unidades porcentuales a dicha media. - Cuando concurren dos (2) licitadores, la que sea inferior en más del doble de las unidades porcentuales indicadas en párrafos anteriores a la otra oferta. En el caso de una (1) única oferta, ésta no será considerada como anormal o desproporcionada. Cuando la Mesa de Contratación entienda, según los cálculos anteriores, que alguna/s proposición/es puede ser calificada como anormal o desproporcionada, tramitará el procedimiento previsto en el artículo 149 de la LCSP, y en vista de su resultado propondrá al Órgano de Contratación su aceptación o rechazo. Si el Órgano de Contratación, considerando la justificación efectuada
--	--	--	--

	organoak uste badu eskaintza ezin dela bete ohiz edo neurriz kanpoko balioak dituelako, lizitaziotik kanpo utziko du.		por el licitador y los informes presentados, estimase que la oferta no puede ser cumplida como consecuencia de la inclusión de valores anormales o desproporcionados, la excluirá de la licitación.
21.4.1. EZOHIKO ESKAINTZA BAXUEN KASURAKO PROZEDURA	9/2017 SPKLren 149. artikuluko prozedura	21.4.1. PROCEDIMIENTO EN CASO DE OFERTAS ANORMALMENTE BAJAS	Procedimiento del artículo 149 de la LCSP 9/2017
22. FAKTURAZIOA		22. FACTURACIÓN	
22.1. Fakturazio mota:	Hilean behin ☒ Hiru hilean behin ☐ Zerbitzu bakoitzeko ☐	22.1. Tipo de facturación:	Mensual ☒ Trimestral ☐ Por servicio ☐
22.2. Fakturaren berezitasunak:	EZ ☐ BAI ☒ Kontratuaren zenbakia.	22.2. Especificidades en factura:	NO ☐ SI ☒ N° de contrato.

23. ERREKURTSO BEREZIA		23. RECURSO ESPECIAL	
23.1. Errekurtsopeko espedientea	BAI ☒ EZ ☐	23.1. Expediente sujeto a recurso	SI ☒ NO ☐
24. ARBITRAJEA:		24. ARBITRAJE:	
24.1. Arbitrajea	BAI ☐ EZ ☒	24.1. Arbitraje	SI ☐ NO ☒
25. JURISDIKZIOA		25. JURISDICCIÓN	
25.1 Forua	Iurretako Udala eta esleipenduna Bizkaia Justizia Auzitegien menpe jarriko dira, eta espresuki uko egingo diete legokiekeen edozein foruri.	25.1 Foro	El Ayuntamiento de Iurreta y el/la adjudicatario/a, se someterán, con expresa renuncia a cualquier fuero que pudiera corresponderles, a los Tribunales de Justicia sitos en Bizkaia.

I. KAPITULUA. XEDAPEN OROKORRAK

1. klausula. Araubide juridikoa

Obrak egiteko kontratu hau Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen (SPKL) 15. artikuluan xedatutakoaren arabera, administratiboa da, eta administrazio publikoen kontrataziorako printzipio komunek arautuko dute, bai eta, edonola ere, kontratazio publikoari buruzko Europako erkidegoetako zuzenbidekoek ere. Aurreko paragrafoan ezarritakoarekin bat etorriz, kontratua honela arautuko da:

1.- Administrazio-klausula partikularren plegu honen arabera.

2.- Pleguetan jasota ez dagoenerako, kontratua honako hauen arabera arautuko da: SPKL (Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legea); maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoko Kontratuei buruzko urriaren 30eko 30/2007 Legea zati batean garatzen duena (817/2009 ED); Administrazio Publikoen Kontratuei buruzko Legearen Erregelamendu Orokorra, urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuaren bidez onetsia (APKLEO), aurrekoaren aurka ez doan guztian.

3.- Administrazio-zuzenbideko gainerako arauen arabera.

CAPÍTULO I. DISPOSICIONES GENERALES

Cláusula 1. Régimen jurídico.

El presente contrato, considerado como de obras, según lo dispuesto en el **artículo 15** de la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público (LCSP), tiene carácter administrativo y se regirá por los principios comunes a la contratación de las Administraciones Públicas y, en cualquier caso, por los del Derecho de las Comunidades Europeas relativos a la contratación pública. Conforme a lo establecido en el párrafo anterior, el contrato se regirá:

1º.- Por el presente pliego de cláusulas administrativas particulares.

2º.- Para lo no previsto en los pliegos, el contrato se regirá por la LCSP (Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público); por el Real Decreto 817/2009, de 8 de mayo, por el que se desarrolla parcialmente la Ley 30/2007, de 30 de octubre, de Contratos del Sector Público (RD 817/2009); por el Reglamento General de la Ley de Contratos de las Administraciones Públicas, aprobado mediante Real Decreto 1098/2001, de 12 de Octubre (RGLCAP), en todo lo que no se oponga a la anterior.

3º.- Por las demás normas de Derecho Administrativo.

Zuzenbide pribatuko arauak zuzenbide osagarri gisa aplikatu ahalko dira, kontraturen interpretazioak, ondorioek, betetzeak eta azkentzeak sortu ditzaketen auziak ebazteko, baldin eta aurreko paragrafoan aipatutako xedapenetatik ondorioztatu ezin badira; nolahi ere, zuzenbide pribatuko arauak ezin izango dira administrazioaren eskumenak ahaztuta aplikatu.

Las normas de Derecho Privado serán aplicables como Derecho supletorio para resolver las cuestiones a que puedan dar lugar la interpretación, efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que no puedan ser deducidas por las disposiciones citadas en el párrafo anterior; en todo caso, la aplicación de las normas de Derecho Privado no podrá hacerse con olvido de las prerrogativas de la Administración.

Gai erabat teknikoetan salbu, plegu honek lehentasuna izango du xedapen guztietan, espedientearekin lotutako gainerako baldintza fakultatiboen gainetik.

Salvo en las materias estrictamente técnicas, el presente Pliego prevalecerá en todas sus disposiciones sobre el resto de las condiciones facultativas en su caso unidas al expediente.

Kontratu hau sinatzeak ez du inola ere ekarriko Iurretako Udalaren eta enpresaburuak kontratua betearazteko dituen langileen arteko lan-harremanik.

En ningún caso, la celebración de este contrato supondrá la existencia de relación laboral alguna entre el Ayuntamiento de Iurreta y los/las trabajadores/as de que disponga el/la empresario/a para la ejecución del mismo.

Horri dagokionez, kontratu hau iraungitzean, kontratu honen xede diren lanak egin dituzten pertsonak ezingo dira, inola ere, Iurretako Udaleko langile gisa finkatu.

A este respecto, a la extinción de este contrato, no podrá producirse en ningún caso la consolidación de las personas que hayan realizado los trabajos objeto del contrato como personal del Ayuntamiento de Iurreta.

Kontratu hau erregulazio harmonizatuari lotuta egongo da ala ez, **ezaugarri berezien koadroko 3.1 atalean** jasotakoaren arabera.

El presente contrato estará o no sujeto a regulación armonizada según lo previsto en el **apartado 3.1 del Cuadro de Características Particulares**.

2. klausula. Kontratazio-organoa eta kontratazio-mahaia

Kontratazio-organoa Iurretako Udalaren presidentea da, eta **ezaugarri berezien koadroko 0.2 atalean** identifikatzen da, eta kontratazio-mahaia presidente batek, arauz erabakitako mahaikideek eta idazkari batek osatuko dute. **Hori ezaugarri berezien koadroko 1. atalean** zehazten dena izango da.

SPKLren 326. artikuluekin bat eginez, kontratazio-organoak kontratazio-mahai baten laguntza izango du, eta mahai horrek, laguntza teknikoia espezializatuko organo gisa, honako eginkizun hauek izango ditu:

- Aurreko baldintzak betetzen direla egiaztatzen duen dokumentazioaren kalifikazioa, eta, hala badagokio, aipatutakoa betetzen dutela egiaztatzen ez duten hautagai edo lizitatzailerak bazterzea adostea.
- Lizitatzaileren proposamenen balorazioa.
- Hala badagokio, eskaintza bat modu ezohikoan baxua dela kalifikatzeko proposamena, Lege honen 149. artikulua aipatutako prozedura izapidetu ondoren.
- Kontratua eskaintzarik onena aurkeztu duen lizitatzaileraren alde esleitzeko proposamena kontratazio-organoari, 145. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, eta bidezkoa bada ala ez lizitazioa arautzen duen administrazio-klausula partikularren plegu honekin bat etorritik.

Cláusula 2. Órgano de Contratación y Mesa de Contratación.

El Órgano de Contratación es la Presidencia del Ayuntamiento de Iurreta y se identifica en **el apartado 0.2 del cuadro de características particulares** y la Mesa de Contratación estará constituida por un Presidente, los vocales que se determinen reglamentariamente, y un Secretario, siendo la determinada en el **apartado 1 del Cuadro de Características Particulares**.

De conformidad con el artículo 326 de la LCSP, el Órgano de Contratación estará asistido por una Mesa de Contratación, que como Órgano de Asistencia técnica especializada, ejercerá las siguientes funciones:

- La calificación de la documentación acreditativa del cumplimiento de los requisitos previos y, en su caso, acordar la exclusión de los candidatos o licitadores que no acrediten dicho cumplimiento.
- La valoración de las proposiciones de los licitadores.
- En su caso, la propuesta sobre la calificación de una oferta como anormalmente baja, previa tramitación del procedimiento a que se refiere el artículo 149 de la presente Ley.
- La propuesta al Órgano de Contratación de adjudicación del contrato a favor del licitador que haya presentado la mejor oferta, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 145, según proceda de conformidad con el pliego de cláusulas administrativas particulares que rija la licitación.

3. klausula. Kontratuaren arduraduna

Kontratazio-organoak izendatzen duen kontratuaren arduradunari, SPKLren 62.1 artikuluan ezarritakoari jarraiki, kontratua betearazten dela ikuskatzea eta hitzartutako prestazioa behar bezala betetzen dela ziurtatzeko beharrezko erabakiak hartzea eta jarraibideak ematea dagokio, contratazio-organoak egozten dizkion eskumenen esparruaren barruan.

Gainera, kontratuaren arduradunaren funtzioak honako hauek dira, besteak beste:

- Preskripzio teknikoen plegua interpretatzea, bai eta kontratuan edo xedapen ofizialetan ezarritako gainerako baldintza teknikoak ere.
- Fase bakoitzean obrak, zerbitzuak eta hornidurak emateko beharrezkoak diren baliabide eta antolamendua egoteko eskatzea.
- Kontratuaren helburuak betetzeko agindu egokiak ematea.
- Zerbitzuen garapen egokirako gehitu beharreko aldaketak proposatzea.
- Hala badagokio, egindako obrei, zerbitzuei eta hornidurei dagozkien ziurtagiri partzialak ematea, adostutako betearazpen- eta ordainketa- epeen arabera.
- Obrak, zerbitzuak eta horniketa-kontratuak garatu ahala sortu daitezkeen gorabehera guztiak izapidetzea.
- Obrak, zerbitzuak eta hornidura-kontratuak behar bezala garatzeko egoki irizten den bilera-kopurua deitzea eta

Cláusula 3. Responsable del contrato.

Al responsable del contrato que designe el Órgano de Contratación le corresponde, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 62.1 de la LCSP, supervisar su ejecución y adoptar las decisiones y dictar las instrucciones necesarias con el fin de asegurar la correcta realización de la prestación pactada, dentro del ámbito de facultades que el Órgano de Contratación le atribuya.

Además, son funciones del responsable del contrato, entre otras:

- Interpretar el Pliego de Prescripciones Técnicas y demás condiciones técnicas establecidas en el contrato o en disposiciones oficiales.
- Exigir la existencia de los medios y organización necesarios para la prestación de las obras, los servicios y los suministros en cada una de sus fases.
- Dar las órdenes oportunas para lograr los objetivos del contrato.
- Proponer las modificaciones que convenga introducir para el buen desarrollo de los servicios.
- Expedir, en su caso, las certificaciones parciales correspondientes a las obras, los servicios y los suministros realizados según los plazos de ejecución y abono que se hayan acordado.
- Tramitar cuantas incidencias surjan durante el desarrollo de las obras, los servicios y los contratos de suministros.
- Convocar cuantas reuniones estime pertinentes para el buen

ikuskapena egitea; bertara nahitaez joan beharko du enpresa esleipendunaren ordezkariak, zerbitzuaren betearazpenean esku hartzerik duten fakultatibo, teknikari, letradun edo espezialistekin.

Lizitazio horretarako, kontratuaren arduraduna ezaugarri berezien koadroko **0.3 atalean** zehaztutakoa izango da.

4. klausula. Kontratuaren helburua eta beharra

Baldintza berezien plegu honetan aipatutako kontratuaren xedea **ezaugarri berezien koadroko 2.1 atalean** ezarritakoa izango da.

Lizitazioa loteka banatuta badago, horietako bakoitza **ezaugarri berezien koadroko 2.4 atalean** adieraziko da.

Loteak banatuta badaude, era berean, lizitatzailerak lizitatzen dituen loteen kopurua mugatu daiteke, 9/2017 SPKLren 99.4 artikuluan ezarritakoarekin bat, eta behar bezala justifikatu beharko da, lizitazio-iragarkian eta administrazio-klausula partikularren pleguan adierazteaz gain.

a) Hautagai edo lizitatzailerak eskaintza aurkeztu dezakeen loteen kopurua mugatu ahal izango du.

desarrollo de las obras, los servicios y los contratos de suministros y su supervisión, a la que estará obligada a asistir la representación de la empresa adjudicataria, asistida de aquellos facultativos, técnicos, letrados o especialistas de la misma que tengan alguna intervención en la ejecución de los mismos.

Para esta licitación el responsable del contrato será el determinado en el **apartado 0.3** del Cuadro de Características Particulares.

Cláusula 4. Objeto y necesidad del contrato.

El objeto del contrato al que se refiere este Pliego de Condiciones Particulares, es el que se establece en el **apartado 2.1. del cuadro de características particulares**.

En el supuesto de estar dividida la licitación por lotes se indicará cada uno de ellos en el **apartado 2.4. del cuadro de características particulares**.

En el supuesto de estar dividida en lotes asimismo se puede limitar el número de lotes a los que licite un mismo licitador de acuerdo con lo establecido en el artículo 99.4 de la LCSP 9/2017 debiendo justificarlo debidamente e indicarlo en el anuncio de licitación y en el pliego de cláusulas administrativas particulares:

- Podrá limitar el número de lotes para los que un mismo candidato/a o licitador/a puede presentar oferta.

- b) Lizitatzailerik bakoitzari esleitu dakiokeen loteen kopurua ere mugatu ahal izango du. - También podrá limitar el número de lotes que pueden adjudicarse a cada licitador/a.

Enplegu-zentro berezietarako edo laneratzeko enpresetarako gorde ahalko dira loteren bat edo batzuk, edo kontratu horiek betearazteko gorde beharreko gutxieneko ehunekoa enplegu babestuko programen esparruan, SPKLren laugarren xedapen gehigarrian xedatutakoarekin bat.

Podrá reservarse alguno o algunos de los lotes para Centros Especiales de Empleo o para empresas de inserción, o un porcentaje mínimo de reserva de la ejecución de estos contratos en el marco de programas de empleo protegido, de conformidad con lo dispuesto en la Disposición adicional cuarta de la LCSP.

Kontratu hau betearazteko, dokumentu honetan jasotako aurreikuspenez gain, eranskin gisa dagoen preskripzio teknikoan pleguan adierazitako baldintzak bete beharko dira. Plegu horretan, espediente honen xedea azaltzen da zehatz-mehatz.

La ejecución de este contrato se ajustará además de a las previsiones contenidas en el presente documento, a las condiciones expresadas en el pliego de prescripciones técnicas que se acompaña como anexo a éste, en el que se detalla pormenorizadamente el objeto del presente expediente.

Era berean, kontratuaren xedearen edukian sartuta daude kontratua betearaztearen ondoriozko gastu guztiak.

Igualmente, se consideran incluidos en el contenido del objeto del contrato todos los gastos que deriven de la ejecución del mismo.

5. klausula. Kontratuaren prezioa eta balioa

Prezioa SPKLren 102. artikuluan xedatutakoarekin bat etorriko da, eta, horrela, sektore publikoko kontratuek prezio jakin bat izango dute beti. Gainera, kontratistari benetan emandako prestazioaren arabera eta itundutakoari jarraiki ordainduko zaio, eta eurotan adierazi beharko da, hargatik eragotzi gabe ordainketa beste kontraprestazio batzuk emanez egitea, 9/2017

Cláusula 5. Precio y Valor del contrato

El precio se adecuará a lo dispuesto en el artículo 102 de la LCSP, de esta manera, los contratos del sector público tendrán siempre un precio cierto, que se abonará al contratista en función de la prestación realmente ejecutada y de acuerdo con lo pactado y deberá expresarse en euros, sin perjuicio de que su pago pueda hacerse mediante la entrega de otras

Legeak edo beste lege batzuek hala ezarriz gero.

Kontratazio-organoak saiaturik dira prezio egokia izan dadin kontratua benetan betetzeko. Horretarako, zenbatekoa behar bezala zenbatetsiko dute, kontuan hartuta merkatuko prezio orokorra, lizitazio-aurrekontua finkatzeko orduan, eta, hala badagokio, ohiz edo neurritz kanpoko balioak dituzten eskaintzei buruzko arauak aplikatzeko orduan. Horretarako, SPKLren 101. artikuluan jasotako balio zenbatetsia kalkulatzeko arauak gorde beharko dira.

Kontratuaren prezioa prestazioaren osagaiei edo entregatzen edo gauzatzen diren prestazioaren unitateei dagozkien prezio unitarioen arabera formulatu ahal izango da, bai eta kontratuaren prestazio guztiei edo batzuei oroharreko prezioan aplikagarri zaizkien prezioen arabera ere. Nolanahi ere, balio erantsiaren gaineko zergari dagokion zenbatekoa partida independente moduan azaldu beharko da.

6. klausula. Lizitazioaren oinarritzko aurrekontua

Lizitazioaren oinarritzko aurrekontutzat hartuko da gastuaren gehieneko muga (kontratazio-organoak kontratuaren arabera hitzeman dezakeena, BEZa barne, SPKLren 100.1 artikuluan jasotakoari jarraiki).

contraprestaciones en los casos en que la Ley 9/2017 u otras Leyes así lo prevean.

Los Órganos de Contratación cuidarán de que el precio sea adecuado para el efectivo cumplimiento del contrato mediante la correcta estimación de su importe, atendiendo al precio general de mercado, en el momento de fijar el presupuesto de licitación y la aplicación, en su caso, de las normas sobre ofertas con valores anormales o desproporcionados. A estos efectos, deberán observarse las normas sobre cálculo del valor estimado previsto en el artículo 101 de la LCSP.

El precio del contrato podrá formularse tanto en términos de precios unitarios referidos a los distintos componentes de la prestación o a las unidades de la misma que se entreguen o ejecuten, como en términos de precios aplicables a tanto alzado a la totalidad o a parte de las prestaciones del contrato. En todo caso se indicará, como partida independiente, el importe del Impuesto sobre el Valor Añadido.

Cláusula 6. Presupuesto base de licitación

Por presupuesto base de licitación se entenderá el límite máximo de gasto que en virtud del contrato puede comprometer el Órgano de Contratación, incluido el IVA, conforme a lo previsto en el artículo 100.1 de la LCSP.

Kontratu hau betearazteko gehieneko aurrekontua **ezaugarri berezien koadroko 5.1 atalean** ezarritakoa da, dagozkion zergak barne.

Oroharreko prezioa ezartzen bada, **ezaugarri berezien koadroko 7.1** atalean adieraziko da inguruabarra, eta zenbatekoa koadro horretako **7.1 atalean ezarriko da**.

Gehieneko prezio unitarioak, aplikatzekoak izanez gero (**ezaugarri berezien koadroko 7.1** atalean ezarriko da), atal horretan bertan adierazitakoak izango dira, eta, kasu horretan, lizitazioaren oinarrizko aurrekontua gutxi gorabeherakoa izango da.

Hobekuntza beheranzkoa izango da, eta kopuru zehatzak esleituko dira. Lizitatzailleak ezin izango du bere eskaintza ekonomikoan prestazio bakoitzerako finkatutako zenbatekoa gainditu, horrek eskaintza ez onartzea eta, ondorioz, lizitaziotik baztertzea ekarriko lukeelako.

7. klausula. Kontratuaren balio zenbatetsia

Kontratuaren balio zenbatetsia **ezaugarri berezien koadroko 5.3 atalean** adierazitakoa da.

El presupuesto máximo para la ejecución del presente contrato es el que se establece en el **apartado 5.1 del cuadro de características particulares**, incluyendo los impuestos correspondientes.

En caso de establecerse precios a tanto alzado, se indicará esta circunstancia en el **apartado 7.1. del cuadro de características particulares** y la cantidad se establecerá en el **apartado 7.1.** del mismo cuadro.

Los precios máximos unitarios, de ser de aplicación, lo cual se establecerá en el apartado **7.1. del cuadro de características particulares**, serán los indicados mismo apartado en cuyo caso el presupuesto base de licitación tiene carácter estimativo.

La mejora se hará a la baja, consignando cantidades concretas y determinadas. El/la licitador/a no podrá superar en su oferta económica la cuantía fijada para cada una de las prestaciones dado que derivaría en la inadmisión de la oferta y consiguiente exclusión de la licitación.

Cláusula 7. Valor estimado del contrato

El valor estimado del contrato es el señalado en el **apartado 5.3. del cuadro de características particulares**.

Enpresa esleipendunak kontratatutako prestazioak betetzeko egin beharreko gastu guztiak barne daudela ulertuko da, eta, bereziki, tasak eta tributuoak, bai eta kontratuaren indarraldian zehar ezarri daitezkeenak ere, salbu eta balio erantsiaren gaineko zerga, partida independente gisa jasanaraziko baita.

Prezioa zehazteko sistema exekuzio-unitateen bidez egiten bada, unitateen kopurua gehitu ahal izango da kontratuaren prezioaren % 10era arte, eta horretarako ez da beharrezkoa izango kasuan kasuko aldaketa-espeditatea izapidetzea.

8. klausula. Kreditua izatea

Kontratazio honen ondoriozko betebeharrak ekonomikoei erantzuteko krediturik badagoela ziurtatzeko halaberrezko izapideak bete dira.

SPKLren 116. artikuluekin bat etorritik, kontratazio-organoak egiaztatu beharko du kreditu egokia eta nahikoa dagoela botere esleitzailerentzat kontratua betearaztetik eratorritako betebeharrak ekonomikoei erantzuteko.

Kontratu honetarako, krediturik egotearen justifikazioa eta kontratu hau egiteko erabiliko den aurrekontu-partida **ezaugarri**

Se entenderán incluidos todos los gastos que la empresa adjudicataria deba realizar para el cumplimiento de las prestaciones contratadas, y especialmente, tasas y tributos así como los que pudieran establecerse durante la vigencia del contrato, salvo el Impuesto sobre el Valor Añadido que se repercutirá como partida independiente.

Si el sistema de determinación del precio se realiza mediante unidades de ejecución, se podrá incrementar el número de unidades hasta el porcentaje de 10% del precio del contrato, sin que sea preciso tramitar el correspondiente expediente de modificación.

Cláusula 8. Existencia de crédito

Se han cumplido los trámites precisos para asegurar la existencia de crédito para atender a las obligaciones económicas que se deriven de la presente contratación.

De conformidad con el artículo 116 de la LCSP, el Órgano de Contratación deberá verificar la existencia de crédito adecuado y suficiente para atender las obligaciones económicas que se deriven para el poder adjudicador del cumplimiento del contrato.

Para este contrato, la justificación de la existencia de crédito y la partida presupuestaria con cargo a la cual se realizará este

berezien koadroko 6. atalean ezarrita dago.

contrato está reflejada en el **apartado 6. del cuadro de características particulares.**

9. klausula. Betearazteko epea

Kontratuen iraunaldia SPKLren 29. artikuluan ezarritakoarekin bat dator, prestazioak zer-nolakoak diren, finantzaketaren ezaugarriak eta aldian-aldian prestazio horiek lehia bidez eman beharra kontuan hartuta finkatu baita, alde batera utzi gabe kontratu jakin batzuei aplikatu beharreko arau bereziak.

Kontratuak behin edo zenbait aldiz luzatzeko aukera jaso ahalko du, baldin eta haren ezaugarriak ez badira aldatzen luzapen horiek irauten duten bitartean; hori ez da eragozpena izango 9/2017 Legearen 203. artikulutik 207. artikulura ezarritakoaren arabera sartu daitezkeen aldaketetarako. Kasu horretan, luzapena kontratazio-organoak erabakiko du, eta enpresariak nahitaez baliatu beharko du.

Kontratu hau betearazteko epea **ezaugarri berezien koadroko 4. atalean** ezarritakoa da, eta kontratua formalizatzen den egunetik edo kontratuaren agirian finkatutako egunetik hasiko da zenbatzen.

Kontratuaren iraupena luzatu ahalko da, hala jasota badago **ezaugarri berezien koadroko 4.2 atalean**, eta aurreikusitako

Cláusula 9. Plazo de ejecución.

La duración del contrato se ajusta a lo establecido en el artículo 29 de la LCSP en el sentido de que se ha fijado teniendo en cuenta la naturaleza de las prestaciones, las características de su financiación y la necesidad de someter periódicamente a concurrencia la realización de las mismas, sin perjuicio de las normas especiales aplicables a determinados contratos.

El contrato podrá prever una o varias prórrogas siempre que sus características permanezcan inalterables durante el período de duración de estas, sin perjuicio de las modificaciones que se puedan introducir de conformidad con lo establecido en los artículos 203 a 207 de la ley 9/2017. En tal caso, la prórroga se acordará por el Órgano de Contratación y será obligatoria para el empresario/a.

El plazo de ejecución del presente contrato es que se establece en el **apartado 4. del cuadro de características particulares**, y empezará a contar a partir de la formalización del contrato o desde la fecha fijada en el documento contractual.

La duración del contrato podrá prorrogarse, si así se prevé en el **apartado 4.2. del cuadro de características particulares** y

hasierako muga iritsi baino bi hilabete lehenago gauzatu beharko da, gutxienez.

Hala ere, prestazioaren jarraitutasuna bermatze aldera, kontratuaren mugaegunean ez denean kontratu berririk formalizatu, jatorrizko kontratua luzatu ahalko da kontratu berria betearazten hasten den arte eta, nolana ere, gehienez bederatzi hilabetez, kontratuaren gainerako baldintzak aldatu gabe; horretarako baldintza izango da, betiere, kontratu berrirako lizitazio-iragarkia jatorrizko kontratua amaitzeko data baino gutxienez ere hiru hilabete lehenago argitaratu izana.

10. klausula. Kontratua betearazteko baldintza bereziak

SPKLren 202. artikuluan ezarritakoaren arabera, kontratazio-organoak kontratua betearazteari buruzko baldintza bereziak ezarri ahalko ditu, betiere kontratuaren xedearekin lotuta badaude, zuzenean edo zeharka diskriminatzaileak ez badira, Europako Erkidegoko zuzenbidearekin bateragarriak badira eta lizitazio-iragarkian zein pleguetan adierazten badira.

Betearazteko baldintza berezi horiek **ezaugarri berezien koadroko 12. atalean** ezarriko dira. Betearazteko baldintza horiek, bereziki, ingurumen- edo gizarte-berrikuntzarekin lotutako kontsiderazio ekonomikoei buruzkoak izan daitezke.

deberá materializarse como mínimo con dos meses de antelación al vencimiento del término inicial previsto.

No obstante, para garantizar la continuidad de la prestación, cuando al vencimiento de un contrato no se hubiese formalizado el nuevo, se podrá prorrogar el contrato originario hasta que comience la ejecución del nuevo contrato y en todo caso, por un periodo máximo de nueve meses sin modificar las restantes condiciones del contrato, siempre que el anuncio de licitación del nuevo contrato se haya publicado con una antelación mínima de tres meses respecto de la fecha de finalización del contrato originario.

Cláusula 10. Condiciones especiales de ejecución

De acuerdo con lo establecido en el artículo 202 de la LCSP, el Órgano de Contratación podrá establecer condiciones especiales en relación con la ejecución del contrato, siempre que estén vinculadas al objeto del contrato, no sean directa o indirectamente discriminatorias, sean compatibles con el derecho comunitario y se indiquen en el anuncio de licitación y en los pliegos.

Dichas condiciones especiales de ejecución se establecerán en **el apartado 12 del cuadro de características particulares**. Estas condiciones de ejecución podrán referirse, en especial, a consideraciones económicas, relacionadas con la innovación, de

Kontratua betearazteko baldintza berezi horiek betetzeak zigorak ekarriko ditu, SPKLren 192. artikuluko 1. atalean jasotakoari jarraiki. Kontratuaren parte diren betearazteko baldintza bereziak, era berean, haren betearazpenean parte hartzen duten azpikontratista guztiei eskatuko zaizkie.

tipo medioambiental o de tipo social.

El incumplimiento de estas condiciones especiales de ejecución dará lugar a penalidades, conforme a lo previsto en el apartado 1 del artículo 192 de la LCSP. Todas las condiciones especiales de ejecución que formen parte del contrato serán exigidas igualmente a todos los subcontratistas que participen de la ejecución del mismo.

11. klausula. Prezioen berrikusketa

Ezaugarri berezien koadroko 7.2 atalaren arabera, ez dago kontratu honetako prezioak berrikusteko beharrik.

Cláusula 11. Revisión de precios.

Según el **apartado 7.2. del cuadro de características particulares**, no procede la revisión de precios del presente contrato.

II. KAPITULUA LIZITAZIOA

CAPÍTULO II. LICITACIÓN

12. klausula. Kontratatzeko gaitasuna

SPKLren 65. artikulua eta hurrengoaren arabera, Iurretako Udalarekin kontratatu ahalko dituzte honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsona natural edota juridikoak, espainolak zein atzerriarrak:

- Jarduteko gaitasuna osoa izatea.

Cláusula 12. Aptitud para contratar.

De acuerdo con los artículos 65 y siguientes de la LCSP podrán contratar con el Ayuntamiento de Iurreta las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que:

- Tengan plena capacidad de obrar.
- No estén incurso en alguna prohibición de contratar

- Ez egotea kontratatzeke debekuren baten eraginpean (9/2017 SPKLren 71. artikulua)
- Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzea, edo, Legeak hala eskatuz gero, behar bezala sailkatuta egotea.
- Kontratu honen xede diren prestazioak egiteko eskatu daitekeen enpresa-gaitasuna edo gaitasun profesionala.

Pertsona juridikoak:

- Prozeduretan parte hartu ahalko dute, baldin eta prozeduraren xedea haien berezko helburu, xede edo jardueraren eremukoak badira, estatutuetan edo fundazio-arauetan ezarritakoaren arabera.

Erkidegoko enpresak edo Europako Esparru Ekonomikoari buruzko akordioa sinatu duten estatuetoak:

- Ezarrita dauden Estatuko legediari jarraituz, dagokion prestazioa egiteko gaituta egotea.
- Enpresa horiek ezarrita dauden Estatuko legediak dena delako zerbitzua eman ahal izateko baimen bereziren bat edo erakunde jakin bateko kidea izatea eskatzen duenean, enpresek baldintza hori betetzen dutela egiaztatu beharko dute.

Erkidegokoak ez diren enpresak:

- Txosten bidez justifikatu beharko dute enpresa atzerritarraren jatorrizko estatuak, aldi berean, Espainiako

(Art. 71 de la LCSP 9/2017)

- Acrediten su solvencia económica y financiera y técnica o profesional o, en los casos en que así lo exija esta Ley, se encuentren debidamente clasificadas.
- Habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de las prestaciones que constituyan el objeto del contrato.

Personas jurídicas:

- Podrán participar en procedimientos cuyo objeto esté comprendido dentro de los fines, objeto o ámbito de actividad que, a tenor de sus estatutos o reglas fundacionales, les sean propios.

Empresas comunitarias o de Estados signatarios del Acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo:

- Que con arreglo a la legislación del Estado en que estén establecidas, se encuentren habilitadas para realizar la prestación de que se trate.
- Que la legislación del Estado en que se encuentren establecidas estas empresas exija una autorización especial o la pertenencia a una determinada organización para poder prestar en él el servicio de que se trate, deberán acreditar que cumplen este requisito.

Empresas no comunitarias:

- Deberán justificar mediante informe que el Estado de procedencia de la empresa extranjera admite a su vez la

enpresen partaidetza ahalbidetzen duela 3. artikuluan aipatu eta parekatu daitezkeen sektore publikoko organismo edo entitateekin funtsean modu berean kontratatzeko orduan.

- Administrazio-klausula partikularren pleguak eskatu ahalko die erkidegokoak ez diren eta obra-kontratuen esleipendun diren enpresei Espainian sukurtsala ireki dezatela, beren eragiketak egiteko ahalduak edo ordezkariak izendatuta, eta merkataritza-erregistroan inskribatuta egon daitezela.

Enpresaburuen elkarteak

- Helburu horretarako aldi baterako eratzea, eta ez da beharrezkoa izango elkarte horiek eskritura publikoan formalizatzea, harik eta kontratua haiei esleitzen zaien arte.

- Taldeka parte hartzen duten enpresen artean kolusio-zantzurik antzeman ez gero, SPKLren 69. artikularen arabera taldeka parte hartzeko arrazoiak justifikatu beharko dira.

- Elkarteko ordezkari edo ahalduen bakarra hautatzea, kontratuaren ondorioz sortzen diren eskubide eta betebeharrak berau amaitu arte betetzeko adina eskumen izango dituen. Dena dela, enpresek botere mankomunatuak sortu ahalko dituzte kopuru handiko kobrantzak eta ordainketak egiteko. Hura eratzen dutenen izenak eta gertakariak adierazita, bai eta horietako bakoitzaren parte hartzea eta aldi baterako elkarte formalki eratzearen konpromisoa hartzen dela ere, kontratuaren esleipendun izanez gero.

participación de empresas españolas en la contratación con los entes del sector público asimilables a los enumerados en el artículo 3, en forma sustancialmente análoga.

- El pliego de cláusulas administrativas particulares podrá exigir a las empresas no comunitarias que resulten adjudicatarias de contratos de obras que abran una sucursal en España, con designación de apoderados o representantes para sus operaciones, y que estén inscritas en el Registro Mercantil.

Uniones de empresarios.

- Que se constituyan temporalmente al efecto, sin que sea necesaria la formalización de las mismas en escritura pública hasta que se haya efectuado la adjudicación del contrato a su favor.

- Si se apreciaran posibles indicios de colusión entre empresas que concurran agrupadas se requerirá justificación de las razones para concurrir agrupadas de acuerdo con el artículo 69 de la LCSP.

- Que nombren a un representante o apoderado único de la unión con poderes bastantes para ejercitar los derechos y cumplir las obligaciones que del contrato se deriven hasta la extinción del mismo, sin perjuicio de la existencia de poderes mancomunados que puedan otorgar para cobros y pagos de cuantía significativa. Con indicación de los nombres y circunstancias de los que la constituyan y la participación de cada uno, así como que asumen el compromiso de constituirse formalmente en unión temporal en caso de resultar adjudicatarios del contrato.

- Aldi baterako enpresaburu-elkarteak eta kontratuak denbora berbera iraungo dute, hau da, azken hori desegin arte.
- Sailkapena eska daitekeen kasuetarako: sailkapena egiaztatu beharko dute, eta, erkidegokoak ez diren Estatuaren kasuan, beren kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta gaitasun tekniko edo profesionala.
- Prozedura bat izapidetu bitartean eta kontratua formalizatu aurretik aldi baterako enpresa-elkartearen osaera aldatzen bada, enpresa-elkartea prozeduratik kanpo geratuko da. Enpresen parte-hartzea aldatzea ez da osaera aldatutzat hartuko, betiere sailkapen berari eusten bazaio. Aldi baterako enpresa-elkartea ere kontratuaren esleipen-prozeduratik kanpo geratuko da, baldin eta elkartea osatzen duten enpresetako bat edo batzuk kontratatzeke debekua eraginpean badaude.

Kontratua aldi baterako enpresa-elkarte batekin formalizatuta, honako arau hauek beteko dira:

- Aldi baterako enpresa-elkartearen osaera aldatzeak enpresa-kopurua areagotzea, gutxitzea edo enpresa bat edo batzuk beste baten edo batzuen ordeztu jartzea badakar, kontratazio-organoaren aurretiazko eta berariazko baimena beharko da. Gainera, gutxienez, kontratuaren zenbatekoaren % 20 gauzatuta geratu beharko da, edo, obra-emakidako edo zerbitzu-emakidako kontratua bada, gutxienez kontratuaren iraupenaren bostena ustiatu beharko da. Edonola ere,

- La duración de las uniones temporales de empresarios será coincidente, al menos, con la del contrato hasta su extinción.
- Para los casos en que sea exigible la clasificación: deberán acreditar su clasificación, y estos últimos su solvencia económica, financiera y técnica o profesional (en caso de Estados no miembros).
- Si durante la tramitación de un procedimiento y antes de la formalización del contrato se produjese la modificación de la composición de la unión temporal de empresas, esta quedará excluida del procedimiento. No tendrá la consideración de modificación de la composición la alteración de la participación de las empresas siempre que se mantenga la misma clasificación. Quedará excluida también del procedimiento de adjudicación del contrato la unión temporal de empresas cuando alguna o algunas de las empresas que la integren quedase incurso en prohibición de contratar.

Una vez formalizado el contrato con una unión temporal de empresas, se observarán las siguientes reglas:

- Cuando la modificación de la composición de la unión temporal suponga el aumento del número de empresas, la disminución del mismo, o la sustitución de una o varias por otra u otras, se necesitará la autorización previa y expresa del Órgano de Contratación, debiendo haberse ejecutado el contrato al menos en un 20 por ciento de su importe o, cuando se trate de un contrato de concesión de obras o concesión de servicios, que se haya efectuado su explotación durante al menos la quinta parte del plazo

beharrezkoa izango da eskatutako kaudimena edo sailkapena mantentzea, eta aldi baterako elkarte osatzen duten enpresek jarduteko ahalmen osoa izatea eta kontratatze debekuaren eraginpean ez egotea.

- Aldi baterako elkarte osatzen duten enpresa bati edo batzuei dagokienez, bat egiteko, zatitzeko edo jarduera-adarra eskualdatzeko eragiketak egiten direnean, aldi baterako elkarte esleipendunarekin jarraituko da kontratua betearazten. Sozietate xurgatzailea, bat-egitearen ondoriozkoa, zatiketaren onuraduna edo jarduera-adarraren eskuratzailerak ez badira aldi baterako elkarte osatzen duten enpresak, beharrezkoa izango da jarduteko ahalmen osoa izatea, kontratatze debekuaren eraginpean ez egotea eta eskatutako kaudimenari, gaitasunari edo sailkapenari eustea.
- Aldi baterako elkarte osatzen duten enpresetako bat edo batzuk hartzekodunen konkurtsoan deklaratu badira, eta likidazio-fasea irekita egonda ere, kontratua betearazten jarraituko da gainerako enpresarekin edo enpresekin, betiere enpresa horiek eskatzen diren kaudimen- edo sailkapen-baldintzak betetzen badituzte.

Kontratazio-organoak neurri egokiak hartuko ditu lizitazioan parte hartzen duten enpresek, baldin eta aldez aurretik parte hartu badute kontratuaren zehaztapen teknikoak edo hura prestatzeko agiriak egiten, edo kontratazio-prozedura prestatzen

de duración del contrato. En todo caso será necesario que se mantenga la solvencia o clasificación exigida y que en la nueva configuración de la unión temporal las empresas que la integren tengan plena capacidad de obrar y no estén incurso en prohibición de contratar.

- Cuando tenga lugar respecto de alguna o algunas empresas integrantes de la unión temporal operaciones de fusión, escisión o transmisión de rama de actividad, continuará la ejecución del contrato con la unión temporal adjudicataria. En el caso de que la sociedad absorbente, la resultante de la fusión, la beneficiaria de la escisión o la adquirente de la rama de actividad, no sean empresas integrantes de la unión temporal, será necesario que tengan plena capacidad de obrar, no estén incurso en prohibición de contratar y que se mantenga la solvencia, la capacidad o clasificación exigida.
- Cuando alguna o algunas de las empresas integrantes de la unión temporal fuesen declaradas en concurso de acreedores y aun cuando se hubiera abierto la fase de liquidación, continuará la ejecución del contrato con la empresa o empresas restantes siempre que estas cumplan los requisitos de solvencia o clasificación exigidos.

El Órgano de Contratación tomará las medidas adecuadas para garantizar que la participación en la licitación de las empresas que hubieran participado previamente en la elaboración de las especificaciones técnicas o de los documentos preparatorios del

ari den bitartean kontratazio-organoari aholkuak eman badizkiote, lehia faltsutzen ez duela bermatzeko. Neurri horien artean, ezarri ahal da enpresa horiek, eta horiei lotutako enpresak (hau da, merkataritza-kodearen 42. artikuluan jasotako kasuren batean dauden horiek) lizitazio horietatik kanpo utzi ahal daitezkeela, tratu-berdintasunaren printzipioa betetzen dela bermatzeko beste biderik ez dagoenean (SPKLren 70.1 artikulua).

contrato o hubieran asesorado al Órgano de Contratación durante la preparación del procedimiento de contratación, no falsee la competencia. Entre esas medidas podrá llegar a establecerse que las citadas empresas, y las empresas a ellas vinculadas, entendiéndose por tales las que se encuentren en alguno de los supuestos previstos en el artículo 42 del Código de Comercio, puedan ser excluidas de dichas licitaciones, cuando no haya otro medio de garantizar el cumplimiento del principio de igualdad de trato (artículo 70.1 la LCSP).

13. klausula. Sailkapena eta kaudimena

Sektore publikoko lizitatuzaileen eta enpresa sailkatuen erregistro ofizialean inskribatzeak egiaztatuko ditu, sektore publikoko kontratazio-organo guztien aurrean, enpresaburuaren kaudimen ekonomikoa eta finantzarioaren baldintzak.

Espediente ireki sinplifikatueterako, nahitaezkoa izango da inskribatuta egotea 2018ko irailaren 9tik aurrera, SPKLren azken xedapenetako hamaseigarrenean ezartzen den bezala, baina kontratazio-organoak ordezkotako neurriak ezarri ahal izango ditu, egoki baderitzo.

Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta teknikoa edo profesionala honela egiaztatu ahal izango dira, besteak beste:

- Kontratazio-organoak SPKLren 87. artikulutik 91.

Cláusula 13. Clasificación y solvencia.

La inscripción en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Sector Público acreditará frente a todos los Órganos de Contratación del sector público, las condiciones de solvencia económica y financiera del empresario.

Para los expedientes abiertos simplificados dicha inscripción será obligatoria a partir del 9 de septiembre de 2018, tal y como se establece en la disposición final decimosexta de la LCSP, no obstante, el Órgano de Contratación, podrá establecer medidas alternativas si lo considera oportuno.

Como norma general, la solvencia económica y financiera y técnica o profesional se podrá acreditar, entre otros:

- mediante la aportación de los documentos que se

artikulura bitartekoetan zehazten diren dokumentuak aurkeztuz.

- Hurrengo paragrafoan ezarritakoari kalte egin gabe, erregulazio harmonizatuari lotuta ez dauden kontratueterako, kontratazio-organoak, lehenengo paragrafoak aipatutako dokumentuez gain, modu arrazoituan onartu ahalko ditu 87. artikulutik 91. artikulura bitartekoetan jasotakoez bestelako kaudimena frogatzeko beste bitarteko batzuk.
- Baliozko arrazoi batengatik, operadore ekonomikoa ez badago kontratazio-organoak eskatutako erreferentziak aurkezteko moduan, botere esleitzailleak egoki deritzon beste edozein dokumenturen bidez frogatu ahalko ditu kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa.
- Enpresak sailkatzeko kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta teknikoa edo profesionala egiaztatzeko, 9/2017 Legearen 87. artikulutik 91. artikulura bitartekoetan jasotako eta erregelamenduz ezarritako dokumentuak aurkeztu beharko dira.

Eta, kasu zehatz honetan, espediente honetan eskatutako kaudimena **ezaugarri berezien koadroko 13. eta 14. ataletan** ezarritakoa da.

9/2017 SPKLren 140. artikuluan ezarritakoarekin bat, kaudimena prozedura irekian egiaztatuko da, Europako Kontratazioaren Agiri Bakarraren (EKAB) inprimakira egokituko den erantzukizunpeko adierazpenaren bidez.

determinen por el Órgano de Contratación de entre los previstos en los artículos 87 a 91 de la LCSP.

- Sin perjuicio de lo establecido en el párrafo siguiente, para los contratos que no estén sujetos a regulación armonizada el Órgano de Contratación, además de los documentos a los que se refiere el párrafo primero, podrá admitir de forma justificada otros medios de prueba de la solvencia distintos de los previstos en los artículos 87 a 91.
- Cuando por una razón válida, el operador económico no esté en condiciones de presentar las referencias solicitadas por el Órgano de Contratación, se le autorizará a acreditar su solvencia económica y financiera por medio de cualquier otro documento que el poder adjudicador considere apropiado.
- La solvencia económica y financiera y técnica o profesional para la clasificación de empresas se acreditará mediante la aportación de los documentos reglamentariamente establecidos de entre los previstos en los artículos 87 a 91 de la Ley 9/2017.

Y en el caso en concreto, la solvencia exigida en el presente expediente, es la que se establece en los **apartados 13 y 14 del cuadro de características particulares**.

De acuerdo con lo establecido en el artículo 140 de la LCSP 9/2017 la solvencia se acreditará en el procedimiento abierto mediante la declaración responsable que se ajustará al formulario de Documento Europeo Único de Contratación (DEUC).

14. klausula. Kaudimenaren integrazioa kanpoko baliabideekin

Kontratu jakin bat egiteko beharrezko kaudimena egiaztatzeko, enpresaburua beste erakunde batzuen kaudimenean eta baliabideetan oinarritu ahalko da, beraiekin dituen loturak juridikoak direla kontuan hartu gabe, betiere kontratua betearazteko epe osoan kaudimen eta baliabide horiek benetan izango dituela erakusten badu, eta horretarako baliatzen duen erakundeak kontratatzeko debekurik ez badu. Baldintza beretan, SPKLren 69. artikulua aipatzen dituen aldi baterako enpresa-elkarteetan biltzen diren enpresaburuek aldi baterako elkarteetatik kanpoko baldintzak baliatu ahalko dituzte. Beraz, lizitatzailleek **ezaugarri berezien koadroko 13. eta 14. ataletan** jasotako kaudimen ekonomiko, finantzario eta tekniko edo profesionaleko eskakizun espezifikoak egiaztatu ahalko dituzte, beste erakunde batzuen kaudimen eta baliabideetan oinarrituta.

Sailkapenik eza edo gabezia ezingo da kanpoko baliabideekin kaudimena sartzearekin ordeztu. SPKLren 75.1 artikuluaekin bat etorriz, 90.1 e) artikuluan adierazten diren ikasketa-tituluei eta profesionalei buruzko irizpideak edo lanbide-esperientzia direla eta, enpresek beste erakunde batzuen enpresetara jotzeko gaitasun horiek behar dituzten zerbitzuak eman beharko dituzte.

Cláusula 14. Integración de la solvencia con medios externos

Para acreditar la solvencia necesaria para celebrar un contrato determinado, el empresario/a podrá basarse en la solvencia y medios de otras entidades, independientemente de la naturaleza jurídica de los vínculos que tenga con ellas, siempre que demuestre que durante toda la duración de la ejecución del contrato dispondrá efectivamente de esa solvencia y medios, y la entidad a la que recurra no esté incurso en una prohibición de contratar. En las mismas condiciones, los/as empresarios/as que concurran agrupados en las uniones temporales a que se refiere el artículo 69 de la LCSP, podrán recurrir a las capacidades ajenas a la unión temporal. Por tanto, los licitadores/as podrán acreditar los requisitos específicos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional recogidos en **los apartados 13 y 14 del cuadro de características particulares** basándose en la solvencia y medios de otras entidades.

La falta o insuficiencia de la clasificación no podrá suplirse mediante la integración de la solvencia con medios externos. De conformidad con el artículo 75.1 de la LCSP, con respecto a los criterios relativos a los títulos de estudios y profesionales que se indican en el artículo 90.1 e) o a la experiencia profesional pertinente, las empresas únicamente podrán recurrir a las capacidades de otras entidades si éstas van a prestar los servicios para los cuales son necesarias dichas capacidades.

Obra-, zerbitzu- eta horniketa-kontratuetan, SPKLren 75.4 artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, botere esleitzailak eskatu ahalko dute alderdi edo lan zehatz batzuk, horien berezitasuna kontuan hartuta, zuzenean lizitatzailak berak egitea edo, enpresaburuen elkarrekin batek aurkeztutako eskaintza izanez gero, bertako partaide batek, baldin eta pleguan hala ezarri bada.

15. klausula. Kaudimen-baldintzen zehaztapena

Obra-, zerbitzu- eta horniketa-kontratuetan, pertsona juridikoei eskatu ahalko zaie prestazioa betearazteko ardura duten langileen izenak eta lanbide-kualifikazioa zehazteko, 9/2017 Legearen 76.1 artikuluari jarraikiz. Era berean, Legearen 76. artikuluko 2. atalari jarraikiz, kontratazio-organoek lizitatzailak eskatu ahalko diete, beren kaudimena edo, hala badagokio, sailkapena egiaztatzeaz gain, konpromisoa hartzeko kontratuaren betearazpenari horretarako nahikoa diren baliabide pertsonalak edo materialak eskaintzeko edo atxikitzeko. Konpromiso horiek funtsezko kontratu-betebeharrak dira, 211. artikuluan ezarritako ondorioetarako, edo zehapenak ezartzen dituzte, 192.2 artikuluan ezarritakoari jarraikiz, esleipendunak betetzen ez dituen kasurako.

En los contratos de obras, servicios y suministros de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 75.4 de la LCSP, los poderes adjudicadores podrán exigir que determinadas partes o trabajos, en atención a su especial naturaleza, sean ejecutadas directamente por el propio licitador o, en el caso de una oferta presentada por una unión de empresarios, por un participante en la misma, siempre que así se haya previsto en el pliego.

Cláusula 15. Concreción de las condiciones de solvencia

En los contratos de obras, servicios y suministros, podrá exigirse a las personas jurídicas que especifiquen los nombres y la cualificación profesional del personal responsable de ejecutar la prestación, de conformidad con el artículo 76.1 de la Ley 9/2017. Asimismo, en virtud del apartado 2 del artículo 76 de la citada ley, los Órganos de Contratación podrán exigir a los licitadores que, además de acreditar su solvencia o, en su caso, clasificación, se comprometan a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato los medios personales o materiales suficientes para ello. Estos compromisos tienen el carácter de obligaciones contractuales esenciales a los efectos previstos en el artículo 211, o establecer penalidades, conforme a lo señalado en el artículo 192.2 para el caso de que se incumplan por el adjudicatario/a.

16. klausula. Prozedura

Kontratazio hau babesten duen espedientea **ezaugarri berezien koadroko 3. atalean** ezarritakoa da.

Plegu honetan aipatutako kontratua **ezaugarri berezien koadroko 3.1 eta 3.4** ataletan adierazitako prozeduraren bidez esleituko da.

17. klausula. Publikotasuna

Kontratuen lizitazioa Euskadiko Kontratazio Plataforman argitaratuko da ([http:// contratacion.euskadi.eus/](http://contratacion.euskadi.eus/)), eta, gainera, Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira erregulazio harmonizatuari lotutakoak, aurreko guztia kontuan hartuta 9/2017 Legearen 63. artikuluan xedatutakoa.

Kontratazio-organoak beren-beregi zabalduko ditu, Internet bidez, bere kontratatzaile-profila, bere kontratu-jardueraren inguruko informazioa eta dokumentuak biltzen dituen elementu gisa, gardentasuna eta jendeak horiek eskuratu ditzakeela ziurtatzeko asmoz. Kontratatzaile-profilera sartzeko modua **ezaugarri berezien koadroko 19.1 atalean** deskribatutakoa izango da.

Kontratatzaile-profileko informaziorako sarbidea librea izango

Cláusula 16. Procedimiento.

El expediente que ampara la presente contratación, es el que se establece en **el apartado 3 del cuadro de características particulares.**

El contrato a que se refiere el presente Pliego se adjudicará mediante el procedimiento forma señalada en los **apartados 3.1 y 3.4 del cuadro de características particulares.**

Cláusula 17. Publicidad

La licitación de los contratos se publicará en la Plataforma de Contratación de Euskadi ([http:// contratacion.euskadi.eus/](http://contratacion.euskadi.eus/)), publicándose, además, en el Diario Oficial de la Unión Europea aquellos sujetos a regulación armonizada, todo lo anterior en atención a lo dispuesto en el artículo 63 de la Ley 9/2017.

El Órgano de Contratación difundirá exclusivamente a través de Internet su perfil de contratante, como elemento que agrupa la información y documentos relativos a su actividad contractual al objeto de asegurar la transparencia y el acceso público a los mismos. La forma de acceso al perfil de contratante será la descrita en el **apartado 19.1 del cuadro de características particulares.**

El acceso a la información del perfil de contratante será libre, no

da, eta ez da identifikaziorik eskatuko aurretiaz.

Kontratuei buruzko informazioaren kasuan, kontratazio-organoak honako hauek argitaratuko ditu:

- Kontratuaren justifikazio-memoria, zerbitzu-kontratuaren kasuan baliabide nahikorik ez dagoenaren txostena, kontratua esleitzeko erabili den prozeduraren justifikazioa prozedura ez denean irekia edo murriztua izan, kontratua edo agiri baliokideak arautuko dituzten administrazio-klausula partikularren plegua eta preskripzio teknikoaren plegua, eta espediente onesteko dokumentua.
- Kontratuaren xede zehatza, iraupena, lizitazioaren oinarriko aurrekontua eta esleipenaren zenbatekoa, balio erantsiaren gaineko zerga barne.
- Aurretiazko informazioko iragarkiak, lizitazioen deialdikoak, kontratuak esleitu eta formalizatzekoak, aldaketa-iragarkiak eta horien justifikazioa, proiektu-lehiaketaren iragarkiak eta proiektu-lehiaketaren emaitzenak, publikotasunik gabe negoziatutako lehiaketaren arauetan ezarritako salbuespenekin;
- Kontratua eta argitalpena horietarako estekak publiko egiteko erabili diren baliabideak, hala badagokio;
- Prozeduran parte hartzen duten lizitatzaitzaileen kopurua eta nortasuna, bai eta kontratazio-mahaiaren akta guztiak ere, esleipen-prozedurari buruzkoak, edo,

requiriendo identificación previa.

En el caso de la información relativa a los contratos, el Órgano de Contratación publicará:

- La memoria justificativa del contrato, el informe de insuficiencia de medios en el caso de contratos de servicios, la justificación del procedimiento utilizado para su adjudicación cuando se utilice un procedimiento distinto del abierto o restringido, el pliego de cláusulas administrativas particulares y el de prescripciones técnicas que hayan de regir el contrato o documentos equivalentes en su caso, y el documento de aprobación del expediente;
- El objeto detallado del contrato, su duración, el presupuesto base de licitación y el importe de adjudicación, incluido el Impuesto sobre el Valor Añadido;
- Los anuncios de información previa, de convocatoria de las licitaciones, de adjudicación y de formalización de los contratos, los anuncios de modificación y su justificación, los anuncios de concursos de proyectos y de resultados de concursos de proyectos, con las excepciones establecidas en las normas de los negociados sin publicidad;
- Los medios a través de los que, en su caso, se ha publicitado el contrato y los enlaces a esas publicaciones;
- El número e identidad de los licitadores/as participantes en el procedimiento, así como todas las actas de la Mesa de contratación relativas al procedimiento de adjudicación

mahaiak jardun ezean, dagokion zerbitzuaren edo kontratazio-organoaren ebazpenak.

Halaber, kontratatzailearen profilean argitaratzeko xede beharko dira kontratua ez esleitzeko edo sinatzeko erabakia, esleipen-prozeduran atzera egitea, esleitu gabe uztea, errekursoak jartzea eta kontratua etetea errekursoak jartzearen ondorioz.

Kontratatzailearen profilean argitaratzeko xede izan beharko dira, era berean, deuseztatutako prozedurak eta kontratazio-organora bertaratzen den kontratazio-mahaiaren osaera (karguak adieraziz).

Edonola ere, kontratazio-organoak informaziorik baztertzea erabakitzen duen bakoitzean, aurreko paragrafoan xedatutakoari jarraiki, espedienteen justifikatu beharko du.

Lizitatzailleek behar adina kontsulta egin ahalko dituzte, bere eskaintzak prestatze aldera, **ezaugarri berezien koadroko 18. atalean** agertzen den datara arte.

18. klausula. Adjudikazio-irizpideak

Kontratu hau esleitzeko oinarri izango diren irizpideak, horien garrantzi- eta hastapen-mailaz gain, SPKLren 145. eta 146.

o, en el caso de no actuar la Mesa, las resoluciones del servicio u Órgano de Contratación correspondiente.

Igualmente serán objeto de publicación en el perfil de contratante la decisión de no adjudicar o celebrar el contrato, el desistimiento del procedimiento de adjudicación, la declaración de desierto, así como la interposición de recursos y la eventual suspensión de los contratos con motivo de la interposición de recursos.

Deberán ser objeto de publicación en el perfil de contratante, asimismo, los procedimientos anulados y la composición de la Mesa de Contratación (con expresión de sus cargos) que asista al Órgano de Contratación.

En todo caso, cada vez que el Órgano de Contratación decida excluir alguna información de acuerdo con lo dispuesto en el párrafo anterior, deberá justificarlo en el expediente.

Los/las licitadores/as podrán realizar tantas consultas como estimen necesarias con el fin de elaborar sus ofertas siempre hasta la fecha que consta en **el apartado 18 del cuadro de características particulares**.

Cláusula 18. Criterios de adjudicación

Los criterios que han de servir de base para la adjudicación del presente contrato, así como su orden de importancia y

artikuluen arabera, **ezaugarri berezien koadroko 21. atalean** zerrendatuta daude. Bertan, haien identifikazioa eta balorazio osoan parte hartzean duten pisua jasotzen dira. Garrantzi-maila kalkulatzeko, irizpideak azken pisu absolutuaren arabera sailkatuko dira, goitik behera.

Ezaugarri berezien koadroko atal berean, hala badagokio, enpresa lizitatzailleek balio-judizioaren bidez kuantifikatu daitezkeen irizpideetan lortu behar duten gutxieneko puntuazio-atalsea adierazten da, eta horrek eskaintzak balorazio orokorrean onartzeko balioko du, 9/2017 Legearen 146.3 artikuluekin bat etorritik. Kontratazio-mahaiak ez ditu kontuan hartuko gutxieneko atalasera iristen ez den puntuazioa duten eskaintzak, eta, beraz, prozeduratik kanpo geratuko dira.

Balorazio-irizpideak aplikatu ondoren bi lizitatzaille edo gehiago berdintzen badira, **ezaugarri berezien koadroko 21.3 atalean** ezarritako berdinketak hausteko irizpideak aplikatuko dira.

19. klausula. Bermea

Iurretako Udalak, sinatzen dituen kontratuetan, berme bat aurkezteko eskatu ahal izango die lizitatzaillei edo hautagaiei, beren eskaintzei eusteko kontratua esleitu eta, hala badagokio, formalizatu arte, edo esleipendunari, prestazioa behar bezala

ponderación, según los artículos 145 y 146 de la LCSP, se relacionan en el **apartado 21. del cuadro de características particulares**, donde se recoge su identificación así como el peso con el que participan del conjunto de la valoración. El orden de importancia será el resultante de clasificar los mismos de forma decreciente según el peso final absoluto.

En el mismo apartado del cuadro de características particulares se indica, en su caso, el umbral mínimo de puntuación que deben obtener las empresas licitadoras en los criterios cuantificables mediante juicio de valor para ser admitidas sus ofertas a la valoración global, de conformidad con el artículo 146.3 de la Ley 9/2017. No serán tenidas en cuenta por la Mesa de Contratación las ofertas cuya puntuación no alcance el umbral mínimo, quedando por consiguiente, excluidas del procedimiento.

En caso de igualdad entre dos o más licitadores/as tras la aplicación de los criterios de valoración se aplicarán los criterios de desempate establecidos en el **apartado 21.3 del cuadro de características particulares**.

Cláusula 19. Garantía

El Ayuntamiento de Iurreta podrá exigir, en los contratos que celebre, la presentación de una garantía a los/as licitadores/as o candidatos/as para responder del mantenimiento de sus ofertas hasta la adjudicación y, en su caso, formalización del contrato, o

gauzatzen dela ziurtatzeko, **ezaugarri partikularren taulako 9. atalean** ezartzen den bezala. Hori guztia 9/2017 SPKLren 106. artikulutik 111. artikulura bitartekoekin bat etorriz.

Behin-behineko bermea ez da bidezkoa izango salbuespenezko arrazoiak daudenean izan ezik; arrazoi horiek espedientean agertu beharko dira. Beharrezkoa izanez gero, zenbatekoa **ezaugarri berezien koadroko 9.1 atalean** zehaztuko da, eta ezingo da kontratuaren lizitazioaren oinarritzko aurrekontuaren % 3tik gorakoa izan, balio erantsiaren gaineko zergarik gabe. Loteetan banatzen bada, behin-behineko bermea lizitatzailleak eskaintza aurkeztean xede dituen loteen zenbatekoa beren-beregi kontuan hartuta finkatuko da, eta ez kontratuaren aurrekontu osoaren zenbatekoaren arabera.

Behin-behineko berme horiek honela gordailutuko dira:

- a) Eskudiruzko bermeen kasuan, gordailuen kutxa nagusian edo Ekonomia eta Ogasunean kokatuta dituen sukurtsaletan, edo eragin izan behar duten autonomia-erkidego edo tokiko erakunde kontratatzaileen kutxa edo establezimendu baliokidean.
- b) Idatzoharra egindako baloreen ibilgetze-ziurtagiriak, abalak edo kauzio-aseguruen ziurtagiriak direnean, ibilgetzeko egiaztagiriak direnean, kontratazio-organoaren aurrean.

Behin-behineko bermea automatikoki iraungiko da, eta

al/a la adjudicatario/a para asegurar la correcta ejecución de la prestación tal y como se establece en **el apartado 9 del cuadro de características particulares**. Todo ello de acuerdo con los artículos 106 a 111 de la LCSP 9/2017.

La **garantía provisional** no procederá salvo motivos excepcionales, que deberán motivarse en el expediente. En caso de ser necesaria, su importe se determinará en el **apartado 9.1 de características particulares**, el cual no podrá ser superior a un 3 por 100 del presupuesto base de licitación del contrato, excluido el Impuesto sobre el Valor Añadido. En el caso de división en lotes, la garantía provisional se fijará atendiendo exclusivamente al importe de los lotes para los que el licitador vaya a presentar oferta y no en función del importe del presupuesto total del contrato.

Estas garantías provisionales, se depositarán:

- a) En la Caja General de Depósitos o en sus sucursales encuadradas en las Delegaciones de Economía y Hacienda, o en la Caja o establecimiento público equivalente de las Comunidades Autónomas o Entidades locales contratantes ante las que deban surtir efecto cuando se trate de garantías en efectivo.
- b) Ante el Órgano de Contratación, cuando se trate de certificados de inmovilización de valores anotados, de avales o de certificados de seguro de caución.

La garantía provisional se extinguirá automáticamente y será

lizitatzaleei itzuliko zaie, berehala, kontratua burutu ondoren. Nolanahi ere, behin-behineko bermea esleipendun gisa hautatutako lizitatzaleari itzuliko zaio, behin betiko bermea eratzean, eta behin-behineko bermearen zenbatekoa behin betikoari aplikatu ahalko dio edo azken hori berriro eratu.

Behin betiko bermea 9/2017 Legearen 107. artikuluan ezarritakoaren arabera, obren eta zerbitzuen emakiden eta esparru-akordioen kasuetan izan ezik, eskaintza hoberenak aurkezten dituzten lizitatzaleek kontratazio-organoaren eskura jarri beharko dute behin betiko bermea, eta hori ezingo da izan eskaintza hoberena aurkeztu zuen lizitatzaleak eskainitako amaierako prezioaren % 5tik gorakoa.

Kasu berezietan, kontratazio-organoak berme osagarria ezarri ahalko du, eskainitako amaierako prezioaren % 5era artekoa, balio erantsiaren gaineko zergarik gabe. Hala, aipatutako prezioaren % 10era iritsi ahalko du berme osoak, eta hori **ezaugarri berezien koadroko 9.2 atalean** zehaztuko da.

Kontratuaren prezioa prezio unitarioen arabera formulatzen denean, eratu beharreko bermearen zenbatekoa lizitazioaren oinarritzko aurrekontua kontuan hartuta finkatuko da, BEZik gabe.

Aurreko paragrafoetan aipatutako behin betiko bermea dagokion

devuelta a los licitadores/as inmediatamente después de la perfección del contrato. En todo caso, la garantía provisional se devolverá a el/la licitador/a seleccionado como adjudicatario/a en cuanto haya constituido la garantía definitiva, pudiendo aplicar el importe de la garantía provisional a la definitiva o proceder a una nueva constitución de esta última.

La **garantía definitiva**, de acuerdo con lo establecido en el artículo 107 de la Ley 9/2017, salvo en los casos de concesión de obras y servicios y acuerdos marco, los licitadores/as que presenten las mejores ofertas deberán constituir a disposición del Órgano de Contratación garantía definitiva cuyo no podrá ser superior a un 5 por 100 del precio final ofertado por el/la licitador/a que presentó la mejor oferta.

En casos especiales, el Órgano de Contratación podrá establecer una garantía complementaria de hasta un 5 por 100 del precio final ofertado, excluido el impuesto sobre el valor añadido, pudiendo alcanzar la garantía total un 10 por 100 del citado precio, lo cual será especificado en el **apartado 9.2 del cuadro de características particulares**.

Cuando el precio del contrato se formule en función de precios unitarios, el importe de la garantía a constituir se fijará atendiendo al presupuesto base de licitación, IVA excluido.

La garantía definitiva a que se refieren los párrafos anteriores

kontratu espezifikoa bete ez izanaren erantzuna izango da.

responderá respecto de los incumplimientos del contrato específico de que se trate.

Behin betiko berme horiek, eskatzen badira, **ezaugarri berezien koadroko 9.2 atalean** ezarritakoaren arabera jarri ahal izango dira.

Estas garantías definitivas, en caso de solicitarse, podrán prestarse de acuerdo con lo establecido en **el apartado 9.2 del cuadro de características particulares**

III. KAPITULUA. LIZITAZIOAREN PROZEDURA

CAPÍTULO III. PROCEDIMIENTO DE LICITACIÓN

20. klausula. Kontratuak prestatzea

Cláusula 20. Preparación de los contratos

Kontratuak prestatzeko, 9/2017 Legearen 317. artikuluan 115. artikulutik 187. artikulura bitartekoei buruz xedatutakoa bete beharko da.

La preparación de los contratos se rige por lo dispuesto en el artículo 317 de la Ley 9/2017 en relación con los artículos 115 a 187.

Kontratazio-organoak merkatuko azterlanak egin eta bertan aktibo dauden operadore ekonomikoei kontsultak egin ahalko dizkie, lizitazioa behar bezala prestatzeko eta operadore ekonomikoei beren planen eta prozeduran parte hartzeko eskatuko diren betekizunen berri emateko.

El Órgano de Contratación podrá realizar estudios de mercado y dirigir consultas a los operadores económicos que estuvieran activos en el mismo con la finalidad de preparar correctamente la licitación e informar a los citados operadores económicos acerca de sus planes y de los requisitos que exigirán para concurrir al procedimiento.

Espedientea behar bezala justifikatuko da, eta kontratazio-organoaren ebazpen bidez hasiko da, kontratuaren beharrezana arrazoituta geratzen denean.

Espedientearekin batera, kontratua arautuko duten administrazio-klausula partikularren plegua eta preskripzio teknikoen plegua erantsi behar dira. Bertan, honako hauek jasoko dira:

- a) Lizitazio-prozeduraren hautapena.
- b) Parte-hartzaileei eskatzen zaien sailkapena.
- c) Gaitasun tekniko edo profesionaleko eta kaudimen ekonomiko eta finantzarioko irizpideak, bai eta kontratua esleitzeko aintzat hartuko diren irizpideak eta hura betearazteko baldintza bereziak ere.
- d) Kontratuaren balio zenbatetsia, hura osatzen duten kontzeptu guztiak adierazita; horren barnean, lan-kostuak egongo dira, halakorik bada.
- e) Kasuan kasuko prestazioak kontratatuz asebate nahi den beharrezana eta kontratuaren xedearekin daukan lotura. Kontratuak zuzena, argia eta proportzionala izan beharko du.
- f) Zerbitzu-kontratuetan, baliabide nahikorik ez egoteari buruzko txostena.
- g) Kontratuaren xedea loteetan ez banatzeko erabakia, kasua bada.

Aurreko kasu guztietan, espedientean jasota geratu beharko da

El expediente se justificará adecuadamente y se iniciará a través de la resolución del Órgano de Contratación una vez quede motivada la necesidad del contrato.

Al expediente se incorporarán el pliego de cláusulas administrativas particulares y el de prescripciones técnicas que hayan de regir el contrato en los que constarán:

- a) La elección del procedimiento de licitación.
- b) La clasificación que se exija a los participantes.
- c) Los criterios de solvencia técnica o profesional, y económica y financiera, y los criterios que se tendrán en consideración para adjudicar el contrato, así como las condiciones especiales de ejecución del mismo.
- d) El valor estimado del contrato con una indicación de todos los conceptos que lo integran, incluyendo siempre los costes laborales si existiesen.
- e) La necesidad a la que se pretende dar satisfacción mediante la contratación de las prestaciones correspondientes; y su relación con el objeto del contrato, que deberá ser directa, clara y proporcional.
- f) En los contratos de servicios, el informe de insuficiencia de medios.
- g) La decisión de no dividir en lotes el objeto del contrato, en su caso.

En todos los casos anteriores deberá constar en el expediente

memoria bat; bertan, proiektatutako kontratuaren bidez asebate nahi diren beharizanen izaera eta hedapena zehaztuko dira, bai eta kontratuaren xedea eta edukia beharizanak asetzeko egokiak diren ere.

21. klausula. Itunak egiteko askatasuna

9/2017 Legearen 34. artikulua arabera, sektore publikoko kontratuak edozein itun, klausula eta baldintza sartu ahal izango da, baldin eta interes publikoaren kontra, antolamendu juridikoaren kontra, edo administrazio onaren printzipioen kontra ez bada. Kontratu desberdinei dagozkien prestazioak kontratu misto batean batu ahalko dira, prestazio horiek zuzenean lotuta badaude elkarren artean, eta osagarritasun-harremanak badituzte. Harreman horiek beharizan jakin bat asetzera edo erakunde kontratatzailearen helburu instituzional bat lortzera bideratutako unitate funtzional gisa hartu eta tratatu behar dira.

22. klausula. Proposamenak aurkeztea

9/2017 Legearen 139. artikulua arabera, interesdunen proposamenek lizitazioa arautzen duten pleguekin eta dokumentazioarekin bat etorri beharko dute, eta, berauek aurkeztuz gero, enpresaburuak baldintzarik gabe onartuko ditu

una memoria en la que se determinen con precisión la naturaleza y extensión de las necesidades que pretenden cubrirse mediante el contrato proyectado así como la idoneidad de su objeto y contenido para satisfacerlas.

Cláusula 21. Libertad de Pactos

De acuerdo con lo establecido en el artículo 34 de la Ley 9/2017 los contratos del sector público podrán incluirse cualesquiera pactos, cláusulas y condiciones, siempre que no sean contrarios al interés público, al ordenamiento jurídico y a los principios de buena administración. Solo podrán fusionarse prestaciones correspondientes a diferentes contratos en un contrato mixto cuando esas prestaciones se encuentren directamente vinculadas entre sí y mantengan relaciones de complementariedad que exijan su consideración y tratamiento como una unidad funcional dirigida a la satisfacción de una determinada necesidad o a la consecución de un fin institucional propio de la entidad contratante.

Cláusula 22. Presentación de proposiciones.

De acuerdo con el artículo 139 de la Ley 9/2017 las proposiciones de los interesados deberán ajustarse a los pliegos y documentación que rigen la licitación, y su presentación supone la aceptación incondicionada por el/la empresario/a del

bertako klausula baldintza guztiak, salbuespen edo erreserbarik gabe.

Lizitatzailerak bakoitzak ezin izango du proposamen bat baino gehiago aurkeztu, hargatik eragotzi gabe 142. artikuluan (aldaren onargarritasunari buruzkoan) eta 143. artikuluan (prezio edo balio berriak enkante elektronikoko baten baitan aurkezteari buruzkoan) xedatutakoa. Halaber, ezin izango du aldi baterako elkartearen antolatutako proposamenik sinatu, bakarka sinatu bada edo aldi baterako beste elkarte batzuetan ere agertu bada.

Arau horiek urratuz gero, ez da onartuko berak sinatutako proposamen bat ere.

Proposamenak aurkezteko epeari dagokionez, **ezaugarri berezien koadroko 15. atalean** ezarritakoa izango da.

Interesdunek lizitazio-iragarkian adierazitako epearen barruan aurkeztuko dituzte proposamenak, **ezaugarri berezien koadroko 15.1** atalean ezarritako tokian, prozeduraren iragarki horretan adierazitako ordua eta eguna igaro aurretik, Euskadiko Kontratazio Publikoko Plataforman.

Lizitatzailerak adierazi beharko dute zein dokumentu edo dokumentu horien zati bat edo eskaintzetan sartutako zein datu diren konfidentzialak, eta eskaintzako dokumentu edo datu

contenido de la totalidad de sus cláusulas o condiciones, sin salvedad o reserva alguna.

Cada licitador/a no podrá presentar más de una proposición, sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 142 sobre admisibilidad de variantes y en el artículo 143 sobre presentación de nuevos precios o valores en el seno de una subasta electrónica. Tampoco podrá suscribir ninguna propuesta en unión temporal con otros si lo ha hecho individualmente o figurar en más de una unión temporal.

La infracción de estas normas dará lugar a la no admisión de todas las propuestas por él suscritas.

En cuanto al plazo para la presentación de proposiciones, será el establecido en el **apartado 15 del cuadro de características particulares**

Los/as interesados/as presentarán dentro del plazo señalado en el anuncio de licitación, sus proposiciones en el lugar establecido en el **punto 15.1 del cuadro de características particulares**, antes del vencimiento de la hora y día señalados en el citado anuncio del Procedimiento en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi.

Los/las licitadores/as deberán indicar qué documentos o parte de los mismos o datos de los incluidos en las ofertas tienen la consideración de confidenciales, sin que resulten

guztien konfidentzialtasun-adierazpen orokorrak ez dira onargarriak izango. Konfidentziala dela argi eta garbi adierazi beharko da izaera hori duen dokumentuan bertan, eta izaera hori justifikatzen duten arrazoiak ere adierazi beharko dira. Ez dira konfidentzialtzat hartuko lizitatzailleek berariaz halakotzat kalifikatu ez dituzten dokumentuak.

23. klausula. Proposamenen forma eta edukia

Proposamenak pleguetan ezarritakoari egokituko zaizkio, eta horien edukia **ezaugarri berezien koadroko 16. atalean ezarritakoari egokituko zaio.**

Proposamenek HIRU (3) GUTUN-AZAL ELEKTRONIKO izango dituzte.

Proposamenak gaztelaniaz edo euskaraz idatzita aurkeztu beharko dira. Itzulpenak ofizialak izan beharko dira.

Gainera, esleipendun izateko proposatutako lizitatzailleak bakarrik aurkeztu beharko du A gutun-azal elektronikoan eskatutakoa betetzen duela egiaztatzen duen dokumentazioa. A gutun-azal elektronikoan eskatutako baldintzak betetzen direla dioen erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu duten lizitatzailleak, horretarako emandako epea igarota egiaztatzen ez badute, automatikoki utziko dira alde batera.

admisibles las declaraciones genéricas de confidencialidad de todos los documentos o datos de la oferta. La condición de confidencial deberá reflejarse claramente en el propio documento que tenga tal condición, señalando además los motivos que justifican tal consideración. No se considerarán confidenciales documentos que no hayan sido expresamente calificados como tales por los licitadores.

Cláusula 23. Forma y contenido de las proposiciones

Las proposiciones se ajustarán a lo establecido en los pliegos y su contenido se ajustará a lo establecido en el **apartado 16. del Cuadro de Características Particulares.**

Las proposiciones constarán de **TRES (3) SOBRES ELECTRÓNICOS.**

Las proposiciones deberán presentarse redactada en castellano o euskera. Las traducciones deberán hacerse en forma oficial.

Adicionalmente, y solo el licitador/a propuesto como adjudicatario/a, deberá presentar la documentación acreditativa del cumplimiento de lo requerido en el sobre electrónico A. Aquellos/as licitadores/as que hayan presentado declaración responsable de cumplimiento de los requisitos solicitados en el sobre electrónico A y transcurrido el plazo facilitado a tal efecto no lo acrediten, quedarán excluidos automáticamente.

Aurreko paragrafoan adierazitako kasuan, hurrengo lizitatzailari dokumentazio bera eskatuko zaio, eskaintzak sailkatuta dauden hurrenkeran.

“A” GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA: ADMINISTRAZIO-DOKUMENTAZIOA (aurreko baldintzak betetzen direla egiaztatzen duena).

1.- Gaitasunari buruzko dokumentazioa

Erantzukizunpeko adierazpena, Europako kontratazio-agiri bakarraren (EKAB) formularioari egokituko zaiona. Bertan, berariaz eskatzen den dokumentazioa jaso beharko da, sinatuta eta dagokion identifikazioarekin, eta lizitatzailak honako hau emango du aditzera:

1. Sozietatea balio duen eran eratuta dagoela eta, bere xede sozialaren arabera, lizitazioa aurkeztu ahal dela, eta adierazpenaren sinatzaileak behar den ordezkaritza duela proposamena aurkezteko eta sozietatea ordezkatzeko.

2. Dagokion sailkapena duela eta eskatzen diren kaudimen ekonomikoa eta finantzarioko eta gaitasun tekniko edo profesionaleko baldintzak betetzen dituela, plegu honek ezartzen dituen baldintzetan eta Europako kontratazioaren agiri bakarraren formulario normalizatuaren arabera.

En el supuesto señalado en el párrafo anterior, se procederá a recabar la misma documentación a el/la licitador/a siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

SOBRE ELECTRÓNICO “A”: DOCUMENTACIÓN ADMINISTRATIVA (acreditativa del cumplimiento de requisitos previos).

1.- Documentación de Capacidad.

Declaración responsable que se ajustará al formulario de **documento europeo único de contratación (DEUC)**, que deberá contener la documentación que expresamente se solicite que deberá estar firmada y con la correspondiente identificación, en la que el licitador ponga de manifiesto lo siguiente:

1. Que la sociedad está válidamente constituida y que conforme a su objeto social puede presentarse a la licitación, así como que el firmante de la declaración ostenta la debida representación para la presentación de la proposición y la representación de la sociedad.

2. Que cuenta con la correspondiente clasificación, en su caso, o que cumple los requisitos de solvencia económica, financiera y técnica o profesional exigidos, en las condiciones que establezca el pliego de conformidad con el formulario normalizado del documento europeo único de contratación.

3. Ez dagoela ez berez, ez hedapenez, SPKLren 71.3 artikulua aplikatzearen ondorioz, kontratatzeke debekuaren eraginpean.

4. Posta elektronikoko helbide bat izendatzea, jakinarazpenak egiteko; helbide hori SPKLren hamabosgarren xedapen gehigarrian xedatutakoaren arabera «gaitu» beharko da, kontratazio-organoak jakinarazpenak horren bidez egitea erabaki badu.

5. Enpresaburuak beste enpresa batzuen kaudimena eta baliabideak erabiliz gero, SPKL berriaren 75. artikuluekin bat etorriz, horietako bakoitzak ere erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko du, horrelako kasuetarako informazio garrantzitsua jasoz, Europako kontratazioaren agiri bakarraren inprimakiari jarraituz.

6. Prozeduran behin-behineko bermea eratzea eskatzen den kasu guztietan, bermea eratu izanaren egiaztatzea aurkeztuko da.

7. Aldi baterako elkarte baten kasuan, parte hartzen duen enpresa bakoitzak erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztuko du, eta, bertan, Europako kontratazioaren agiri bakarraren inprimakian kasu horietarako eskatzen den informazioa ageriko da. Aurreko paragrafoan aipatzen den adierazpenaz edo adierazpenez gain, aldi baterako elkartearen eratzeko konpromisoa

3. Que no está incurso en prohibición de contratar por sí misma ni por extensión como consecuencia de la aplicación del artículo 71.3 de la LCSP 9/2017.

4. La designación de una dirección de correo electrónico en que efectuar las notificaciones, que deberá ser «habilitada» de conformidad con lo dispuesto en la disposición adicional decimoquinta, en los casos en que el Órgano de Contratación haya optado por realizar las notificaciones a través de la misma.

5. En los casos en que el empresario recurra a la solvencia y medios de otras empresas de conformidad con el artículo 75 de la nueva LCSP, cada una de ellas también deberá presentar una declaración responsable en la que figure información pertinente para estos casos con arreglo al formulario normalizado del documento europeo único de contratación.

6. En todos los supuestos en que en el procedimiento se exija la constitución de garantía provisional, se aportará el documento acreditativo de haberla constituido.

7. En caso de una unión temporal, se aportará una declaración responsable por cada empresa participante en la que figurará la información requerida en estos casos en el formulario del documento europeo único de contratación. Adicionalmente a la declaración o declaraciones a que se refiere el párrafo anterior se aportará el compromiso de constituir la unión temporal por

ere aurkeztuko dute hori osatzen duten enpresaburuek, SPKLren 69. artikuluko 3. atalean eskatutakoarekin bat.

8. Erantzukizunpeko adierazpenarekin batera, atzerriko enpresek, kontratua Espainian betearaziko den kasuetan, Espainiako edozein ordenatako epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren mende jarriko direla adierazten duen aitordua aurkeztu beharko dute, kontratutik zuzenean edo zeharka sortu daitezkeen gorabehera guztietarako, lizitatzailari egokituak litzaiokien atzerriko jurisdikzioa foruari uko eginda, kasua hori balitz.

9. Pleguan jasota baldin badago kontratuaren xedea lotetan banatuko dela eta eskatzen diren kaudimen ekonomiko eta finantzarioko edo gaitasun tekniko eta profesionaleko betekizunak lote batetik bestera aldatzen badira, lote bakoitzeko edo kaudimen-betekizunek aplikagarri duten lote edo lote-talde bakoitzeko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztuko da.

10. Kaudimen ekonomikoa

11. Gaitasun teknikoa eta profesionala

Ingurumen-, gizarte- edo lan-arloko betebeharrak betetzeari buruzko erantzukizunpeko adierazpena.

parte de los empresarios que sean parte de la misma de conformidad con lo exigido en el apartado 3 del artículo 69 de la LCSP 9/2017.

8. Además de la declaración responsable, las empresas extranjeras, en los casos en que el contrato vaya a ejecutarse en España, deberán aportar una declaración de sometimiento a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.

9. Cuando el pliego prevea la división en lotes del objeto del contrato, si los requisitos de solvencia económica y financiera o técnica y profesional exigidos variaran de un lote a otro, se aportará una declaración responsable por cada lote o grupo de lotes al que se apliquen los mismos requisitos de solvencia.

10. Solvencia económica

11. Solvencia técnica y profesional

Declaración responsable sobre el cumplimiento de obligaciones en materia medioambiental, social o laboral.

EKAB osorik aurkeztuta, plegu honetan eskatzen diren baldintza guztiak betetzen direla deklaratzeko da, eta esleipendun izateko proposatutakoak, esleipenaren aurretik, baldintzen egiaztagiria aurkeztu beharko ditu D gutun-azalean. Ez bada egiaztatzen, kanpoan geratuko da eta puntuazioen hurrenkeran hurrengo denari proposatuko zaio esleipena.

EKAB inprimaki normalizatua lizitazio honen pleguekin batera argitaratuko da, eta honako webgune honetan eskuratu daiteke: <https://www.contratacion.euskadi.eus/w32-1081/es/v79aWar/comunJSP/v79aCambioldioma.do?idioma=es>

Kontratazio-organoak lizitatzailerei eskatu ahalko die EKABen jasotako sarbide-betekizunen justifikazio-agiri guztiak edo batzuk aurkezteko prozeduraren edozein unetan, beharrezkoa denean prozedura ondo garatzen dela bermatzeko. Edonola ere, justifikazio-agiri horiek kontratazio-organoak eskatuko dizkio ekonomikoki onuragarriena den eskaintza aurkeztu duen lizitatzaileri, esleipendun izan dadin, aldez aurretik eman ez badira.

Aurrekontuen arloan indarrean dagoen legedian jasotakoarekin bat eginez, **interesdunak kontratazio-prozedura honetan parte hartzeko proposamena aurkezteak berekin dakar Iurretako Udalari baimena ematea Zerga Administraziooko Estatu Agentziak eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza**

Con la presentación completa del DEUC se declara que se cumplen con los requisitos exigidos en el presente pliego, debiendo presentar el propuesto como adjudicatario/a, previo a la adjudicación, la documentación acreditativa de los mismos. En caso de no acreditarlos quedará excluido y se propondrá la adjudicación al siguiente en orden de puntuaciones.

El formulario normalizado DEUC, está disponible en la página web: <https://www.contratacion.euskadi.eus/w32-1081/es/v79aWar/comunJSP/v79aCambioldioma.do?idioma=es>

El Órgano de Contratación podrá pedir a los/las licitadores/as que presenten la totalidad o parte de los documentos justificativos de los requisitos previstos de acceso que se contienen en el DEUC en cualquier momento durante el procedimiento, cuando resulte necesario para garantizar el buen desarrollo del mismo. En todo caso, dichos documentos justificativos se solicitarán por parte del Órgano de Contratación al licitador que haya presentado la oferta económicamente más ventajosa, a efectos de resultar adjudicatario, en caso de que no hubieran sido aportados con carácter previo

De conformidad con lo previsto en la legislación vigente en materia presupuestaria, la presentación de la propuesta por el interesado para concurrir en el presente procedimiento de contratación **conlleba la autorización al Ayuntamiento de Iurreta para recabar los certificados a emitir por la Agencia**

Nagusiak eman beharreko ziurtagiriak eskatzeko; interesdunaren zerga- eta gizarte-betebeharrak betetzeari buruzkoak, hain zuzen ere.

Proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da administrazioarekiko kontratuak egin ahal izateko nahitaezko gaitasun- eta kaudimen-baldintzak betetzen direla egiaztatu ahal izateko une erabakigarria.

“B” GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA: BALIO JUDIZIO BATEN MENDEKO IRIZPIDEEN ARABERAKO DOKUMENTAZIO TEKNIKOA:

Gutun-azal honetan aurkeztuko den dokumentazioa baliagarria izango da egiaztatzeko aurkeztutako eskaintzek preskripzio teknikoen pleguan eskatzen diren baldintzak betetzen dituztela, eta ezaugarri berezien koadroko 16. atalean zehaztutako kontratuaren esleipen-irizpideak aztertzeko eta haztatzeko. Hala ere, ezin izango da prezioari buruzko dokumentaziorik agertu.

Ahalik eta gehien xehatu beharko dira eduki guztiak, zalantzarik gabekoa izan dadin lizitatzailleak formulatutako proposamena.

SPKLren 133. artikuluan jasotakoarekin bat etorritik, kontratazio-organismoak ezin izango du zabaldu enpresaburuek eskaintza aurkeztean konfidentzialtzat jo duten informazioa, eta horrek

Estatal de Administración Tributaria y por la Tesorería General de la Seguridad Social, referentes al cumplimiento de sus obligaciones tributarias y sociales.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos para contratar con la Administración será el de finalización del plazo de presentación de las proposiciones.

SOBRE ELECTRÓNICO "B": DOCUMENTACIÓN TÉCNICA SEGÚN CRITERIOS SUJETOS A JUICIO DE VALOR.

La documentación que se aporte en este sobre servirá para comprobar que las ofertas presentadas cumplen con los requisitos exigidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas y, para analizar y ponderar los criterios de adjudicación del contrato especificados en el **apartado 16. del cuadro de características particulares** del presente documento, sin que pueda figurar en el mismo ninguna documentación relativa al precio.

Deberá detallarse al máximo el conjunto de los contenidos a efectos de que resulte indubitada la proposición que formule el/la licitador/a.

De acuerdo con lo previsto en el artículo 133 LCSP, el Órgano de Contratación no podrá divulgar la información facilitada por los/as empresarios/as que éstos/as hayan designado como

eragina izango du, besteak beste, sekretu tekniko edo komertzialetan, eskaintzen isilpeko alderdietan eta lehia faltsutzeko erabili daitekeen beste edozein informaziotan. Hori dela eta, lizitatzailleek, hala badagokio, zehaztu egin beharko dute beren eskaintzaren zer alderdi diren konfidentzialak.

Lurretako Udalak gutun-azal guztietako agirien edukia egiazkoa den begiratu ahal izango du, kontratua esleitu aurretik, ondoren nahiz kontratua indarrean dagoen bitartean. Enpresak aurkeztutako datuak eta inguruabarrak gezurrezkoak badira, kontratua baliogabetu egin daiteke, kasua bada, kontratistari egotzi dakiokeen ez-betetzeagatik, eta Lurretako Udalari kalte-ordaina eman dakioke eragindako kalte eta galerengatik.

Lizitatzailleek aldaerak edo alternatibak bakarrik aurkeztu ahal izango dituzte, lizitazio-iragarkiak eta plegu honen ezaugarri berezien koadroko 15.4 atalak hala baimentzen badute. Kasu horretan, preskripzio teknikoen pleguan zehaztuko da zer elementuri dagokionez eta zein baldintzatan baimenduko den aldaerak edo alternatibak aurkeztea.

"C" GUTUN-AZAL ELEKTRONIKOA: PROPOSAMEN EKONOMIKOA ETA AUTOMATIKOKI KUANTIFIKATU DAITEKEEN ESKAINTZA TEKNIKOA

confidenciales en el momento de presentar su oferta, afectando este carácter, entre otros, a los secretos técnicos o comerciales, a los aspectos confidenciales de las ofertas, y a cualesquiera otras informaciones cuyo contenido pueda ser utilizado para falsear la competencia, motivo por el cual los/as licitadores/as, en su caso, deberán especificar qué aspectos de su oferta tienen tal carácter.

El Ayuntamiento de Lurreta podrá comprobar, tanto antes como después de la adjudicación y en el curso del contrato, la veracidad del contenido de los documentos incluidos en todos los sobres, entendiéndose que la falsedad de los datos y circunstancias presentados por la empresa puede ser causa de nulidad del contrato, en su caso, por incumplimiento imputable al/a la contratista, con indemnización al Ayuntamiento de Lurreta por los daños y perjuicios ocasionados.

Los/as licitadores/as solamente podrán presentar variantes o alternativas cuando el anuncio de licitación y el **apartado 15.4. del cuadro de características particulares del presente pliego así lo autoricen.** En este caso, en el pliego de prescripciones técnicas, se precisará sobre qué elementos y en qué condiciones queda autorizada la presentación de variantes o alternativas.

SOBRE ELECTRÓNICO "C": PROPOSICIÓN ECONÓMICA Y OFERTA TÉCNICA CUANTIFICABLE AUTOMÁTICAMENTE

Gutun-azal honetan, eskaintza ekonomikoa eta lizitatzailleak eskainitako proposamenari buruzko gainerako dokumentuak jaso beharko dira, baldin eta ondorengo ebaluaziokoak badira, formulak aplikatuz automatikoki ebaluatu ahalko baitira.

Zenbatekoa eskaintza ekonomikoari dagokionez formulatuko da, zenbakitan eta plegu honetan **eranskin** gisa ageri den ereduaren arabera idatzita. Eskainitako prezioan sartuta daudela ulertuko da edozein zerga-eremutako gastuak, tasak eta arielak eta kontratistaren mozkin industrialak, BEZik gabe.

Ez dira onartuko honako ezaugarri hauek dituzten eskaintzak:

- Kontraesanak, hitzak faltan, akatsak edo zirriborroak dituztenak, Iurretako Udalak proposamena kontuan hartzeko beharrezkotzat jotzen duena argi ulertu ezin bada.
- Aztertu eta onartutako dokumentazioarekin bat ez datozenak.
- Gehieneko lizitazio-oinarria gainditzen dutenak.
- Proposamenaren zenbatekoan akats nabarmena ageri dutenak.
- Ezarritako proposamen-eredua nabarmen aldatzen dutenak.
- Lizitatzailleak aitortuta, eskaintza bideraezin egiten dutenak.

En este sobre, se deberá incluir la oferta económica y el resto de documentos relativos a la propuesta ofertada por el licitador y que estén considerados de evaluación posterior por ser susceptible de evaluación automática por aplicación de fórmulas.

Su cuantía será formulada en cuanto a la oferta económica en número y redactada conforme al modelo que figura como **Anexo** del presente Pliego. Se entenderá incluido en el precio ofertado los gastos, tasas y arbitrios de cualquier esfera fiscal y el beneficio industrial del contratista, excluido el IVA.

No se aceptarán aquellas proposiciones que:

- Tengan contradicciones, omisiones, errores o tachaduras que impidan conocer claramente lo que el Ayuntamiento de Iurreta estime fundamental para considerar la oferta.
- Aquellas que carezcan de concordancia con la documentación examinada y admitida.
- Excedan del tipo máximo de licitación.
- Comporten error manifiesto en el importe de la proposición.
- Las que varíen sustancialmente el modelo de proposición establecido.
- En las que existiese reconocimiento por parte del/de la licitador/a de que adolece de error o inconsistencia que la hagan inviable.

akats edo funsgabetasunak dituztenak.

24. klausula. Aurkeztutako dokumentazioaren sailkapena, balorazioa eta proposamenak irekitzea

Proposamena jasotzen duten gutun-azalak 145. artikuluan ezarritakoaren arabera dagokion ordenaren arabera irekiko dira, baldintza-agirian ezarritako esleipen-irizpideak baloratzeko aplikatu beharreko metodoaren arabera. Kontratazio-mahaiak irekiko du. Kontratazio-mahaiaren jarduna lizitatzailerak eskaintza egitean aurkeztu behar dituen gutun-azalen arabera egokituko da, aurreko klausulan adierazitakoaren arabera.

Lizitatzailerak bi gutun-azal aurkeztu behar baditu, balio-judizio baten bidez kuantifikatu behar diren esleipen-irizpideak kontuan hartzeagatik, kontratazio-mahaiak, ekitaldi publikoan, adierazpena eta balio-judizioaren bidez baloratu daitezkeen irizpideen eskaintza dituen gutun-azala irekiko du. Gutun-azal horrek duen dokumentazioa kontratazio-organismoaren zerbitzu teknikoei bidaliko zaie, txostena egin dezaten. Ekitaldi publikoa amaitutakoan, bilkura berean, mahaiak lizitatzailerak aurkeztutako adierazpena kalifikatuko du.

Kontratazio organismoak, behar besteko aurrerapenez, kontratatzailearen profilean argitaratuko du automatikoki

Cláusula 24. Calificación de la documentación presentada, valoración y apertura de proposiciones.

La apertura de los sobres conteniendo la proposición se hará por el orden que proceda de conformidad con lo establecido en el artículo 145 en función del método aplicable para valorar los criterios de adjudicación establecidos en el pliego. La apertura se hará por la mesa de contratación. La actuación de la mesa de contratación se adaptará en función de los sobres que el licitador deba presentar al formular su oferta, en base a lo indicado en la cláusula anterior.

En aquellos casos en los que el licitador deba presentar dos sobres, por contemplarse criterios de adjudicación cuya cuantificación dependa de un juicio de valor, la Mesa de contratación, en acto público, procederá a la apertura del sobre que contiene la declaración y la oferta de criterios valorables mediante juicio de valor. La documentación que contenga este sobre se remitirá para su informe a los servicios técnicos del órgano de contratación. Finalizado el acto público, en la misma sesión, la mesa procederá a calificar la declaración presentada por los licitadores.

El órgano de contratación publicará, con la debida antelación, en el perfil de contratante, la fecha de celebración del acto público

baloratu daitezkeen irizpideen eskaintzak irekitzeko eta irakurtzeko ekitaldi publikoaren data. Mahaiak, ekitaldi publiko berri horretan, onartutako proposamenak adieraziko ditu, bai eta baztertu direnak eta horiek ez onartzeko arrazoiak ere. Era berean, balio-judizioaren bidez baloratu daitezkeen esleipen-irizpideei egotzitako balorazioa ezagutaraziko da, eta, azkenik, automatikoki baloratu daitezkeen irizpideen eskaintzak ireki eta irakurriko dira. Ekitaldi publikoa amaitutakoan, bilkura berean, mahaiak, hala badagokio, pleguko eskakizunak betetzen ez dituzten eskaintzak baztertu ondoren, eskaintzak ebaluatu eta sailkatuko ditu. Anormaltasun-presuntzioa duten eskaintzak identifikatzen badira, mahaiak 149. artikuluan ezarritako prozedurari jarraituko dio, baina lizitatzailari gehienez ere 5 egun balioduneko epea eman ahalko zaio eskaintza justifikatzeko, dagokion jakinarazpena bidali den egunetik zenbatzen hasita.

Ondoren, mahaiak kontratua puntuaziorik onena lortu duen lizitatzailari esleitzea proposatuko du. Esleipendun izateko proposatutako lizitatzailari dagokionez, mahaiak enpresa behar bezala eratuta dagoela egiaztatuko du lizitatzailaren eta enpresa sailkatuen erregistro ofizialean; proposamena sinatu duenak eskaintza formulatzeko botere nahikoa duela; kaudimen ekonomikoa, finantzarioa eta gaitasun teknikoa dituela (edo dagokion sailkapena); eta kontratatzeko debekurik ez duela. Halaber, mahaiak puntuaziorik onena lortu duen enpresari eskatuko dio esleipenerako beharrezko dokumentazioa, eta,

de apertura y lectura de las ofertas de criterios valorables automáticamente. La mesa, en este nuevo acto público, indicará las proposiciones que han sido admitidas, las que han sido rechazadas y las causas de inadmisión de estas últimas. Asimismo, se dará a conocer la valoración asignada a los criterios de adjudicación valorables mediante juicio de valor, y por último se procederá a la apertura y lectura de las ofertas de criterios valorables automáticamente. Finalizado el acto público, en la misma sesión, la mesa procederá previa exclusión, en su caso, de las ofertas que no cumplan los requerimientos del pliego, a evaluar y clasificar las ofertas. En el supuesto de que se identifiquen ofertas que se encuentran incursas en presunción de anomalía, la mesa seguirá el procedimiento previsto en el artículo 149, si bien el plazo máximo que puede conferirse al licitador para que justifique su oferta no podrá superar los 5 días hábiles, desde la fecha del envío de la correspondiente comunicación.

Posteriormente, la mesa realizará la propuesta de adjudicación a favor del candidato con mejor puntuación. En relación con el licitador propuesto como adjudicatario, la mesa comprobará en el Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas que la empresa está debidamente constituida, el firmante de la proposición tiene poder bastante para formular la oferta, ostenta la solvencia económica, financiera y técnica o, en su caso la clasificación correspondiente y no está incurso en ninguna prohibición para contratar. Asimismo, la mesa requerirá a la empresa que ha obtenido la mejor puntuación, la documentación

hala badagokio, lizitatzailen erregistroan inskribatuta ez dagoen beste edozein dokumentazio.

necesaria para la adjudicación y, en su caso, cualquier otra documentación que no esté inscrita en el Registro de Licitadores

25. klausula. Kontratua esleitzea

Dokumentazioa aztertuta eta proposamenak sailkatuta, kontratazio-mahaiak egokien iritzitako esleipen-proposamena igorriko dio kontratazio-organo eskudunari.

Eskaintzen artean berdinketa dagoenean, **ezaugarri berezien koadroko 21.3 atalean** jasotako berdinketa hausteko irizpideak aplikatuko dira. Xede horrez, kontratazio-organoaren zerbitzuek dokumentazio egokia eskatuko diete ukitutako enpresei.

Berdinketarik egon ezean, kontratazio-organoak eskaintza onuragarriena aurkeztu duen eskaintzaileari eskatuko dio, errekerimendua jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, hamar egun balioduneko epean honako dokumentazioa aurkez dezan, jatorrizko testuen edo kopia autentikoen bidez:

1. Enpresaburuaren nortasuna eta jarduera-eremua egiaztatzen dituzten agiriak. Enpresa pertsona juridikoa bada, haren nortasuna merkataritza-erregistroan behar bezala inskribatutako eraketa- edo aldaketa-eskritura aurkeztuz egiaztatuko da,

Cláusula 25. Adjudicación del contrato

Una vez analizada la documentación y clasificadas las propuestas, la Mesa de Contratación elevará al Órgano de Contratación competente la propuesta de adjudicación que hubiera considerado más conveniente.

Cuando se produzca empate entre ofertas se aplicarán los criterios de desempate previstos en el **apartado 21.3 del cuadro de características particulares**. A tal efecto, los servicios correspondientes del Órgano de Contratación requerirán la documentación pertinente a las empresas afectadas.

De no haber empate, el Órgano de Contratación requerirá al/a la licitador/a que haya presentado la oferta más ventajosa para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la siguiente documentación mediante originales o copias auténticas:

1º. Documentos que acrediten la personalidad del empresario y su ámbito de actividad. Si la empresa fuese persona jurídica la personalidad se acreditará mediante la presentación de la escritura de constitución o modificación, en su caso,

baldintza hori aplikagarri den merkataritza-legediaren arabera bete behar denean. Eskakizun hori beharrezkoa ez bada, eraketa-eskritura edo -dokumentuaren bidez egiaztatuko da jarduteko gaitasuna, edota estatutuen edo sorrerako egintzaren berri ematen duen agiriaren bidez; agiri horretan jarduerak zein arau bete behar duen zehaztuko da eta, gainera, kasuan kasuko erregistro ofizialean egon beharko dira inskribatuta.

2. Hala badagokio, ordezkaritza egiaztatzeko agiriak. Beste baten izenean jarduten dutenek edo proposamenak sinatzen dituztenek lizitatzaillearen ordezkaria denaren ahalorde nahikoa aurkeztuko dute.

Enpresa pertsona juridikoa bada, ahalordeak merkataritza-erregistroan egon beharko du inskribatuta.

Nolanahi ere, dagokien autonomia-erkidegoko lizitatzailleen erregistroan inskribatzeko ziurtagiri eguneratua aurkeztuz gero, salbuetsita geratuko da lizitatzaillea klausula honen 1. eta 2. ataletan eskatutako dokumentazioa aurkeztetik. Hala ere, erantzukizunpeko adierazpen bat aurkeztu beharko da, bertan egiaztatzen diren inguruabarrak aldatu ez direla adierazteko.

3. Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta gaitasun tekniko edo profesionala. Kaudimen ekonomikoa eta finantzarioa eta gaitasun teknikoa egiaztatzea, lizitazio-iragarkian eta plegu honetan zehazten diren baliabideen bidez.

Aldi baterako enpresa-elkarteetan, kaudimena zehazteko, elkarteke kide bakoitzarentzat egiaztatutako ezaugarriak metatuko dira.

debidamente inscrita en el Registro Mercantil cuando este requisito sea exigible según la legislación mercantil aplicable. Si dicho requisito no fuere exigible, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acta fundacional, en el que consten las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial.

2º. Documentos que acrediten, en su caso, la representación. Los que comparezcan o firmen proposiciones en nombre de otro presentarán poder bastante de la persona que ostenta la representación del licitador.

Si la empresa fuera persona jurídica el poder deberá figurar inscrito, en su caso, en el Registro Mercantil.

En cualquier caso, la presentación del certificado actualizado de inscripción en el Registro de Licitadores de la Comunidad Autónoma a la que pertenezcan, eximirá a el/la licitador/a de la presentación de la documentación exigida en los apartados 1º y 2º de la presente cláusula. No obstante, deberá acompañarse de una declaración responsable de que no han variado las circunstancias que en él se acreditan.

3º. Solvencia económica y financiera, y técnica o profesional. Acreditación de su solvencia económica, financiera y técnica por los medios que se especifiquen en el anuncio de licitación y en el presente pliego

En las Uniones Temporales de Empresarios, a efectos de determinación de su solvencia, se acumularán las características acreditadas para cada uno de los integrantes de la misma.

Kaudimena kanpoko baliabideen bidez egiaztatzeko, kontratua betearazteko baliabide horiek benetan dituela frogatu beharko da, xedapen-konpromisoaren agiria erakutsiz.

Lizitatzailerak kaudimena egiaztatzeko aurkeztu dituen baliabide berberekin betearaziko du kontratua. Aurreikusi ezin diren arrazoiengatik, kaudimen baliokidea egiaztatzen duten beste baliabide batzuekin bakarrik ordezkatu ahalko ditu, eta Iurretako Udalaren baimenarekin.

4. Ingurumeneko kalitatea eta kudeaketa bermatzeko arauak betetzea. EKABn hala jasota badago, lizitatzailerak bertan adierazitako ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu.

5. Enpresa- edo lanbide-gaikuntza kontratuaren xede den prestazioa gauzatzeko.

Legez eskatu badaiteke kontratatzeko gaitasun-baldintza gisa, dagokion enpresa- edo lanbide-gaikuntza egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztu beharko da, kontratu honen xede den prestazioa gauzatzeko.

6. Ekonomia-jardueren gaineko zergarekin lotutako jarduerak egiten direnean: Jarduneko ekitaldiko alta edo azken ordainagiria, zergaren matrikulan baja eman gabe dagoela aipatzen duen erantzukizunpeko adierazpenarekin batera, eta, bidezkoa bada, salbuetsia egotearen erantzukizunpeko adierazpena.

La acreditación de la solvencia mediante medios externos exigirá demostrar que para la ejecución del contrato dispone efectivamente de esos medios mediante la exhibición del correspondiente documento de compromiso de disposición.

El licitador ejecutará el contrato con los mismos medios que ha aportado para acreditar su solvencia. Sólo podrá sustituirlos, por causas imprevisibles, por otros medios que acrediten solvencia equivalente y con la correspondiente autorización del Ayuntamiento de Iurreta.

4º. Cumplimiento de normas de garantía de la calidad y de gestión medioambiental. Si así se prevé en el DEUC, el licitador deberá aportar los certificados allí indicados.

5º. Habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación objeto de contrato.

Si resulta legalmente exigible como condición de aptitud para contratar, deberá aportarse la documentación que acredite la correspondiente habilitación empresarial o profesional para la realización de la prestación que constituya el objeto del presente contrato.

6º. Cuando se ejerzan actividades sujetas al Impuesto sobre Actividades Económicas: Alta, referida al ejercicio corriente, o último recibo, junto con una declaración responsable de no haberse dado de baja en la matrícula del citado Impuesto y, en su caso, declaración responsable de encontrarse exento.

7. Baliabideak atxiki edo jartzeko hartutako konpromisoarekin bat, kontratua egikaritzeko baliabideak benetan badituela egiaztatzen duen dokumentazioa.

8. Hala badagokio, bidezkoa den behin betiko bermea ezartzea.

9. Esleipendunak enpresekin azpikontratatzeko asmoa badu, azpikontratazioa egiaztatzeako dokumentazioa, ezaugarri berezien koadroko 7. atalean kasu hori adierazi bada. Dagokionari jarraikiz, adierazpen bat aurkeztu beharko du, azpikontratatu nahi duen kontratuaren zatia azaltzeko. Hala, zenbatekoa eta azpikontratisten izenak edo enpresa-profilak adieraziko ditu, eta kontuan hartuko dira gaitasun profesional edo teknikoaren baldintzak. Bi alderdiek sinatuko dute, Iurretako Udalak eskatzen duen gainerako dokumentazioarekin batera.

10. Zerga-betebeharrak eta gizarte-segurantzarekikoak: Organo eskudunak igorritako administrazio-ziurtagiria, lizitatzailleak zerga-betebeharrak eta gizarte-segurantzarekikoak egunean dauzkala egiaztatzen duena.

Emandako dokumentazioa egiaztatzea:

Kontratazio-mahaiak egiaztatuko du esleipendun izateko proposatutakoak dokumentu bidez egiaztatzen duela eskatutako

7º. Documentos acreditativos de la efectiva disposición de los medios que, en su caso, se hubiesen comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato.

8º. Constitución de la garantía definitiva que, en su caso, sea procedente.

9º. Documentación acreditativa de la subcontratación con aquellas empresas con las que el/la adjudicatario/a tenga previsto subcontratar, en el caso de haberse indicado este supuesto en el apartado 7 del cuadro de características particulares. Tendrá que aportar según corresponda, una declaración en la que indique la parte del contrato que va a subcontratar, señalando el importe, y el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los subcontratistas a los que vaya a encomendar su realización, firmada por ambas partes junto con el resto de documentación que se solicite por parte del Ayuntamiento de Iurreta.

10º Obligaciones tributarias y de la Seguridad Social: Certificación administrativa expedida por el órgano competente, acreditativa de que el/la licitador/a se encuentra al corriente de sus obligaciones tributarias y de la Seguridad Social.

Verificación de la documentación aportada:

La Mesa de Contratación verificará que el propuesto como adjudicatario acredita documentalmente el cumplimiento de los

partaidetza-baldintzak betetzen direla, eta kasuan kasuko erakundeei eskatuko die zerga-zorrik eta gizarte-segurantzarekikorik ez dagoela egiaztatzeko.

Aurreko ataletan adierazitako dokumentazio guztia epearen barruan aurkeztuz behar bezala betetzen ez bada, lizitatzailleak bere eskaintza atzera bota duela ulertuko da. Horrela bada, dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzen sailkapenaren hurrenkeran hurrengoa den lizitatzaileri.

Halaber, epe berean eta SPKLren 109. artikuluan ezarritakoaren arabera, **ezaugarri berezien koadroko 9.2 atalak** behin betiko bermea eratzeko betebeharra ezartzen badu, esleipendunak kontratazio-organoaren eskura eratu beharko du bermea.

Errekerimendua aipatutako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzailleak eskaintza erretiratu duela ulertuko da eta, kasu horretan, dokumentazio bera eskatuko zaio eskaintzen sailkapenaren hurrenkeran hurrengoa den lizitatzaileri. Kontratazio-organoak aurreko dokumentazioa jaso ondorengo bost egun baliodunen barruan esleitu beharko du kontratua.

SPKLren 158. artikuluan jasotakoarekin bat etorriz, kontratuaren esleipenduna hautatzeko kontuan hartu beharreko irizpide bakarra prezioa denean, esleipena gehienez hamabost eguneko epean egin beharko da, proposamenak ireki eta hurrengo

requisitos de participación exigidos, y se solicitará a los organismos correspondientes la acreditación de no existencia de deudas tributarias y con la Seguridad Social.

De no cumplimentarse adecuadamente con la presentación de toda la documentación indicada en los apartados anteriores y en el plazo, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

También en el mismo plazo y de acuerdo con lo establecido en el artículo 109 de la LCSP en el supuesto de que el **apartado 9.2. del cuadro de características particulares** establezca la obligación de constituir garantía definitiva, el/la adjudicatario/a vendrá obligado/a a constituir la a disposición del Órgano de Contratación.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el/la licitador/a ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al/a la licitador/a siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas. El Órgano de Contratación deberá adjudicar el contrato dentro de los cinco días hábiles siguientes a la recepción de la documentación.

De conformidad con lo previsto en el artículo 158 de la LCSP, cuando el único criterio a considerar para seleccionar al/a la adjudicatario/a del contrato sea el del precio, la adjudicación

egunetik hasita. Kontratua esleitzeko kontuan hartu behar diren irizpideak hainbat direnean edo irizpide bakarra egon baina bizitza-zikloaren kosturik txikiena erabiltzen denean, esleipena egiteko gehieneko epea **hiru hilabetekoa** izango da, proposamenak irekitzen direnetik zenbatzen hasita.

Aurreko paragrafoan adierazitako epeak hamabost egun baliodunez luzatuko dira, SPKLren 149.4 artikulua aipatzen dituen izapideei jarraitzeko beharra dagoenean.

Esleipena zehaztutako epeen barruan egiten ez bada, lizitatzailerik proposamena baztertzeko eskubidea izango dute, eta, hala badagokio, gordailututako bermea itzultzekoa.

Pleguan ageri diren irizpideei jarraiki onargarria den eskaintza edo proposamenen bat badago, ezin izango da lizitazioa eman gabe utzi.

Esleipena arrazoitu egin behar da, hautagaiei edo lizitatzailerik jakinaraziko zaie eta Euskadiko Kontratazio Publikoaren Plataformako kontratatzailearen profilean argitaratuko da, eta, hala badagokio, Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialean.

Jakinarazpenak SPKLren 151.2. artikuluan xehatutako informazioa izan beharko du barnean. Esleipenaren arrazoiari

deberá recaer en el plazo máximo de quince días a contar desde el siguiente al de apertura de las proposiciones. Cuando para la adjudicación del contrato deban tenerse en cuenta una pluralidad de criterios, o utilizándose un único criterio sea este el del menor coste del ciclo de vida, el plazo máximo para efectuar la adjudicación será de **tres meses a** contar desde la apertura de las proposiciones.

Los plazos indicados en el párrafo anterior se ampliarán en quince días hábiles cuando sea necesario seguir los trámites a que se refiere el artículo 149.4 de la LCSP sobre ofertas con valores anormales o desproporcionados.

De no producirse la adjudicación dentro de los plazos señalados, los/as licitadores/as tendrán derecho a retirar su proposición y a que se les devuelva, en su caso, la garantía depositada.

No podrá declararse desierta una licitación cuando exista alguna oferta o proposición que sea admisible de acuerdo con los criterios que figuren en el pliego.

La adjudicación deberá ser motivada, se notificará a los candidatos o licitadores y, se publicará en el perfil de contratante integrado en la Plataforma de Contratación Pública de Euskadi, y en su caso, en el Diario Oficial de la Unión Europea.

La notificación deberá contener la información detallada en el artículo 151.2 de la LCSP. Será de aplicación a la motivación de

lege horren 133. artikuluan jasotako konfidentzialtasun-salbuespena aplikatu ahal izango zaio.

Dena dela ere, jakinarazpenean eta kontratatzailearen profilean hura formalizatzeko epea adierazi beharko da, SPKLren 153. artikuluaaren arabera.

Erabat deusezak izango dira jarduteko gaitasunik edo beharrezko kaudimenik ez duten pertsonen edo SPKLren 71. artikuluan jasotako edozein debekuren eraginpean daudenei kontratuak esleitzea.

26. klausula. Kontratua sinatzeari uko egitea

Lurretako Udalak kontratua ez esleitzea edo sinatzea edo esleipen-prozeduran atzera egitea erabakitzen badu, formalizatu aurretik egin ahalko du, interes publikoa dela arrazoi, eta SPKLren 152. artikuluan ezarritako baldintzekin bat etorritik.

27. klausula. Kontratua burutzea eta haren itxura

Lurretako Udalak sinatutako kontratuak formalizatuz burutzen dira, eta Euskadiko kontratazio publikoaren organoaren kontratatzailearen profilean argitaratuko da, SPKLren 154. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik.

la adjudicación la excepción de confidencialidad contenida en el artículo 133 del citado texto legal.

En todo caso, en la notificación y en el perfil de contratante se indicará el plazo en que debe procederse a su formalización conforme al artículo 153 de la LCSP.

Serán nulas de pleno derecho, las adjudicaciones de contratos en favor de personas que carezcan de la capacidad de obrar o de la solvencia necesaria, o que estén incurso en cualquiera de las prohibiciones recogidas en el artículo 71 de la LCSP.

Cláusula 26. Renuncia a la celebración del contrato

La decisión de no adjudicar o celebrar el contrato o el desistimiento del procedimiento de adjudicación por parte del Ayuntamiento de Lurreta podrá acordarse antes de la formalización, por razones de interés público, y de conformidad con las condiciones establecidas en el artículo 152 de la LCSP.

Cláusula 27. Perfección y forma del contrato

Los contratos que celebre el Ayuntamiento de Lurreta se perfeccionan con su formalización, que será publicada en el perfil de contratante del Órgano de Contratación Pública de Euskadi de conformidad con lo dispuesto en el artículo 154 de la LCSP.

Kontratuak kontratazio-organoaren egoitza dagoen tokian sinatu direla ulertuko da, kontratuetan besterik adierazten ez bada.

Iurretako Udalak ezin izango du ahoz kontratatu, salbu eta kontratua premiazkoa bada eta hala egiaztatzen bada.

Kontratazioaren arloan errekurtso berezia jarri dakiekeen kontratuak 9/2017 Legearen 153.3 artikuluan ezarritako epeetan formalizatu beharko dira, hau da, lizitatzaleei eta hautagaiei esleipena jakinarazten zaienetik hamabost egun baliodun igaro ondoren. Gainerako kasuetan, kontratua hamabost egun balioduneko epean formalizatu beharko da beranduenez, lizitatzaleei eta hautagaiei esleipena jakinarazten zaien egunetik zenbatzen hasita, 151. artikuluan ezartzen den moduan.

Formalizatzen den kontratuari eranskin gisa atxikiko zaio, onartutako eskaintzaz gain, baldintza berezien plegu honen eta preskripzio teknikoen pleguaren ale bana, eta, ondorio guztietarako, horien osagaitzat hartuko da.

Kontratua formalizatzeko dokumentua pribatua izango da beti, baina eskritura publikoan formalizatuko da kontratistak hala eskatuz gero, eta haren kontura geratuko dira dokumentua

Los contratos se entenderán celebrados, salvo que en ellos se indique otra cosa, en el lugar en donde se encuentra la sede de su Órgano de Contratación.

El Ayuntamiento de Iurreta no podrá contratar verbalmente, salvo que el contrato tenga carácter de emergencia y así quede acreditado.

Los contratos que sean susceptibles de recurso especial en materia de contratación deberán formalizarse **en los plazos establecidos en el artículo 153.3** de la Ley 9/2017, esto es transcurridos quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a los/as licitadores/as y candidatos/as. En los restantes casos, la formalización del contrato deberá efectuarse no más tarde de los quince días hábiles siguientes a aquél en que se reciba la notificación de la adjudicación a los/as licitadores/as y candidatos/as en la forma prevista en el artículo 151.

Al contrato que se formalice se unirá como anexos, además de la oferta aceptada, un ejemplar del presente Pliego de Condiciones Particulares y del de Prescripciones Técnicas, considerándose a todos los efectos parte integrante de aquellos.

El documento en que se formalice el contrato será en todo caso privado, no obstante, se formalizará en escritura pública cuando lo solicite el/la contratista, siendo a su costa los gastos derivados

ematetik eratorritako gastuak.

Esleipendunari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik kontratua ez bada adierazitako epean formalizatu, lurretako Udalak hura suntsiaraztea erabaki dezake, interesdunari entzun ondoren. Egoera horretan, eragindako kalte-galeren ordaina emango da, edo, hala badagokio, behin-behineko bermearen zenbatekoa behin betiko bermearen gainean konfiskatuko da. Kontratua ez formalizatzeko arrazoiak lurretako Udalari egotzi ahal bazaizkio, atzerapenak eragin ditzakeen kalte-galeren ondoriozko kalte-ordaina emango zaio kontratistari.

28. klausula. Kontratuaren edukia

Pleguetan jasota egon ezean, lurretako Udalaren kontratuek nahi eta nahi ez barne hartu beharko ditu, 9/2017 Legearen 35. artikuluan xedatutakoaren arabera, honako aipamen hauek:

- Alderdien identifikazioa.
- Sinatzaileek kontratua sinatzeko duten ahalmena egiaztatzea. Kontratuaren xedearen definizioa.
- Kontratuari aplikatu dakiokeen legediaren aipua.
- Prezio zehatza, edo hura zehazteko modua.
- Kontratuaren iraupena edo hura betearazten hasteko eta amaitzeko zenbatetsitako datak, bai eta luzapenarena edo luzapenena ere, aurreikusita badaude.

de su otorgamiento.

Cuando por causas imputables al/a la adjudicatario/a no se hubiese formalizado el contrato dentro del plazo indicado, el Ayuntamiento de Lurreta podrá acordar la resolución del mismo, previa audiencia del/de la interesado/a. En este supuesto procederá la indemnización por daños y perjuicios ocasionados o, la incautación sobre la garantía definitiva del importe de la garantía provisional que, en su caso hubiese exigido. Si las causas de la no formalización fueren imputables al Ayuntamiento de Lurreta, se indemnizará al/a la contratista de los daños y perjuicios que la demora le pudiera ocasionar.

Cláusula 28. Contenido del contrato

Salvo que ya se encuentren recogidas en los pliegos, los contratos que el Ayuntamiento de Lurreta deberán incluir necesariamente, conforme a lo dispuesto en el artículo 35 de la Ley 9/2017, las siguientes menciones:

- La identificación de las partes.
- La acreditación de la capacidad de los firmantes para suscribir el contrato. La definición del objeto del contrato.
- La referencia a la legislación aplicable al contrato.
- El precio cierto, o el modo de determinarlo.
- La duración del contrato o las fechas estimadas para el comienzo de su ejecución y para su finalización, así como la de la prórroga o prórrogas, si estuviesen previstas.

- Prestazioak jasotzeko, entregatzeko edo onartzeko baldintzak. Ordaintzeko baldintzak.
- Ebazpena zein kasutan eman behar den.
- Prezio ordaintzeko erabiliko den aurrekontu-kreditua edo kontabilitateko programa edo errubrika.
- Hala badagokio, kontratistari ezartzen zaion konfidentzialtasun-eginbeharraren hedapen objektiboa eta aldi baterakoa.

Kontratu-dokumentuak ezin izango ditu jaso pleguetan jasotakoez bestelako eskubideak eta betebeharrak ezartzen dituzten hizpaketak, hala badagokio, esleipendunaren proposamenetik edo kontratua esleitzeko orduan zehaztutakoetatik ondorioztatzen den moduan zehaztuta, prozeduran egingakoaren arabera, halakorik ez badago.

- Las condiciones de recepción, entrega o admisión de las prestaciones. Las condiciones de pago.
- Los supuestos en que procede la resolución.
- El crédito presupuestario o el programa o rúbrica contable con cargo al que se abonará el precio.
- La extensión objetiva y temporal del deber de confidencialidad que, en su caso, se imponga al contratista.

El documento contractual no podrá incluir estipulaciones que establezcan derechos y obligaciones para las partes distintos de los previstos en los pliegos, concretados, en su caso, en la forma que resulte de la proposición del/de la adjudicatario/a, o de los precisados en el acto de adjudicación del contrato de acuerdo con lo actuado en el procedimiento, de no existir aquéllos.

IV. KAPITULUA. KONTRATUA GAUZATZEA

29. klausula. Kontratua betearaztea eta betetzea.

9/2017 Legearen 197. artikuluan xedatutakoaren arabera, kontratua kontratistaren arrisku eta menturan betearaziko da.

CAPÍTULO IV. EJECUCIÓN DEL CONTRATO

Cláusula 29. Ejecución y cumplimiento del contrato.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 197 de la Ley 9/2017 el contrato se ejecutará a riesgo y ventura del/de la

	contratista.
Kontratua baldintza berezien plegu honen hizpaketei, preskripzio teknikoen pleguari eta kontratazio-organoaren jarraibideei hertsiki lotuta gauzatuko da.	El contrato se llevará a cabo con estricta sujeción a las estipulaciones del presente pliego de condiciones particulares, al de prescripciones técnicas y a las instrucciones del Órgano de Contratación.
Iurretako Udalak edozein unetan eta egoki irizten dion guztietan ikuskatu ahalko du nola betearazten den kontratua. Kontratuaren arduradunak edo kontratazio-organoak izendatutako teknikariek ikuskatuko dute, eta kontratazio-organoari bidaliko dizkiote kasuan kasuko txostenak, hark eman diezazkion, kasua bada, jarraibide egokiak esleipendunari.	El Ayuntamiento de Iurreta podrá inspeccionar, en cualquier momento y cuantas veces lo estime oportuno, la ejecución del contrato. La inspección será realizada por el/la responsable del contrato o por los/as técnicos/as designado/as por el Órgano de Contratación, a quien elevarán los informes correspondientes a fin de que sea aquél el que dicte, en su caso, al/a la adjudicatario/a las instrucciones oportunas.
Kontratistaren betebeharra izango da kontratua betearazteko bete beharreko eragiketen ondorioz hirugarrenei eragindako kalte-galera guztien kalte-ordaina ematea.	Será obligación del contratista indemnizar todos los daños y perjuicios que se causen a terceros como consecuencia de las operaciones que requiera la ejecución del contrato.
Kontratistak kontratua bete duela ulertuko da kontratuaren xedea osotu duenean, dagozkion baldintzen arabera eta Iurretako Udalaren nahierara.	El contrato se entenderá cumplido por el/la contratista cuando éste haya realizado, de acuerdo con los términos del mismo y a satisfacción del Ayuntamiento de Iurreta, la totalidad de la prestación.
9/2017 Legean kontratu bakoitzerako hizpatutakoa aplikatuko da kontratuak gauzatzeari eta betetzeari dagokionez.	Será de aplicación respecto a la ejecución y cumplimiento de los contratos, a lo estipulado en la Ley 9/2017 para cada tipo de contrato.

30. klausula. Kontratistari eska dakizkiokeen betebeharrak

Kontratu honen araubide juridikotik eratorritako betebeharrak orokorrean gain, kontratistak honako betebeharrak hauei erantzun die bereziki, bai eta formalizatu den kontratuan berariaz ezartzen direnei ere:

Kontratista izango da egindako prestazioen, obrak, zerbitzuen eta horniduren kalitatearen arduraduna, bai eta kontratua beteazterakoan izandako ez-egiteak, akatsak, metodo desegokiak edo ondorio okerrekin lurretako Udalari edo hirugarrenei eragindako ondorioen erantzulea ere.

Kontratistak kontratua gauzatzeko beharrezko langileak izango ditu. Langile horiek esleipendunaren mende egongo dira eskusiboki. Esleipendunak enplegatzailaren eskubide eta zeregin guztiak izango ditu, eta lurretako Udala lan-harreman horietatik kanpo egongo da. Kontratistak berehala ordezkatuko ditu, lurretako Udalaren eskariz, langile jakinak, kontratua beteazten dela bermatu dadin beti.

Kontratista behartuta dago, kontratua beteazten diharduten

Cláusula 30. Obligaciones exigibles al contratista

Además de las obligaciones generales, derivadas del régimen jurídico del presente contrato, el/la contratista atenderá especialmente a las siguientes obligaciones, y a las que con carácter específico se establezcan en el contrato que se formalice:

El/la contratista será responsable de la calidad de las prestaciones, obras, servicios y suministros realizados, así como de las consecuencias que se deduzcan para el Ayuntamiento de Iurreta o para terceras partes de las omisiones, errores, métodos inadecuados o conclusiones incorrectas en la ejecución del contrato.

El/la contratista contará con el personal necesario para la ejecución del contrato. Dicho personal dependerá exclusivamente del/de la adjudicatario/a, el/la cual tendrá todos los derechos y deberes inherentes a su calidad de empleador/a respecto del mismo, siendo el Ayuntamiento de Iurreta ajena a dichas relaciones laborales. El/la contratista procederá inmediatamente, a requerimiento del Ayuntamiento de Iurreta, a la sustitución del personal preciso de forma que la ejecución del contrato quede siempre asegurada.

El/la contratista queda obligado/a, con respecto al personal que

langileei dagokienez, indarrean dauden xedapenak betetzera, batez ere lan- eta zerga-legediari dagokienez, bai eta gizarte-segurantzaren eta laneko arriskuen prebentzioaren legediei dagokienez ere. Betebehar hori kontratua betearazten den bitartean eta kontratua iraungi arte aldarrikatzen diren arauetara hedatzen da. Kontratistak une oro moldatu beharko ditu bere jarduketak arau horietara, eta Iurretako Udalaren esku jarriko ditu eskatzen zaizkien era horretako egiaztagiri guztiak; bereziki, langile guztien TC1 eta TC2 buletinak aurkezteari dagokionez, egiaztatu daitezen. Horretarako, dena behar bezala betetzen dela ikuskatuko da.

Nolanahi ere, enpresa esleipendunak kontratu hau betearazteko erabiliko dituen pertsona guztiek kontrol- eta segurtasun-arauei jarraitu beharko diete, bertan ezarrita dauden antolaketari eta konfidentzialtasunari buruzkoak barne, eta kontratuaren xedea behar bezala betetzen dela bermatzeko beharrezkoak diren jarduketa edo jarduera guztiak egiteko betebeharra hartuko dute beren gain, arau horiek zorrotz betez.

Kontratistak bere gain hartzen du plegu honen kontratuaren xedeari aplikagarri zaion sektoreko hitzarmen kolektibotik eratorritako eginbeharrak betetzeko obligazioa, hitzarmena indarrean egonez gero, eta, bereziki, langileen eskubide sozial eta ekonomikoei buruzko alderdiak betetzeko obligazioa.

emplee en la ejecución del contrato al cumplimiento de las disposiciones vigentes, especialmente en lo que respecta a la legislación laboral y fiscal, así como de Seguridad Social y de prevención de riesgos laborales. Dicha obligación, se extiende a las normas que puedan promulgarse durante la ejecución del contrato y hasta la extinción del mismo, debiendo el/la contratista en todo momento acomodar sus actuaciones a dichas normas y poniendo a disposición del Ayuntamiento de Iurreta cuantos justificantes de esta índole les sean solicitados, en particular, en lo relativo a la presentación de los boletines TC1 y TC2 de todos los trabajadores a los fines de su verificación para lo cual se articularán las auditorías de cumplimiento pertinentes.

En todo caso, todas las personas que la empresa adjudicataria emplee para la ejecución de este contrato, se someterán a las normas de control y seguridad, incluyendo las de organización y confidencialidad que se encuentren establecidas en el mismo, y asumiendo la obligación de realizar cuantas actuaciones o actividades resulten precisos al objeto de garantizar el debido cumplimiento del objeto contractual dentro de la estricta observancia de dichas normas.

El/la contratista asume la obligación de cumplir con los deberes que, en su caso, dimanen del convenio colectivo del sector que resulte aplicable al objeto contractual de este Pliego y que se encuentre en vigor en cada momento, y especialmente con los aspectos referidos a los derechos sociales y económicos de los/las trabajadores/as.

Esleipendunaren kontura izango dira kontratutik eratorritako gastu guztiak, fiskalak barne.

Publikoak edo nabarmenak ez direnean, kontratistak isilpean gorde beharko ditu kontratuaren xedeari lotutako aurrekariak eta datuak, kontratua dela bide baldin badauka horien berri.

Nolanahi ere, kontratistak bere gain hartzen du datu pertsonalak babesteari buruz indarrean dagoen araudia errespetatzeko betebeharra, eta 9/2017 Legearen 133. artikuluan jasotako aurreikuspenak aplikatuko dira.

Kontratua behar bezala betetakoan, Kontratazio Organoak behin betiko bermea itzultzeko edo ezeztatzeko erabakia hartuko du, bermea eratzea nahitaezkoa izan bada.

31. klausula. Kontratua luzatzea

Kontratu hau luzatzeko aukera, nolanahi ere, ezaugarri berezien koadroko 2.2 atalean ezarritakoaren arabera ezarriko da, kontratazio-organoaren berariazko erabakiaren bidez.

Balizko luzapena bidezkoa izango da, betiere kontratuaren ezaugarriak ez badira aldatzen kontratuaren iraunaldian, 9/2017

Serán a cargo del/de la adjudicatario/a todos los gastos que se deriven del contrato, incluidos los fiscales.

El/la contratista y su personal estará obligados/as a guardar sigilo respecto a los datos o antecedentes que, no siendo públicos o notorios, estén relacionados con el objeto del contrato, de los que tengan conocimiento con ocasión del mismo.

En todo caso, el/la contratista asume la obligación de respetar la normativa vigente en materia de protección de datos de carácter personal, resultando de aplicación las previsiones contenidas en el artículo 133 de la Ley 9/2017.

A la finalización del contrato, cumplido satisfactoriamente el mismo, el Órgano de Contratación dictará acuerdo de devolución o cancelación de la garantía definitiva, en caso de haber sido obligatoria su constitución.

Cláusula 31. Prórroga del contrato

La posibilidad de prórroga de este contrato se establecerá en todo caso según lo establecido en el apartado 2.2 del cuadro de características particulares, mediante acuerdo expreso del Órgano de Contratación.

La posible prórroga será procedente siempre que las características del contrato permanezcan inalterables durante la

Legearen 29. artikuluan xedatzen den bezala.

duración del mismo tal y como dispone el artículo 29 de la Ley 9/2017.

Esleipenduna behartuta dago kontratua betetzera, horretarako finkatu den guztizko epearen barruan. Epe horrek barne hartuko ditu hasierako aldia eta aurreikusten diren ondoz ondoko luzapen-aldiak, bai eta 9/2017 Legearen 29.4 artikuluan jasotzen dena ere, kontratu bat amaitzean oraindik beste bat formalizatu ez bada.

El adjudicatario está obligado a cumplir el contrato dentro del plazo total fijado para la realización del mismo, que comprenderá el periodo inicial así como los periodos sucesivos de prórroga que se prevean así como el periodo previsto en el artículo 29.4 de la Ley 9/2017 para el caso en que a la finalización de un contrato aún no se haya formalizado otro.

32. klausula. Kontratua betearazteari buruzko ebaluazioa eta zigorrak

Ebaluazioaren helburua kontratua betearazi dela neurtzea izango da, eta preskripzio teknikoen pleguan zein enpresa esleipendunak aurkeztutako eskaintzan ezarritako irizpideak betetzen diren ala ez baloratuko da. Ebaluazio hori gauzatzeko eta haren jarraipena egiteko, horretarako arduradunak izendatuko dira, eta txosten bat prestatzeko ardura izango dute, zehaztuko den aldizkakotasunarekin.

Kontratazio-organoak, kontratua betearazten dela ikuskatzeaz arduratzen den pertsonak proposatuta, kontratua suntsiaraztea edo zigorrak jartzea erabaki ahalko du, 9/2017 Legearen 192. artikuluan ezarritako moduan eta baldintzetan, esleipendunak berari egotzi dakizkiokeen arrazoiengatik egindako hutsengatik, eta pleguetan edo aplikatu daitezkeen eta indarrean dauden

Cláusula 32. Evaluación de la ejecución del contrato y penalidades

La evaluación tendrá como objetivo medir la ejecución del contrato, valorando si se cumplen o no los criterios establecidos en el Pliego de Prescripciones Técnicas y en la propia oferta presentada por la empresa adjudicataria. Para la realización y seguimiento de dicha evaluación, se nombrará a personas responsables para tal fin, las cuales serán responsables de la elaboración de un Informe con la periodicidad que se determine.

El Órgano de Contratación, a propuesta de la persona encargada de la supervisión de la ejecución del contrato, podrá optar por la resolución del contrato o imponer penalidades en la forma y condiciones establecidas en el artículo 192 de la Ley 9/2017, por las faltas cometidas por el/la adjudicatario/a, por causas imputables, al/a la mismo/a, por incumplimiento o cumplimiento

xedapenetan ezarritakoak ez betetzeagatik edo oker betetzeagatik.

ZIGOR ESPEZIFIKOAK

Zigorrak honako hauek dira ez-betetze mota bakoitzerako:

Ez-betetze arinak: kontratuaren prezioaren % 2 arte.

Ez-betetze larriak: kontratuaren prezioaren % 5 arte.

Ez-betetze oso larriak: kontratuaren prezioaren % 10 arte.

Ez-betetze horiek honela sailkatzen dira:

Arinak:

- a) Horniduraren prestazioaren atzerapen puntuala.
- b) Laneko arriskuen prebentzioa arautzen duen legediaren arau-hauste arinak.
- c) Oro har, larri edo oso larri gisa tipifikatuta ez dauden baldintza-pleguen ez-betetze guztiak.

Larriak:

- a) Hutsegite arin bera 3 aldiz edo gehiagotan errepikatzea.
- b) Hiru hutsegite arin errepikatzea kontratua indarrean dagoen bitartean.
- c) Horniduraren prestazioa behin eta berririo atzeratzea, eta ez sistematikoki.
- d) Ezarritako ordutegia behin eta berririo ez betetzea.

defectuoso de los establecido en los Pliegos o en disposiciones vigentes aplicables.

PENALIDADES ESPECÍFICAS

Las penalidades son las siguientes para cada tipo de incumplimiento:

Incumplimientos leves: hasta 2/100 del precio del contrato.

Incumplimientos graves: hasta 5/100 del precio del contrato.

Incumplimientos muy graves: hasta 10/100 del precio del contrato.

Estos incumplimientos se clasifican en:

Leves:

- a) El retraso puntual en la prestación del servicio.
- b) Las infracciones leves a la legislación reguladora de prevención de riesgos laborales.
- c) En general, todos aquellos incumplimientos de los pliegos de condiciones que no estén tipificados de graves o muy graves.

Graves:

- a) La reiteración de la misma falta leve 3 o más veces.
- b) La reiteración de tres faltas leves durante el periodo de vigencia del contrato.
- c) El retraso reiterado y no sistemático en la prestación del servicio.
- d) El incumplimiento reiterado del horario establecido.

- e) Zerbitzua behar bezala emateko behar den langilerik eta materialik ez hornitzea.
- f) Zerbitzua arrazoi justifikaturik gabe ez ematea.
- g) Kexak eta erreklamazioak metatzea.
- h) Erabiltzaileei edo horniduraren garapenean parte hartzen duten gainerako langileei tratu iraingarria ematea.
- i) Iurretako Udalak zerbitzua behar bezala emateko emandako jarraibideak ez betetzea, edo zerbitzuak dagozkion fiskalizazio- eta kontrol-eginkizunak bete ditzan eragozte.
- j)
- k) Ez mantentzea hornidurari atxikitako instalazioak eta ekipamendua kontserbazio-, segurtasun- eta higiene-egoera ezin hobean.
- l) Erabiltzaileei diru-sariak eskatzea edo baimendu gabeko prezioen bat kobratzea.
- m) Kontratua betearazteko baldintza bereziak ez betetzea.

Oso larriak:

- a) Arau-hauste larriak behin eta berriz egitea.
- b) Hornidura akastuna eta irregularra ematea, modu agerian eta behin eta berriz, eta horien justifikaziorik gabeko atzerapena eta atzerapen sistematikoa.
- c) Iruzur egitea hornidura emateko moduan, giza baliabide eta baliabide material egokiak edo eskatutako funtsezko elementuak ez erabiltzearen ondorioz.
- d) Ez bermatzea kontratua betearazteko behar diren langileak, edo ez mantentzea eskatutako gaitasun teknikoa.

- e) No dotar el suministro de personal y material necesario para su adecuada prestación.
- f) La falta de prestación del servicio sin causa justificada.
- g) La acumulación de quejas y reclamaciones.
- h) El trato vejatorio hacia los/las usuarios/as o el resto del personal que participa en el desarrollo del suministro.
- i) El incumplimiento de las directrices del Ayuntamiento de Iurreta para la debida prestación del servicio o impedir que éste pueda desempeñar las funciones de fiscalización y control que le son propias.
- j) No mantener las instalaciones y equipamiento adscritos al suministro en perfectas condiciones de conservación, seguridad e higiene.
- k) La exigencia a los/las usuarios/as de percepciones económicas, o el cobro de precio alguno no autorizado.
- l) Incumplimiento de condiciones especiales de ejecución.

Muy graves:

- a) La reiteración de infracciones graves.
- b) La prestación defectuosa e irregular, de forma manifiesta y reiterada, del servicio y el retraso injustificado y sistemático de los mismos.
- c) El fraude en la forma de prestación del suministro, no utilizando los medios personales y materiales adecuados o elementos esenciales exigidos.
- d) No garantizar el personal necesario para ejecutar el contrato, o no mantener la capacitación técnica exigida.

- e) Erabiltzaileen osotasun fisikoa arriskuan jartzen duten jarduketak edo ez-egiteak.
- f) Hornidura emateari uztea, ezinbesteko kasuak salbu edo enpresa emakidaduneko langileen grebarik ez badago (betiere gobernuako aginteek xedatutako gutxieneko zerbitzuak emateko betebeharrarekin).
- g) Aseguru-poliza ez ordaintzea.
- h) Ahozko irainak edo irain fisikoak edo tratu iraingarri larria erabiltzaileei eta/edo beste langile batzuei.
- i) Prestazioa ez betetzea edo gaizki betetzea, baldin eta esleipenerako kontuan hartu denari eragiten badio, edo “kontratuaren funtsezko betebeharraren” izaera eman bazaio, edo kontratua betearazteko baldintza berezi bati buruzkoa bada.
- j) Datu pertsonalak babestea arautzen duen eta indarrean dagoen Legetik eratorritako betebeharrak ez betetzea.

Oro har, kontratuaren xede den zerbitzua haustea edo ez betetzea dakarten ekintzak edo ez-egiteak eta pleguei nabarmen aurka egiten dieten ezaugarriak izatea. Ezarritako zehapenen zenbatekoa esleipendunen fakturetatik kenduko da, edo behin betiko bermetik, fakturetatik ezin denean.

- e) Actuaciones u omisiones que pongan en peligro la integridad física de los/las usuarios/as.
- f) Cesar en la prestación del servicio, salvo causa de fuerza mayor o de huelga de personal de la empresa concesionaria (siempre con la obligación de prestar los servicios mínimos dispuestos por la Autoridad gubernativa).
- g) La falta de pago de la póliza de seguros.
- h) Las ofensas verbales o físicas o el trato vejatorio grave a los/las usuarios/as y/u otros/as trabajadores/as.
- i) El incumplimiento o el cumplimiento defectuoso en la prestación que afecte a aquello que se haya tenido en cuenta para adjudicar, o se le haya atribuido la condición de “obligación contractual esencial”, o se refiera a una condición especial de ejecución.
- j) Incumplimiento de las obligaciones dimanantes de la Ley normativa en vigor reguladora de protección de datos de carácter personal.

En general, las acciones u omisiones que supongan infracción o incumplimiento del servicio objeto del contrato y las características del mismo que se opongan manifiesta o notoriamente a los pliegos. La cuantía de las sanciones impuestas se deducirá de las facturas de los/las adjudicatarios/as o de la garantía definitiva cuando no pudiera deducirse de las facturas.

33. klausula. Fakturazioa eta ordaintzeko modua

Fakturak sarrerako erregistro orokorraren bidez aurkeztuko dira, faktura elektronikoa bidez. Faktura horiek fakturatzeko betebeharrari buruzko indarreko araudian eskatzen diren baldintzak bete beharko dituzte, eta, bertan, nahitaez agertu beharko dira faktura-zenbakia, izen-abizenak edo sozietatearen izena, IFK, helbidea, zerga-tasa aplikagarria eta BEZaren kuota, bai eta faktura onesten denean transferentzia egiteko banku-kontuaren zenbakia ere.

Ikusten bada aurkeztutako fakturak eskatzekoa den baldintzaren bat betetzen ez duela, zuzentzeko eskatuko zaio, eta ez da hasiko ordaintzeko epea zenbatzen, zuzendu arte.

Fakturak Sarrera Erregistro Orokorraren bidez aurkeztuko dira, faktura elektronikoa bidez. Faktura horiek fakturazio-betebeharrari buruz indarrean dagoen araudian eskatutako baldintzak beteko dituzte, eta, nahitaez, faktura-zenbakia, izen-abizenak edo sozietatearen izena, IFK, helbidea, aplikatu beharreko zerga-tasa eta BEZaren kuota, bai eta transferentzia egin beharreko banku-kontuaren zenbakia ere, ordainketa egokia onartzen denean.

Sektore Publikoan faktura elektronikoa bultzatu eta fakturen kontularitzako erregistroa sortzen duen abenduaren 27ko 25/2013 Legearen 9. artikuluan ezarritakoa betez, baita

Cláusula 33. Facturación y forma de pago

Las facturas deberán ser conformadas por el Responsable del Contrato y deberá emitirse de conformidad con las disposiciones vigentes y, específicamente constará: numeración seriada, fecha de expedición, descripción de los trabajos realizados, NIF del expedidor y destinatario y el IVA repercutido.

Si se observase que la factura presentada adolece de algún requisito exigible, se solicitará su subsanación sin que empiece a computarse el plazo para el pago hasta su corrección.

Las facturas se presentarán a través del Registro General de Entrada mediante factura electrónica. Dichas facturas reunirán los requisitos exigidos en la normativa vigente relativa a la obligación de facturación e inexcusablemente el número de factura, nombre y apellidos o razón social, C.I.F., domicilio, tipo tributario de aplicación y cuota del IVA, así como el número de cuenta bancaria a la que efectuar la transferencia para el oportuno pago cuando éste se apruebe.

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 9 de la Ley 25/2013, de 27 de diciembre, de impulso de la factura electrónica y creación del registro contable de facturas en el Sector Público, y

Administrazio publikoen administrazio prozedura erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 14.2 artikulua ere, pertsona juridikotzat hartzen diren kontratistek betebeharra izango dute faktura elektronikoa Iurretako Udalako Faktura Elektronikoen Sarrerako Puntu Orokorraren bitartez aurkezteko (IFZ P4812500I), DIR3 kodeei erreferentzia eginez (kontabilitate bulegoa, organo kudeatzailea eta izapidetze unitateak), Udaleko webgunean argitaratutako informazioarekin bat etorritik

(<https://egoitza.iurreta.eus/efaktur/empresas/linkConsultaDir3.action>).

Faktura elektronikoak faktura elektronikoen sarrera-puntuaren bidez transmititu ahal izango dira, web-helbide honetan: <https://egoitza.iurreta.eus/efaktur/empresas/index.action>

Iurretako Udala ez dago FACE atarira atxikita, sarbide puntu propioa duelako; hortaz, FACE ataritik igorritako fakturak ez dira onartuko.

Betebeharrak pertsona juridiko guztiak hartzen ditu barne, fakturaren kopurua eta sozietatearen forma edozein direla ere.

Fakturan, fakturaren hartzaile izango diren administrazio-organismoak identifikatu beharko dira.

Fakturak aztertuta eta Udalak kontratatutako obraren xedea

el art. 14.2 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas los contratistas que tengan la consideración de personas jurídicas tienen la obligación de presentar factura electrónica a través del Punto General de Entrada de Facturas Electrónicas para el Ayuntamiento de Iurreta (NIF P4812500I) haciendo referencia a los códigos DIR3 (Oficina Contable, Órgano Gestor y Unidades Tramitadoras) de acuerdo con la información publicada en la página web del Ayuntamiento

(<https://egoitza.iurreta.eus/efaktur/empresas/linkConsultaDir3.action>).

Las facturas electrónicas se podrán transmitir a través del punto de entrada de facturas electrónicas accesible en la dirección web: <https://egoitza.iurreta.eus/efaktur/empresas/index.action>

El Ayuntamiento de Iurreta no está adherido al portal FACE, ya que cuenta con un punto de acceso propio, por lo que no se aceptarán facturas subidas al portal FACE.

La obligación abarca a todas las personas jurídicas, sin perjuicio de su forma societaria y del importe de la factura.

En la factura deberán identificarse los órganos administrativos a los que vaya dirigida la misma.

Una vez analizadas las facturas y comprobado por el

behar bezala egin dela egiaztatuta, fakturak ordaintzea proposatuko da.

Ordainketak konturako ordainketak dira, eta azken ziurtapenean gertatzen diren zuzenketen eta aldaketen mende daude, kontratua onartzea eta jasotzea inola ere ekarri gabe.

Emandako zerbitzuak kontratuan xedatutakoarekin bat datozela egiaztatzen duten agiriak onartu eta hurrengo hogeita hamar egunen barruan ordaindu beharko du administrazioak prezioa, eta berandutuz gero, berandutze-interesak eta kobrantza-kostuen kalte-ordainak ordaindu beharko dizkio kontratistari, hogeita hamar eguneko epe hori amaitzen denetik aurrera, betiere, merkataritza-eragiketetan berankortasunaren aurkako neurriak ezartzen dituen abenduaren 29ko 3/2004 Legean ezarritakoarekin bat etorritik.

Kontratistak, idatziz hala eskatuz gero, kontratua gauzatzeko prestaketa-lanen konturako ordainketak jasotzeko eskubidea izango du. Nolanahi ere, berme bat eratzea eskatuko zaio abalgisa, edo legeak onartutako beste berme bat.

Bestalde, Administrazioaren aurrean kobratzeko eskubidea duten kontratistek laga ahal izango dute eskubide hori, Zuzenbidearen arabera, eta ezinbesteko baldintza izango da Administrazioari lagapen-erabakia modu frogagarrian

Ayuntamiento que el objeto de la obra contratada se ha realizado correctamente, se propondrá el pago de las mismas.

Los abonos tienen el concepto de pagos a cuenta sujetos a las rectificaciones y variaciones que se produzcan en la última certificación y sin suponer en forma alguna la aprobación y recepción del contrato.

La Administración tendrá la obligación de abonar el precio dentro de los treinta días siguientes a la fecha de aprobación de los documentos que acrediten la conformidad con lo dispuesto en el contrato de los servicios prestados, y si se demorase, deberá abonar al contratista, a partir del cumplimiento de dicho plazo de treinta días los intereses de demora y la indemnización por los costes de cobro en los términos previstos en la Ley 3/2004, de 29 de diciembre, por la que se establecen medidas de lucha contra la morosidad en las operaciones comerciales.

La contratista, previa petición escrita tendrá derecho a percibir a la iniciación del contrato abonos a cuenta por el importe de las operaciones preparatorias de la ejecución del contrato. En todo caso, se le exigirá la constitución de garantía en forma de aval, u otra admitida por la Ley.

Por otra parte, los contratistas que tengan derecho al cobro frente a la Administración, podrán ceder el mismo conforme a Derecho, siendo requisito imprescindible la notificación fehaciente a la Administración del acuerdo de cesión.

jakinaraztea.

Kobratzeko eskubidearen jatorri den harreman juridikoa sortu aurreko lagapenek ez dute ondoriorik izango Administrazioaren aurrean. Nolanahi ere, Administrazioak lagapen-hartzailearen aurka jarri ahal izango ditu kontratu-harremanaren ondoriozko kausazko salbuespen guztiak (200. artikulua).

Kontratistak kreditu-lagapena kontratatzen badu: berariaz debekatuta dago factoring eragiketak formalizatzea, kontratu honen ondoriozko eragiketak finantzatzeko baliabiderik gabe.

Las cesiones anteriores al nacimiento de la relación jurídica de la que deriva el derecho de cobro no producirán efectos frente a la Administración. En todo caso, la Administración podrá oponer frente al cesionario todas las excepciones causales derivadas de la relación contractual (art.200).

En caso de que la contratista contrate la cesión de crédito: queda expresamente prohibida la formalización de operaciones de factoring sin recurso para la financiación de las operaciones que derivan de este contrato.

34. klausula. Konfidentziasunerako betebeharra

1.- Konfidentziasuna dela eta, aplikagarria izango da 9/2017 Legearen 133. artikuluan ezarritakoa.

Kontratistak kontratua betearazten dabilen bitartean lortutako informazio konfidentziala errespetatu beharko du, pleguetan edo kontratuan informazioak isilpeko izaera badauka. Gauza bera egingo da izaerarengatik tratamendu hori daukan informazioarekin.

2.- Ezin izango da zabaldu enpresaburuek konfidentzial gisa izendatu eta eman duten informazioa, kontratazio-organoak hala adostu badu. Ondorio horietarako, lizitatzailleek gutun-azal bakoitzean sartu beharko dute beren proposamenaren arabera

Cláusula 34. Del deber de confidencialidad.

1.- En relación con la confidencialidad será de aplicación lo dispuesto en el artículo 133 de la Ley 9/2017.

El contratista deberá respetar el carácter confidencial de aquella información a la que tenga acceso con ocasión de la ejecución del contrato a la que se le hubiese dado el referido carácter en los pliegos o en el contrato, o que por su propia naturaleza deba ser tratada como tal.

2.- No se podrá divulgar la información facilitada por los empresarios que estos hayan designado como confidencial, y así haya sido acordado por el órgano de contratación. A estos efectos, los licitadores deberán incorporar en cada uno de los

konfidentziala izango den dokumentazioaren zerrenda, eta izaera hori arrazoitu beharko da.

sobres la relación de documentación para los que propongan ese carácter confidencial, fundamentando el motivo de tal carácter.

35. Klausula. Datu pertsonalak babestea

1.- Enpresa esleipendunak eta bere langileek lanbide-sekretua gorde beharko dute kontratua egiteagatik jakin dituzten datu pertsonalei dagokienez. Betebehar horrek kontratua amaitu ondoren ere iraungo du, EUROPAKO PARLAMENTUAREN ETA KONTSEILUAREN 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) ERREGELAMENDUARI jarraiki (datu pertsonalen tratamenduari eta datu horien zirkulazio askeari dagokienez pertsona fisikoak babesteari buruzkoa da, eta 95/46/EE Zuzentaraua, datuak babesteko erregelamendu orokorra, indargabetzen du).

2.- Esleipendunak kontratua betearazteko lanak garatzerakoan datuak babesteko orduan bete beharko dituzten betebeharren inguruko prestakuntza eta informazioa eman beharko die langileei, bereziki datuak isilpean gordetzeko betebeharrari dagokionez. Enpresa esleipendunak berak erantzun beharko die langileen hutsegiteen ondorioz sortu daitezkeen legezko arau-hausteei.

Esleipendunak eta bere langileek, kontratua betetzeko obrak egiten dituzten bitartean, beren lana garatzeko baliatzen dituzten udalaren tokietako segurtasun-dokumentuak bete

Cláusula 35. Protección de los datos de carácter personal.

1.- La empresa adjudicataria y su personal están obligados a guardar secreto profesional respecto a los datos de carácter personal de los que haya podido tener conocimiento por razón de la prestación del contrato, obligación que subsistirá aún después de la finalización del mismo, de conformidad con el REGLAMENTO (UE) 2016/679 DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales y a la libre circulación de estos datos y por el que se deroga la Directiva 95/46/CE (Reglamento general de protección de datos).

2.- El adjudicatario deberá formar e informar a su personal de las obligaciones que en materia de protección de datos estén obligados a cumplir en el desarrollo de sus tareas para la prestación del contrato, en especial las derivadas del deber de secreto, respondiendo la empresa adjudicataria personalmente de las infracciones legales en que por incumplimiento de sus empleados se pudiera incurrir.

El adjudicatario y su personal durante la realización de las obras que se presten como consecuencia del cumplimiento del contrato, estarán sujetos al estricto cumplimiento de los

beharko dituzte, zorrotz.

3.- Esleitu den kontraturako datu pertsonalak erabili behar badira, oso-osorik errespetatu beharko dira datu pertsonalak babesteko indarrean dagoen araudia eta haren garapen-araudia, SPKLren hogeita bosgarren xedapen gehigarrian ezarritakoari jarraikiz.

36. klausula. Kontratuaren aldaketak

Kontratuak interes publikoa dela arrazoi bakarrik aldatu ahalko dira, 9/2017 Legearen 191. artikuluan araututako prozeduraren arabera.

Beste edozein kasutan, indarrean dagoen kontratu bat itundutakoa ez den beste modu batean betearazi behar bada, kontratua suntsiarazi eta beste bat egin beharko da, dagozkion baldintzetan, hala badagokio, lizitazio publiko berri baterako deialdia egin eta funtsatu ondoren, aipatutako legean ezarritakoarekin bat, hargatik eragotzi gabe 213. artikulua 6. atalean xedatutakoa, kontratistak segurtasuna, zerbitzu publikoa edo balizko hondamena dela-eta beharrezkoak diren neurriak hartzeko betebeharrari dagokionez.

Kontratuaren aldaketak 153. artikuluan xedatutakoari jarraiki formalizatu beharko dira, eta 207. eta 63. artikuluetan

documentos de seguridad de las dependencias municipales en las que se desarrolle su trabajo.

3.- Si el contrato adjudicado implica el tratamiento de datos de carácter personal se deberá respetar en su integridad la normativa citada en el primer apartado de la presente cláusula, y su normativa de desarrollo, de conformidad con lo establecido en la disposición adicional vigésimo quinta de la LCSP.

Cláusula 36. Modificación del contrato.

Los contratos solo podrán ser modificados por razones de interés público en los casos y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191 de la Ley 9/2017.

En cualesquiera otros supuestos, si fuese necesario que un contrato en vigor se ejecutase en forma distinta a la pactada, deberá procederse a su resolución y a la celebración de otro bajo las condiciones pertinentes, en su caso previa convocatoria y sustanciación de una nueva licitación pública de conformidad con lo establecido en la citada ley, sin perjuicio de lo dispuesto en el apartado 6 del artículo 213 respecto de la obligación del contratista de adoptar medidas que resulten necesarias por razones de seguridad, servicio público o posible ruina.

Las modificaciones del contrato deberán formalizarse conforme a lo dispuesto en el artículo 153, y deberán publicarse de acuerdo

ezarritakoaren arabera argitaratu beharko dira.

Iurretako Udalak, kontratua burututa dagoenean, bakarrik beharri zenei edo ustekabeko gertaerei erantzuteko aldatu ahalko du, espedientearen behar bezala justifikatuta arrazoia. Aldaketa horiek ezin izango dituzte aldatu likidazioaren eta esleipenaren funtsezko baldintzak eta, era berean, beharrezko egiten dituen kausa objektiboari erantzuteko ezinbestekoak diren aldaketak baino ezin izango dituzte sartu. Xede horrez, ulertuko da kontratuaren lizitaziorako eta esleipenerako funtsezko baldintzak aldatzen direla 9/2017 Legearen 205.2.c) artikuluan adierazitako kasuetan.

37. klausula. Kontratua etetea

Iurretako Udalak, interes publikoa dela arrazoi, kontratuaren betearazpena eten ahalko du. Era berean, kontratistak kontratua betetzea eten ahalko du, 9/2017 Legearen 198.5. artikuluan aipatzen den egoera gertatzen bada. Kontratua eteteko, Legearen 208.5. artikuluan ezarritakoaren arauak hartuko dira aintzat.

38. klausula. Kontratuaren lagapena

Esleipendunak ezin izango die hirugarrenei laga kontratua, salbu eta 9/2017 Legearen 214. artikuluan jasotako

con lo establecido en los artículos 207 y 63.

El Ayuntamiento de Iurreta una vez perfeccionado el contrato, sólo podrá modificar el mismo para atender necesidades o causas imprevistas, **justificando debidamente su necesidad en el expediente**. Estas modificaciones no podrán alterar las condiciones esenciales de la licitación y de la adjudicación, y deberá limitarse a introducir las variaciones estrictamente indispensables para responder a la causa objetiva que la haga necesaria. A estos efectos, se entenderá que se alteran las condiciones esenciales de licitación y adjudicación del contrato en los casos indicados en el artículo 205.2. c) de la Ley 9/2017.

Cláusula 37. Suspensión del contrato

El Ayuntamiento de Iurreta podrá acordar por razones de interés público la suspensión de la ejecución del contrato. Igualmente podrá proceder la suspensión del cumplimiento del contrato por el contratista si se diese la circunstancia señalada en el artículo 198.5 de la Ley 9/2017. Los efectos de la suspensión del contrato se regirán por lo dispuesto en el artículo 208.5 de la Ley.

Cláusula 38. Cesión del contrato

El/la adjudicatario/a no podrá ceder el contrato a terceras partes, salvo en los términos previstos en el artículo 214 de la Ley

baldintzetan.

Esleipendunak hirugarrenekin bakarrik azpikontratatu ahalko du, SPKLren 215. eta 216. artikuluetan ezarritako baldintzetan eta mugetan; zerbitzu-emakidako kontratuetan, gainera, lege-testu horren 296. artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

Kontratutik eratorritako eskubideak eta betebeharrak esleipendunak laga ahalko dizkio hirugarren bati, betiere lagatzailearen gaitasun teknikoak eta pertsonalak kontratua esleitzeko arrazoi erabakigarria izan ez badira, eta Iurretako Udalak berariaz eta aldez aurretik ematea horren baimena.

Lagapen-hartzaileak Iurretako Udalarekin kontratatzeko gaitasuna izango du, bai eta eskatu daitekeen kaudimena ere; dagokion gisan sailkatuta egon beharko da betekizun hori lagatzaileari eskatu bazaio, eta ez du kontratatzeko debekurik izango.

Ez da lagapentzat hartuko, baldin eta kontratua betearazten den bitartean enpresa esleipendunaren nortasun juridikoa iraungitzen bada bat-egitearen, zatiketaren edo enpresa-ondarea eskualdatzearen ondorioz. Hala gertatuko balitz, sozietate xurgatzailea, bat-egitearen ondoriozkoa, zatiketaren onuraduna edo ondarearen eskuratzaila izango litzateke haren oinordeko, betiere kontratatzeko gaitasuna badu eta

9/2017.

El/la adjudicatario/a sólo podrá subcontratar con terceras partes en las condiciones y límites establecidos en los artículos 215 y 216 de la LCSP; en los contratos de concesión de servicios se estará además, a lo establecido en el artículo 296 del citado texto legal.

Los derechos y obligaciones dimanantes del contrato podrán ser cedidos por el/la adjudicatario/a a un/a tercero/a siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido razón determinante de la adjudicación del contrato, y que el Ayuntamiento de Iurreta lo autorice expresamente y con carácter previo.

El/la cesionario/a tendrá capacidad para contratar con el Ayuntamiento de Iurreta y la solvencia que resulte exigible, debiendo estar debidamente clasificado si tal requisito ha sido exigido al cedente, y no estar incurso en una causa de prohibición de contratar.

No se considerará cesión, si durante la ejecución del contrato se produjese extinción de la personalidad jurídica de la empresa adjudicataria por fusión, escisión o por la transmisión de su patrimonio empresarial, sucediéndose en su posición la sociedad absorbente, la resultante de la fusión, la beneficiaria de la escisión o la adquirente del patrimonio, siempre que reúna las condiciones de capacidad y ausencia de prohibiciones de

kontratatzeko debekurik ez, eta kaudimena egiaztatzen badu, bai eta, hala badagokio, baldintza berezien plegu honetan esleipen-prozeduran parte hartu ahal izateko eskatzen diren baldintzetan sailkatuta dagoela ere.

39. klausula. Subrogazioa

Legez bidezkoa den kasuetan eta hala adierazten bada **ezaugarri berezien koadroko 10. atalean**, esleipenduna enplegatzaile gisa subrogatu beharko da preskripzio teknikoen pleguaren eranskin batean adierazitako lan-kontratuetan. Subrogazioa bidezkoa den kasuetan, dagokion hitzarmen kolektiboan edo efikazia orokorreko negoziazio kolektiboko akordioan xedatutakoa beteko da. Kontratistek eguneratuta izan beharko dute indarrean dagoen plantillari buruzko informazioa kontratua betearazi bitartean, kontratazio-organoaren esku jartzeko, hala eskatzen denean. Klausula honetan ezarritako betebeharrak ez betetzeak berekin ekarriko du ezaugarri berezien koadroko atal horretan adierazitako zigorrak ezartzea.

40. klausula. Azpikontratazioa

Esleipendunak hirugarrenekin bakarrik azpikontratatu ahal izango du, **ezaugarri berezien koadroko 11. atalean**

contratar y acredite la solvencia y en su caso, clasificación en las condiciones exigidas en el presente pliego de condiciones particulares para poder participar en el procedimiento de adjudicación.

Cláusula 39. Subrogación.

En los casos en que legalmente proceda y así se indique en el **apartado 10 del cuadro de características particulares** el/la adjudicatario/a deberá subrogarse como empleador en los contratos de trabajo señalados en un anexo del Pliego de Prescripciones Técnicas. En los supuestos en los que proceda la subrogación, se estará a lo dispuesto en el correspondiente convenio colectivo o acuerdo de negociación colectiva de eficacia general. Los contratistas estarán obligados a mantener actualizada la información relativa a la plantilla vigente durante la ejecución del contrato para ponerla a disposición del Órgano de Contratación cuando sea requerida. El incumplimiento de las obligaciones establecidas en esta cláusula dará lugar al establecimiento de las penalidades señaladas en el citado apartado del cuadro de características particulares.

Cláusula 40. Subcontratación

El/la adjudicatario/a solo podrá subcontratar con terceras partes, tal y como se indica en el **apartado 11 del cuadro de**

adierazten den bezala, SPKLren 215. eta 216. artikuluetan ezarritako baldintzetan eta mugetan. Zerbitzu-emakidako kontratuetan, gainera, SPKLren 296. artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

Obra-kontratuetan, eraikuntzaren sektoreko azpikontratazioa arautzen duen urriaren 18ko 32/2006 Legean ezarritakoarekin bat etorritik, eta Iurretako Udalaren alde aurreko baimenarekin, esleipendunak kontratu honen xede diren prestazioak azpikontratatu ahalko ditu.

Esleipenduna arduratuko da lanak ondo egiteaz, eta udalaren aurrean erantzun die azpikontratatuak edozein enpresak eragindako kalteei edo ez-betetzei. Era berean, esleipenduna azpikontratatuak enpresen langileen lan-harremanen ondorioz sortzen diren edozein betebeharren erantzule izango da, hala nola soldadak, gizarte-segurantzak, kalte-ordainak eta lan-arriskuen prebentzioa, besteak beste.

Azpikontratuak egiteko honako betekizun hauek bete beharko dira:

- a) Lizitatzailerik eskaintzan adierazi beharko dute zein den azpikontratatzea aurreikusi duten kontratuaren zatia
- b) Kontratatzaileak idatziz jakinarazi beharko dio kontratazio-

características particulares en las condiciones y límites establecidos en los artículos 215 y 216 de la LCSP. En los contratos de concesión de servicios se estará además, a lo establecido en el artículo 296 de la LCSP.

En los contratos de obras, de conformidad con lo establecido en la Ley 32/2006, de 18 de octubre, reguladora de la subcontratación en el Sector de la Construcción y previa autorización del Ayuntamiento de Iurreta, la adjudicataria podrá subcontratar las prestaciones que son objeto del presente contrato.

El/la adjudicatario/a será responsable de la correcta realización de los trabajos respondiendo ante el Ayuntamiento de los perjuicios o incumplimiento producidos por cualquiera de sus empresas subcontratadas. Asimismo, el/la adjudicatario/a será responsable de cualquier obligación que se genere derivada de las relaciones laborales de los trabajadores de las empresas subcontratadas, tales como sueldos y salarios, Seguridad Social, indemnizaciones, formación, prevención de riesgos laborales, entre otras.

La celebración de los subcontratos estará sometida al cumplimiento de los siguientes requisitos:

- a) Los/las licitadores/as deberán indicar en la oferta la parte del contrato que tengan previsto subcontratar
- b) El/la contratista deberá comunicar por escrito, tras la

organoari, kontratua esleitu ondoren, azpikontratuak egiteko asmoa.

c) Kontratista nagusiak idatziz jakinarazi beharko dio kontratazio-organoari informazio horrek kontratu nagusiaren betearazpenean duen edozein aldaketa

d) Pleguek lizitatzailerei atal honetako a) letran adierazitako inguruabarren berri emateko betebeharra ezarri badiete, eskaintzan adierazitakoarekin bat ez datozen azpikontratuak, adierazitakoak ez diren beste enpresaburu batzuekin egiteagatik

adjudicación del contrato y Órgano de Contratación la intención de celebrar los subcontratos.

c) El/la contratista principal deberá notificar por escrito al Órgano de Contratación cualquier modificación que sufra esta información durante la ejecución del contrato principal

d) Si los pliegos hubiesen impuesto a los/las licitadores/as la obligación de comunicar las circunstancias señaladas en la letra a) del presente apartado, los subcontratos que no se ajusten a lo indicado en la oferta, por celebrarse con empresarios/as distintos de los indicados

V. KAPITULUA. KONTRATUA AZKENTZEA

CAPÍTULO V. EXTINCIÓN DEL CONTRATO

41. klausula. Kontratua suntsiaraztea

Kontratua 9/2017 Legearen 211. artikuluan adierazitako kasuetan suntsiaraziko da, bai eta kontratistak konfidentzialtasuna nahitaez gordetzeko duen betebeharra betetzen ez duenean ere, 9/2017 Legearen 133. artikuluan hizpatutakoaren eta baldintza berezien plegu honetan jasotakoaren arabera.

Halaber, obra-kontratuak suntsiarazteko arrazoiak izango dira lege-testu horren 245. artikuluan adierazitakoak, zerbitzu-

Cláusula 41. Resolución del contrato

La resolución del contrato tendrá lugar en los supuestos señalados en el artículo 211 de la Ley 9/2017, además del incumplimiento del/de la contratista de la obligación de guardar la confidencialidad a que esté obligado/a, conforme lo estipulado en el artículo 133 de la Ley 9/2017 y recogida en el presente Pliego de Condiciones Particulares.

Asimismo, serán causas de resolución de los contratos de obras las señaladas en el artículo 245 del citado texto legal, de los

emakidako kontratuenak 294. artikuluan adierazitakoak, hornidura-kontratuenak 306. artikuluan ezarritakoak eta zerbitzu-kontratuenak 313. artikuluan adierazitakoak.

Honako hauek dira kontratua suntsiarazteko berariazko zioak:

1. Kontratista, kontratuaren indarraldian zehar, SPKLren 71. artikuluan jasota dauden kontratatzeke debekuren baten eraginpean egotea.
2. Kontratua betearaztean behin eta berriz gertatzen diren akatsak, hau da, gutxienez bost desadostasun ezartzea.
3. Kontratistak eta bere langileek kontratua betearaztean dakizkiten datuak edo aurrekariak isilpean gordetzeko betebeharra ez betetzea, pliegu honetan jasotako baldintzetan, edo datu pertsonal babestearen inguruko betebeharrak ez betetzea.
4. Zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenak oztopatzea.

Kontratistak dagokiona ez betetzeagatik kontratua suntsitzeko arrazoa izango da Iurretako Udalarik pliegu honetan aitortutako zuzendaritza- eta ikuskaritza-ahalmenak baliatzeko kolaborazio-falta edo oztopoak behin eta berriz jartzea, bere kabuz edo kontratuaren arduradunaren bidez, aldez aurretik idatziz ohartarazita.

Kasu horrekin berariaz parekatzen dira kontratistak uko egitea

contratos de concesión de servicios las indicadas en el artículo 294, de los contratos de suministro las establecidas en el artículo 306 y de los contratos de servicios las señaladas en el artículo 313.

Además, serán causas específicas de resolución del contrato las siguientes:

1. Incurrir el/la contratista durante la vigencia del contrato en alguna de las prohibiciones para contratar previstas en el artículo 71 de la LCSP.
2. Las reiteradas deficiencias en la ejecución del contrato, entendiéndose por tales la imposición de al menos cinco disconformidades.
3. El incumplimiento de la obligación del/de la contratista y su personal de guardar sigilo respecto a los datos o antecedentes de que conozca con ocasión de la ejecución del contrato, en los términos previstos en este pliego o de incumplimiento de las obligaciones de materia de protección de datos personales.
4. La obstrucción a las facultades de dirección e inspección.

Será causa de resolución del contrato por incumplimiento del/de la contratista la reiterada obstrucción o falta de colaboración para hacer efectivas las facultades de dirección e inspección reconocidas al Ayuntamiento de Iurreta, por sí o a través del/de la responsable del contrato, previamente advertido/a por escrito.

Se asimilan expresamente a este supuesto la negativa o falta de

edo ez laguntzea lurretako Udalak zerbitzua ematen duten pertsonen nortasuna une oro ezagutzeko eta kontratatutako giza baliabideak eta baliabide materialak zuzen eta osorik ematen direla egiaztatzeko hartzen dituen neurriekin.

Kontratistaren erruz dagokiona bete gabe geratzeagatik suntsiarazten bada kontratua, kontratistak kalte-ordaina eman beharko dio lurretako Udalari, sortutako kalte-galerengatik.

Aurreko kasuren bat edo guztiak ematen badira, esleipendunak lana kontrolatzeko organo gisa jardungo duen arduradunak kontratua suntsiarazteko proposamen arrazoitua formulatuko du, eta horren gainean kontratazio-organismoak erabakiko du, kontratistari entzun ondoren.

Kontratua suntsiarazteko erabakia kontratazio-organismoak hartuko du, ofizioz nahiz kontratistak eskatuta, erregelamenduz zehaztutako prozeduraren bidez.

Kontratua suntsiarazteko ondoreak honako hauetan jasotakoak izango dira: 213. artikuluan kontratu mota guztietarako; 246. artikuluan obra-kontratueterako, 295. artikuluan zerbitzu-emakidako kontratueterako; 307. artikuluan hornidura-kontratueterako; eta 313. artikuluan zerbitzu-kontratueterako.

colaboración del/de la contratista con las medidas que el Ayuntamiento de lurreta adopte para conocer en todo momento la identidad de las personas que prestan el servicio y para comprobar la correcta y completa aportación de los medios personales y materiales contratados.

Cuando el contrato se resuelva por incumplimiento culpable del/de la contratista, éste/a deberá indemnizar al Ayuntamiento de lurreta por los daños y perjuicios ocasionados.

En el caso de que se den alguno o todos los supuestos anteriores, la persona responsable que actuará como órgano de control del trabajo a realizar por el/la adjudicatario/a, formulará una propuesta fundada de resolución del contrato sobre la que decidirá el Órgano de Contratación, previa audiencia del/de la contratista.

La resolución del contrato se acordará por el Órgano de Contratación de oficio o a instancia del/de la contratista, en su caso, mediante procedimiento en la forma que reglamentariamente se determine.

Los efectos de la resolución del contrato serán los previstos en el artículo 213 para todos los tipos de contratos; en el artículo 246 para contratos de obras, en el artículo 295 para contratos de concesión de servicios, en el artículo 307 para contratos de suministro, y en el artículo 313 para contratos de servicios.

VI. KAPITULUA. BALIABIDEAK, JURISDIKZIOA ETA ARBITRAJEA

42. klausula. Errekurtso berezia

9/2017 Legearen 44. artikuluan eta ondorengoetan ezarritakoarekin bat etorritik, administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri aurretik, kontratazioaren arloko errekurtso berezia jarri ahal izango zaie honako kontratu mota hauei:

- a) Balio zenbatetsia hiru milioi eurotik gorakoa duten obra-kontratuak, eta balio zenbatetsia ehun mila eurotik gorakoa duten hornidura- eta zerbitzu-kontratuak.
- b) Aurreko letran tipifikatutako kontraturen bat sinatzea xede duten esparru-akordioak eta eskuratze-sistema dinamikoak, bai eta horietako edozeinetan oinarritutako kontratuak ere.
- c) Balio zenbatetsia hiru milioitik gorakoa duten obra-edo zerbitzu-emakidak.

Honako ekintza hauen kontra jarri ahalko da errekurtsoa:

- a) Kontratazioa arautu behar duten baldintzak ezartzen dituzten lizitazio-iragarkiak, pleguak eta kontratu-dokumentuak.
- b) Esleipen-prozeduran hartutako izapideak, betiere horiek zuzenean edo zeharka erabakitzen badute esleipenaren gainean, prozedurarekin aurrera jarraitzeko ezintasuna zehazten badute edo eskubide edo legezko interesen kontrako kalte konponezin edo defentsa-gabeziarik eragiten badute. Nolanahi

CAPÍTULO VI. RECURSOS, JURISDICCIÓN Y ARBITRAJE

Cláusula 42. Recurso especial

De conformidad con lo establecido en los artículo 44 y siguientes de la Ley 9/2017, serán susceptibles de recurso especial en materia de contratación previo a la interposición del contencioso-administrativo, los siguientes tipos de contratos:

- a) Contratos de obras cuyo valor estimado sea superior a tres millones de euros, y de suministro y servicios, que tenga un valor estimado superior a cien mil euros.
- b) Acuerdos marco y sistemas dinámicos de adquisición que tengan por objeto la celebración de alguno de los contratos tipificados en la letra anterior, así como los contratos basados en cualquiera de ellos.
- c) Concesiones de obras o de servicios cuyo valor estimado supere los tres millones de euros.

Podrán ser objeto del recurso los siguientes actos:

- a) Los anuncios de licitación, los pliegos y los documentos contractuales que establezcan las condiciones que deban regir la contratación.
- b) Los actos de trámite adoptados en el procedimiento de adjudicación, siempre que estos decidan directa o indirectamente sobre la adjudicación, determinen la imposibilidad de continuar el procedimiento o produzcan indefensión o perjuicio irreparable a

ere, ulertuko da aurreko inguruabarrak kontratazio-mahaiaren edo -organoaren ekintzetan gertatzen direla, horien bidez erabakitzen denean hautagaiak edo lizitatzailerak onartzea edo ez, edo eskaintzak onartzea edo baztertzea, 149. artikulua aplikatzearen ondorioz ezohiko bajak izateagatik baztertu diren eskaintzak barne.

- c) Esleitzeko akordioak. Lege horren 204. eta 2.05 artikuluetan ezarritakoa ez betetzean oinarritutako aldaketak, ulertzen delako aldaketak beste esleipen baten xede izan behar zuela.
- d) Baliabide propioei enkarguak egitea, baliabide horiek legezko baldintzak ez dituztenean.
- e) Emakidak erreskatatzeko akordioak.

Aipatutakoez bestelako ekintzei eragiten dieten izapidetze-akatsak interesdunek jakinarazi ahalko dizkiote kontratazio-organoaren ordezkariari, zuzendu ditzan, zuzenbidearen arabera, eta hargatik eragotzi gabe interesdunek eragiten dieten irregulartasunak alegatu ditzaketela esleipen-ekintzaren aurkako errekurtsua aurkeztean.

Errekurtsua pertsona fisikoek edo juridikoek jarri ahalko dute, baldin eta beraien eskubide eta interes legítimoak errekurtsuaren xede diren erabakien eraginpean egon badira edo egon badaitezke, eta, edozein kasutan, lizitatzailerak.

Bilboko kontratazio publikoko administrazio-auzitegiaren

derechos o intereses legítimos. En todo caso se considerará que concurren las circunstancias anteriores en los actos de la Mesa o del Órgano de Contratación por los que se acuerde la admisión o inadmisión de candidatos o licitadores, o la admisión o exclusión de ofertas, incluidas las ofertas que sean excluidas por resultar anormalmente bajas como consecuencia de la aplicación del artículo 149.

- c) Los acuerdos de adjudicación. Las modificaciones basadas en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la presente Ley, por entender que la modificación debió ser objeto de una nueva adjudicación.
- d) La formalización de encargos a medios propios en los casos en que estos no cumplan los requisitos legales.
- e) Los acuerdos de rescate de concesiones.

Los defectos de tramitación que afecten a actos distintos de los mencionados podrán ser puestos de manifiesto por los/as interesados/as al representante del Órgano de Contratación, a efectos de su corrección, con arreglo a derecho, y sin perjuicio de que las irregularidades que les afecten puedan ser alegadas por los/as interesados/as al recurrir el acto de adjudicación.

El recurso podrá interponerse por las personas físicas y jurídicas cuyos derechos o intereses legítimos se hayan visto perjudicados o puedan resultar afectados por las decisiones objeto de recurso y, en todo caso, por los/as licitadores/as.

Será competente para resolver este recurso el Tribunal

eskumenekoa izango da errekurtsu hori ebatzea.

Administrativo de Contratación Pública de Bilbao.

Prozeduraren hasiera eta errekurtsu berezi hau jartzeko epea SPKLren 50. artikuluan jasotako baldintzetan gauzatuko dira.

La iniciación del procedimiento y el plazo para interponer este recurso especial se sustanciará en los términos previstos en el artículo 50 de la LCSP.

Errekurtsoa jartzeko idazkia Iurretako Udalean aurkeztu beharko da (helbidea: Aita San Migel plaza, 4, 48215 Iurreta, Bizkaia) edo errekurtsoa ebatzeko eskumena duen organoaren erregistroan.

La presentación del escrito de interposición deberá hacerse en el Ayuntamiento de Iurreta, Aita San Migel Plaza, 4, 48215 Iurreta, Bizkaia, Bizkaia, o en el Registro del órgano competente para resolver el recurso.

Errekurtsopeko ekintza esleitzea bada, etenda geratuko da kontratazio-espedientearen izapidea, errekurtsu berezia berariaz ebatzi arte.

Si el acto recurrido es el de adjudicación, quedará en suspenso la tramitación del expediente de contratación hasta que se resuelva expresamente el recurso especial.

Kontratazio-arloko errekurtsu bereziak izapidetzeko prozedura administrazio publikoen administrazio-prozedura erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen xedapenen arabera arautuko da, SPKLren 56. artikuluan jasotako berezitasunekin.

El procedimiento para tramitar los recursos especiales en materia de contratación se regirá por las disposiciones de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas, con las especialidades que se recogen en el artículo 56 de la LCSP.

Errekurtsoen ebatzenaren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa baino ezin izango da jarri, Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 10. artikuluko k) eta l) letretan eta 11. artikuluko 1. ataleko f) letran xedatutakoarekin bat etorritz.

Contra la resolución del recurso sólo procederá la interposición de recurso contencioso-administrativo conforme a lo dispuesto en el artículo 10, letras k y l del apartado 1 y en el artículo 11, letra f de su apartado 1 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa.

43. klausula. Eskumena duen jurisdikzioa

SPKLren 27.1 artikulua arabera, administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren eskumenekoak izango dira honako auzi hauek:

- a) Administrazio-kontratuen prestakuntzari, esleipenari, ondorioei, aldaketari eta azkentzeari buruzkoak.
- b) Administrazio publikoen kontratu pribatuak prestatzeari eta esleitzeari dagokienez sortutakoak.

Horrez gain, Lege honen 25. artikulua lehenengo ataleko a) letrako 1. eta 2. zenbakietan aipatutako kontratuei dagokienez, erregulazio harmonizatuari lotuta badaude, Lege honen 204. eta 205. artikuluetan ezarritakoa ez betetzean oinarritutako aldaketak aurkaratzea, ulertzen delako aldaketa beste esleipen baten xede izan behar zela.

- a) Kontratuak prestatzeari, esleitzeari eta aldatzeari buruzkoak, horiek aurkaratzea Lege honen 204. eta 205. artikuluetan ezarritakoa ez betetzean oinarritzen bada, eta ulertzen bada aldaketa hori administrazio publikotzat hartzen ez diren botere esleitzailleek egindako kontratuen esleipen berri baten xede izan behar zela.
- b) Botere esleitzailleak ez diren sektore publikoko erakundeen kontratuak prestatzeari eta esleitzeari buruzkoak.

Cláusula 43. Jurisdicción competente

De conformidad con el artículo 27.1 de la LCSP, serán competencia del orden jurisdiccional contencioso-administrativo las siguientes cuestiones:

- a) Las relativas a la preparación, adjudicación, efectos, modificación y extinción de los contratos administrativos.
- b) Las que se susciten en relación con la preparación y adjudicación de los contratos privados de las Administraciones Públicas.

Adicionalmente, respecto de los contratos referidos en los números 1.º y 2.º de la letra a) del apartado primero del artículo 25 de la presente Ley que estén sujetos a regulación armonizada, las impugnaciones de las modificaciones basadas en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la presente Ley, por entender que la modificación debió ser objeto de una nueva adjudicación.

- a) Las referidas a la preparación, adjudicación y modificaciones contractuales, cuando la impugnación de estas últimas se base en el incumplimiento de lo establecido en los artículos 204 y 205 de la presente Ley, cuando se entienda que dicha modificación debió ser objeto de una nueva adjudicación de los contratos celebrados por los poderes adjudicadores que no tengan la consideración de Administración Pública.
- b) Las relativas a la preparación y adjudicación de los contratos de entidades del sector público que no tengan el carácter de

c) Legen honen 44. eta 321.5 artikuluetan jasotako errekurtsoak ebazteko administrazio-organismoek emandako ebazpenen aurka jarritako errekurtsoak.

d) Lege honen 23. artikuluan aipatzen diren diruz lagundutako kontratuak prestatzeari, esleitzeari eta aldatzeari dagokienez sortzen diren auziak.

SPKLren 27.2 artikuluan jasotakoaren arabera, jurisdikzio-orden zibilak izango du honako hauek ebazteko eskumena:

a) Botere esleitzailleak diren erakundeen kontratu pribatuen ondorioei eta azkentzeari buruz alderdien artean sortzen diren eztabaidak, botere horiek administrazio publikoak izan edo ez, salbu eta aurreko ataleko b) eta c) letretan aipatutako kontratu-aldaketak.

b) Botere esleitzailleak ez diren sektore publikoko erakundeek egiten dituzten kontratuen ondorioei eta azkentzeari buruzko auziak.

c) Herri-lanen emakida-kontratuaren edo zerbitzu-emakidaren finantziazio pribatuari buruzko auziak aztertzea, lege honetan xedatutakoaren arabera administrazio emaileari esleitzen zaizkion administrazio-betebehar eta -ahalak gauzatzeko jarduketei dagokienez izan ezik, horietan administrazioarekiko auzien jurisdikzio-ordena izango baita eskuduna.

poderes adjudicadores.

c) Los recursos interpuestos contra las resoluciones que se dicten por los órganos administrativos de resolución de los recursos previstos en el artículo 44 de esta Ley, así como en el artículo 321.5.

d) Las cuestiones que se susciten en relación con la preparación, adjudicación y modificación de los contratos subvencionados a que se refiere el artículo 23 de la presente Ley.

Según lo previsto en el artículo 27.2 de la LCSP, el orden jurisdiccional civil será el competente para resolver:

a) Las controversias que se susciten entre las partes en relación con los efectos y extinción de los contratos privados de las entidades que tengan la consideración de poderes adjudicadores, sean o no Administraciones Públicas, con excepción de las modificaciones contractuales citadas en las letras b) y c) del apartado anterior.

b) De las cuestiones referidas a efectos y extinción de los contratos que celebren las entidades del sector público que no tengan el carácter de poderes adjudicadores.

c) El conocimiento de las cuestiones litigiosas relativas a la financiación privada del contrato de concesión de obra pública o de concesión de servicios, salvo en lo relativo a las actuaciones en ejercicio de las obligaciones y potestades administrativas que, con arreglo a lo dispuesto en esta Ley, se atribuyen a la Administración concedente, y en las que será competente el orden jurisdiccional contencioso-administrativo.

Iurretako Udala eta esleipenduna Bilboko Auzitegien menpe jarriko dira, berariaz uko eginda legokiekeen edozein foruri.

El Ayuntamiento de Iurreta y el/la adjudicatario/a, se someterán, con expresa renuncia a cualquier fuero que pudiera corresponderles, a los Tribunales de Bilbao.

44. klausula. Arbitrajea

Iurretako Udalak arbitrajera jo dezake, arbitrajeari buruzko abenduaren 23ko 60/2003 Legearen xedapenen arabera, egiten dituzten kontratuen ondorioei, betetzeari eta azkentzeari buruz sortu daitezkeen ezadostasunak konpontzeko.

Arbitraje-aukera plegu honen **ezaugarri berezien taulako 24. atalean** zehazten da, eta kontratistak berariaz onartu beharko du eskaintzan, eta kontratuan itundu. Lizitatzailleak arbitrajea onartzea ezin izango da, inola ere, eskaintza baloratzeko irizpidea izan.

Cláusula 44. Arbitraje

El Ayuntamiento de Iurreta podrá remitir a arbitraje, conforme a las disposiciones de la Ley 60/2003, de 23 de diciembre, de arbitraje, la solución de las diferencias que puedan surgir sobre los efectos, cumplimiento y extinción de los contratos que celebren.

La posibilidad de arbitraje se determina en el **apartado 24. del cuadro de características particulares** del presente pliego y deberá ser expresamente aceptada por el/la contratista en su oferta y pactada en el contrato. La aceptación del arbitraje por el/la licitador/a no podrá ser, en ningún caso, un criterio de valoración de la oferta.

45. klausula. Auzitegiak

Jurisdikzio-prozeduren ondorio diren gatazka guztiak ezaugarri berezien koadroko 25. atalean ezarritako auzitegien menpe jarriko dira.

Clausula 45. Tribunales

Todos los conflictos que deriven en procedimientos jurisdiccionales, se someterán a los Tribunales establecidos en el apartado 25 del cuadro de características particulares.

46. klausula. Onespena

Ikusi dira **lurretako udalerrian, udal-bideen ertzak garbitzeko eta belar-sastrakak garbitzeko, eta , neguan, elurte eta izozteengatik bide publikoak garbitzeko eta egokitze**ko zerbitzua kontratatze**ko baldintza** zehatzen agiri hau ikusi da, bai eta eranskin gisa doan baldintza tekniko**en** agiri**a** ere, zeinaren zati bereizezina baita, eta lurretako Udaleko kontratazio-organoak onartu egin du.

KONTRATAZIO-ORGANOA

Cláusula 46. Aprobación

Visto el presente pliego de condiciones particulares para la contratación **del servicio de desbroce y limpieza de los márgenes de los caminos municipales, y acondicionamiento de las vías públicas, con ocasión de nevadas y heladas durante el periodo invernal en el término municipal de lurreta**, junto con el pliego de prescripciones técnicas que se acompaña como anexo a éste, y del que forma parte inseparable, el Órgano de Contratación del Ayuntamiento de lurreta ha tenido a bien dar su aprobación.

EL ÓRGANO DE CONTRATACIÓN